

cecotec

MULTIHAND 200 POWER

Multiherramienta rotativa / Multi rotary tool



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'istruccions
Használati útmutató
شامويل عتلا ليلند

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	6
2. Antes de usar	6
3. Funcionamiento	7
4. Limpieza y mantenimiento	12
5. Copyright	12
6. Declaración de conformidad	13

INDEX

1. Parts and components	14
2. Before use	14
3. Operation	15
4. Cleaning and maintenance	20
5. Copyright	20
6. Declaration of conformity	21

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	22
2. Avant utilisation	22
3. Fonctionnement	23
4. Nettoyage et entretien	28
5. Copyright	28
6. Déclaration de conformité	28

INHALT

1. Teile und Komponenten	30
2. Vor dem Gebrauch	30
3. Bedienung	31
4. Reinigung und Wartung	36
5. Copyright	36
6. Konformitätserklärung	37

INDICE

1. Parti e componenti	38
2. Prima dell'uso	38
3. Funzionamento	39
4. Pulizia e manutenzione	44
5. Copyright	44
6. Dichiarazione di conformità	44

ÍNDICE

1. Peças e componentes	46
2. Antes de usar	46
3. Funcionamento	47
4. Limpeza e manutenção	52
5. Copyright	52
6. Declaração de conformidade	53

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	54
2. Voor gebruik van	54
3. Bediening	55
4. Reiniging en onderhoud	60
5. Copyright	60
6. Conformiteitsverklaring	61

INDEKS

1. Części i komponenty	62
2. Przed użyciem	62
3. Działanie	63
4. Czyszczenie i konserwacja	68
5. Prawa autorskie	68
6. Deklaracja zgodności	69

INDEX

1. Součásti a komponenty	70
2. Před použitím	70
3. Provoz	71
4. Čištění a údržba	76
5. Autorská práva	76
6. Prohlášení o shodě	77

DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler	78
2. Kullanmadan önce	78
3. Operasyon	79
4. Temizlik ve bakım	84
5. Telif Hakkı	84
6. Uygunluk beyanı	85

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	86
2. Πριν από τη χρήση	86
3. Λειτουργία	87
4. Καθαρισμός και συντήρηση	92
5. Πνευματικά δικαιώματα	92
6. Δήλωση συμμόρφωσης	93

INDEX

1. Peces i components	94
2. Abans de fer servir	94
3. Funcionament	95
4. Neteja i manteniment	100
5. Copyright	100
6. Declaració de conformitat	101

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek	102
2. Használat előtt	102
3. Működés	103
4. Tisztítás és karbantartás	108
5. Szerzői jog	108
6. Megfelelőségi nyilatkozat	109

س ر ف

1. تانولكامل او ءازج ال	110
2. م ادخست ال لبق	110
3. لي غشت ال	111
4. قن ا يصل او فيظن ال	115
5. رشن ال و عبط ال قوق ح	116
6. قق باطل ال ن ال ع	116

NOTA

EU01_108198 Multihand 200 Power

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes.

CAT • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

GR • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

زاهجلا ب ؤصاخلا ؤيجمربلا تاميلعلا تاريختم عيمج ىلع قبطنيو اماع ليلدلا • يبرع

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

- A. Botón de bloqueo del eje
- B. Tapa
- C. Boquilla de sujeción
- D. Tuerca
- E. Llave
- F. Tapa del cepillo
- G. Interruptor de encendido/apagado
- H. Selector de velocidad
- I. Pieza para colgar la herramienta
- J. Cable de alimentación

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Multiherramienta con cable
- Set 256 accesorios para corte, lijado, pulido y más
- Maletín
- Manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. FUNCIONAMIENTO

3.1. Encendido/apagado

Fig. 2

Esta herramienta dispone de un interruptor de encendido/ apagado (G). Para encender la herramienta, coloque el interruptor (G) en la posición de encendido. Para apagar la herramienta, coloque el interruptor (G) en la posición de apagado.

3.2. Sustitución de la boquilla de sujeción

Fig. 3

La boquilla de sujeción sujeta el accesorio cuando la herramienta gira a alta velocidad.

1. Asegúrese de que la herramienta no está conectada a una toma de corriente.
2. Mantenga pulsado el botón de bloqueo del eje (A) y gire el eje con la llave (E) suministrada hasta que se bloquee y deje de girar.
3. Cuando el eje esté bloqueado, utilice la llave (E) para aflojar la tuerca (D).
4. A continuación, retire la tuerca (D) y la boquilla de sujeción (C) con la llave (E).
5. Seguidamente, inserte el extremo no ranurado de la nueva boquilla de sujeción (C) en el orificio del extremo del eje de la herramienta.
6. Finalmente, apriete la tuerca con la llave (E).

3.3. Colocar los accesorios

Fig. 4

Advertencia: No pulse el botón de bloqueo del eje (A) mientras la herramienta esté en funcionamiento.

1. Asegúrese de que la herramienta no está conectada a una toma de corriente.
2. Mantenga pulsado el botón de bloqueo del eje (A) y gire el eje hasta que se bloquee y deje de girar.
3. Cuando el eje esté bloqueado, utilice la llave (E) para aflojar la tuerca (D).
4. Inserte el eje del accesorio en la boquilla de sujeción hasta el fondo. Asegurándose siempre de que el eje esté bloqueado, apriete la tuerca (D) con la llave suministrada (E) hasta que el eje del accesorio quede completamente sujeto por la boquilla. No apriete demasiado la tuerca (D).

3.4. Retirar los accesorios

Fig. 4

1. Asegúrese de que la herramienta no está conectada a una toma de corriente.
2. A continuación, cuando el eje esté bloqueado, afloje la tuerca (D) con la llave suministrada (E).
3. Por último, retire el accesorio.

3.5. Utilizar un portabrocas

Colocar un portabrocas

- Asegúrese de que la herramienta no está conectada a una toma de corriente.
 - Después, coloque el portabrocas que desee.
 - Si va a utilizar un portabrocas estándar (Fig. 5):
1. Mantenga pulsado el botón de bloqueo del eje (A).
 2. Inserte el extremo ranurado de la llave suministrada en la ranura de la parte superior del portabrocas y desenrósquelo.
 3. Retire el tornillo y la arandela.
 4. Coloque el accesorio deseado sobre el eje del portabrocas y alinee ambos orificios.
 5. Inserte el tornillo con la arandela a través de ambos orificios.
- Nota: La arandela debe colocarse entre el tornillo y el accesorio.
6. Fije las piezas con la llave suministrada.

- Si va a utilizar un portabrocas con tambor de lijado (Fig. 6):
1. Alinee el tambor de lijado del tamaño adecuado sobre el portabrocas y empújelo hacia abajo para cubrir completamente el extremo.
 2. Inserte el extremo ranurado de la llave suministrada en la ranura de la parte superior del portabrocas y apriete el tornillo del cabezal para expandir el tambor y sujetarlo firmemente en su sitio.
- Si va a utilizar un portabrocas con cabeza de tornillo (Fig. 7):
1. Alinee el orificio del accesorio deseado con la cabeza del tornillo del portabrocas.
 2. Enrosque el accesorio en el portabrocas girándolo en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede bien sujeto.

3.6. Ajustar los accesorios

- Para un trabajo de precisión, es importante que todos los accesorios estén correctamente ajustados.
1. Para ajustar un accesorio, afloje ligeramente la tuerca de la boquilla y gire la boquilla o el accesorio.
 2. Vuelva a apretar la tuerca y haga funcionar la herramienta.
 3. Asegúrese de comprobar si el accesorio está correctamente ajustado.
- Sustituya los accesorios si están dañados o si no los puede ajustar correctamente.

3.7. Seleccionar la velocidad de trabajo

Fig. 8

- La herramienta tiene un rango de velocidad de 10.000 a 40.000 RPM. Para seleccionar la velocidad adecuada para cada trabajo, utilice un trozo de material para practicar en él. Varíe la velocidad hasta encontrar la más adecuada para el accesorio que esté utilizando y el trabajo a realizar.

- Ajuste la velocidad que desee teniendo en cuenta las marcas situadas encima del selector de velocidad (H). El selector (H) está numerado del 1 al 6. Por ejemplo, un ajuste de velocidad de 1 es de aproximadamente 10.000 RPM, y un ajuste de velocidad de 6 es de aproximadamente 40.000 RPM.
- Consulte la tabla de ajustes del selector de velocidad para determinar la velocidad adecuada en función del material y del accesorio utilizado.

Nota: En la tabla, los valores de velocidad están en miles de RPM. Así, "15-22" equivale a 15,000-22,000 RPM.

FUNCIÓN	DESCRIPCIÓN DEL ACCESORIO	MADERA BLANDA	MADERA DURA	PLÁSTICO	ACERO	ALUMINIO, LATÓN, ETC.	CONCHA, PIEDRA	CERÁMICA	VIDRIO
Pulido / Desbarbado	Rueda de esmerilar	-	-	15-22	25-32	15-22	15-22	20-32	-
	Aguja de diamante para esmerilar	-	-	-	-	-	-	25-32	25-32
Taladrado	Banda de lijado	10-30	10-30	10-30	10-30	10-30	25-32	10-30	-
	Brocas	25-30	25-30	15-30	-	-	-	-	-
Pulido	Rueda de fieltro de lana	-	-	-	12-17	12-17	12-20	12-17	12-17
Grabado	Cortadores de grabado	25-35	25-35	12-20	-	-	-	-	-
Limpieza	Cepillo de acero inoxidable	10-15	10-15	-	10-15	10-15	-	-	-
Corte	Disco de corte	-	-	15-22	25-32	25-32	25-32	-	-
	Discos de corte de fibra de vidrio	-	-	15-22	25-32	25-32	25-32	-	-
	Disco de corte de diamante	-	-	-	-	-	25-32	25-32	-
	Broca de corte en espiral	30							
Ajuste del selector		1	2	3	4	5	6		
Rango de velocidad		10-12							

Consejos para seleccionar la velocidad adecuada

La mejor manera de determinar la velocidad correcta para trabajar sobre cualquier material es practicar durante unos minutos sobre un trozo de este material. Observe lo que ocurre en el material al hacer una o dos pasadas a diferentes velocidades.

Cuando trabaje con un trozo de plástico, empiece a velocidad lenta y vaya aumentándola hasta que observe si el plástico se funde en el punto de contacto. Si esto ocurre, reduzca ligeramente la velocidad.

El funcionamiento a baja velocidad (15.000 RPM o menos) suele ser el más adecuado para los materiales más frágiles.

Las velocidades más altas son las más adecuadas para taladrar, tallar, cortar, fresar, dar forma y hacer ranuras o rebajes en madera. Las maderas duras, los metales y el vidrio también requieren un funcionamiento a alta velocidad.

Nota:

- Los plásticos y materiales que puedan fundirse a bajas temperaturas deben trabajarse a baja velocidad.
- La madera blanda debe cortarse a alta velocidad.
- Las aleaciones de aluminio, estaño, cobre, plomo y zinc pueden cortarse a cualquier velocidad, dependiendo del tipo de corte que se realice. Utilice parafina u otro lubricante adecuado para evitar que el material cortado se adhiera a los dientes de la cuchilla.

3.8. Guía de corte

La guía de corte viene completamente montada y lista para usar en una gran variedad de materiales de hasta 20 mm de grosor.

Sujete siempre la herramienta con firmeza, ejerciendo una presión lenta y constante para guiarla a través del material.

Importante: Corte siempre en el sentido de las agujas del reloj excepto cuando siga una plantilla; en este caso, corte en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Colocar la guía de corte

Fig. 9

1. Retire la tuerca de la boquilla.
2. Retire también la tapa del extremo de la herramienta.
3. Coloque la tuerca (sin apretar) en el extremo de la herramienta e inserte el accesorio de corte. Apriete la tuerca.
4. Enrosque la guía de corte en las roscas de la herramienta.
5. Ajuste el accesorio a la profundidad de corte deseada.

3.9. Accesorio protector

El accesorio protector evita que los residuos y las chispas entren en contacto con el usuario sin interferir en la tarea que se está realizando.

Colocar el accesorio protector

Fig. 10

1. Retire la tapa (A) del extremo de la herramienta. Esta tapa debe volver a colocarse cuando no se utilice el accesorio protector.
2. Fije el accesorio a la herramienta utilizando la contratuerca (B).
3. Coloque el accesorio de forma que redirija los residuos, las chispas y el polvo lejos del usuario utilizando las lengüetas de posicionamiento (C).

Utilizar el accesorio protector

Apague siempre la herramienta antes de hacer algún ajuste o de retirar o colocar cualquier accesorio. Esta herramienta corta, lija, esmerila y pule en diferentes direcciones. Para adaptarse a ello, el accesorio protector puede colocarse o moverse girándolo a la izquierda o a la derecha. Para prolongar la vida útil del accesorio, límpielo periódicamente con un cepillo de cerdas suaves.

3.10. Accesorio flexible

Fig. 11

Instrucciones de seguridad para utilizar el accesorio flexible

Asegúrese de que no quedan dobleces ni pliegues en el accesorio flexible antes de utilizarlo. El radio de curvatura mínimo recomendado es de 6".

Sujete la herramienta firmemente cuando la ponga en marcha. Si acelera demasiado el motor de la herramienta, el eje podría torcerse. No debe utilizarse con fresas de gran diámetro (1/2" o más). Las brocas de gran diámetro pueden causar pérdida de control si se utilizan con el accesorio flexible. No retire el casquillo del extremo mientras la herramienta esté en funcionamiento.

Colocar el accesorio flexible

Es muy importante leer atentamente y seguir las instrucciones que se indican a continuación para colocar el accesorio flexible en la herramienta.

1. En primer lugar, retire la pieza de fijación. Fig. 12
2. Afloje la tuerca de la boquilla. Fig. 13
3. Levante con cuidado el extremo del accesorio flexible hasta que el eje sobresalga. Fig. 14
4. Introduzca el eje del accesorio flexible en la boquilla y, después, apriete la tuerca. El anillo metálico interior debe quedar alineado con la boquilla antes de apretar la tuerca. De lo contrario, se generará una fricción y un calor excesivos. Fig. 15
5. Enrosque la pieza de fijación del eje del accesorio flexible en la herramienta. Fig. 16
6. Introduzca la llave hexagonal en el orificio de la empuñadura. Fig. 17

7. Afloje la tuerca de la boquilla e inserte el eje del accesorio en la boquilla. Fig. 18
8. Apriete la tuerca y compruebe que todos los accesorios estén bien sujetos.

Prueba de funcionamiento

Para obtener un rendimiento óptimo, antes de utilizar el accesorio, deje que funcione a alta velocidad durante 2 minutos. Mantenga la herramienta en posición vertical (Fig. 19).

Problemas con el accesorio flexible

El eje del accesorio flexible puede salirse si el motor de la herramienta no está por encima del extremo del accesorio.

Lubricar el eje del accesorio flexible

El eje del accesorio debe lubricarse cada 25-30 horas de uso. Para ello, desenrosque el accesorio de la carcasa del motor. Extraiga el núcleo central. Aplique una capa muy fina de grasa para rodamientos en esta pieza y vuelva a insertarla en el eje. Para evitar daños en la herramienta, no engrase excesivamente el eje. Un exceso de grasa puede sobrecalentar el aparato. Vuelva a colocar el accesorio flexible en la herramienta.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Asegúrese de que la herramienta no está conectada a la toma de corriente antes de realizar la limpieza y/o el mantenimiento.
- Mantenga todos los sistemas de seguridad, las rejillas de ventilación y la carcasa del motor libres de suciedad y polvo en la medida de lo posible. Limpie la herramienta con un paño húmedo y un poco de jabón suave.
- Le recomendamos que limpie la herramienta nada más terminar de utilizarla. Para un mantenimiento óptimo, realice estas tareas después de cada uso o al menos una vez al mes.
- No utilice productos de limpieza ni disolventes, ya que podrían dañar las partes de plástico de la herramienta. Asegúrese de que no entre agua en el interior de la herramienta para evitar daños.

5. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

6. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

FABRICANTE: CECOTEC INNOVACIONES S.L

DIRECCIÓN: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (España)

DESCRIPCIÓN: Multiherramienta rotativa con cable

IDENTIFICACIÓN DE LA MÁQUINA: A01_EU01_108198_Multiherramienta_rotativa_con_cable_Multihand_200_Power

FUNCIÓN: Multifunción

MODELO: A01_EU01_108198

Certifica que el producto descrito ha sido diseñado, fabricado y probado y cumple todas las disposiciones aplicables.

DIRECTIVAS DE LA UE APLICADAS:

- Directiva 2006/42/CE relativa a las máquinas.
- Directiva 2014/30/UE sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética.
- Directiva 2011/65/EU y Directiva delegada 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

NORMAS ARMONIZADAS APLICADAS:

- EN 60745-1: 2009 + A11:2010
- EN 60745-2-23: 2013
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-32:2019+ A1:2021
- -EN 61000-3-3:2013 +A1:2019 + A2:2021
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;
- IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

- A. Spindle lock button
- B. Cap
- C. Collet
- D. Nut
- E. Spanner
- F. Brush cap
- G. Power switch
- H. Speed control knob
- I. Hanging loop
- J. Power cord

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content

- Corded multi-tool
- 256-piece accessory set for cutting, sanding, polishing and more
- Carrying case
- Instruction manual
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. OPERATION

3.1. Switching On/Off

Fig. 2

This tool features a power switch (G). To switch it on, set the switch (G) to the 'On' position. To switch it off, set the switch (G) to the 'Off' position.

3.2. Changing the collet

Fig. 3

The collet secures the accessory while the tool rotates at high speed.

1. Make sure the tool is disconnected from the mains power supply.
2. Press and hold the spindle lock button (A) and rotate the spindle with the supplied spanner (E) until it locks and stops rotating.
3. With the spindle locked, use the spanner (E) to loosen the nut (D).
4. Remove the nut (D) and collet (C) using the spanner (E).
5. Insert the non-slotted end of the new collet (C) into the hole at the end of the tool spindle.
6. Tighten the collet nut with the spanner (E).

3.3. Fitting accessories

Fig. 4

Warning: Do not press the spindle lock button (A) while the tool is operating.

1. Make sure the tool is disconnected from the mains power supply.
2. Press and hold the spindle lock button (A) and rotate the spindle until it locks and stops rotating.
3. With the spindle locked, use the spanner (E) to loosen the nut (D).
4. Insert the accessory shaft fully into the collet. Ensuring the spindle remains locked, tighten the nut (D) with the supplied spanner (E) until the accessory shaft is firmly secured by the collet. Do not overtighten the nut (D).

3.4. Remove accessories

Fig. 4

1. Make sure the tool is disconnected from the mains power supply.
2. With the spindle locked, loosen the nut (D) using the supplied spanner (E).
3. Remove the accessory.

3.5. Using a mandrel

Fitting a mandrel

- Make sure the tool is disconnected from the mains power supply.
 - Select the required mandrel.
 - If using a standard mandrel (Fig. 5):
- 1.

1. Press and hold the spindle lock button (A).
 2. Insert the slotted end of the supplied spanner into the slot at the top of the mandrel and unscrew.
 3. Remove the screw and washer.
 4. Place the desired accessory onto the mandrel shaft, aligning both holes.
 5. Insert the screw with washer through both holes.
- Note: The washer must be placed between the screw and the accessory.
6. Secure the assembly using the supplied spanner.

- If using a sanding drum mandrel (Fig. 6):

1. Align the appropriate size sanding drum over the mandrel and push down to fully cover the end.
2. Insert the slotted end of the supplied spanner into the slot at the top of the mandrel and tighten the head screw to expand the drum and secure it firmly in place.

- If using a screw head mandrel (Fig. 7):

1. Align the hole in your chosen accessory with the mandrel screw head.
2. Thread the accessory onto the mandrel by turning it clockwise until secure.

3.6. Adjusting accessories

- For precision work, it is essential that all accessories are properly balanced.
- 1. To balance an accessory, slightly loosen the collet nut and rotate the collet or accessory.
- 2. Retighten the nut and operate the tool.
- 3. Make sure the accessory is properly balanced.
- Replace accessories if they are damaged or cannot be properly balanced.

3.7. Selecting the operating speed

Fig. 8

- The tool has a speed range of 10,000 to 40,000 RPM. To select the appropriate speed for each task, use a piece of scrap material for practice. Vary the speed until you find the most suitable setting for the accessory being used and the task at hand.
- Adjust the desired speed using the markings above the speed control knob (H). The knob (H) is numbered from 1 to 6. For example, a speed setting of 1 is approximately 10,000 RPM, and a speed setting of 6 is approximately 40,000 RPM.
- Refer to the speed control knob settings table to determine the appropriate speed based on the material and accessory being used.

Note: In the table, speed values are shown in thousands of RPM. Thus, "15-22" equals 15,000-22,000 RPM.

FUNCTION	ACCESSORY DESCRIPTION	SOFTWOOD	HARDWOOD	PLASTIC	STEEL	ALUMINIUM, BRASS, ETC.	SHELL, STONE	CERAMIC	GLASS
Grinding / Deburring	Grinding wheel	-	-	15-22	25-32	15-22	15-22	20-32	-
	Diamond grinding point	-	-	-	-	-	-	25-32	25-32
Drilling	Sanding band	10-30	10-30	10-30	10-30	10-30	25-32	10-30	-
	Drill bits	25-30	25-30	15-30	-	-	-	-	-
Polishing	Wool felt wheel	-	-	-	12-17	12-17	12-20	12-17	12-17
Engraving	Engraving cutters	25-35	25-35	12-20	-	-	-	-	-
Cleaning	Stainless steel brush	10-15	10-15	-	10-15	10-15	-	-	-
Cutting	Cutting disc	-	-	15-22	25-32	25-32	25-32	-	-
	Fibreglass cutting discs	-	-	15-22	25-32	25-32	25-32	-	-
	Diamond cutting disc	-	-	-	-	-	25-32	25-32	-
	Spiral cutting bit	30							
Speed control knob setting		1	2	3	4	5	6		
Speed range		10-12							

Speed selection guidelines

The best way to determine the correct operating speed for any material is to practice for a few minutes on a spare piece. Observe the material's response when making one or two passes at different speeds.

When working with plastic, begin at a low speed and increase it gradually until you observe whether the plastic melts at the point of contact. If this occurs, slightly reduce the speed.

Low-speed operation (15,000 RPM or less) is typically most suitable for delicate materials. Higher speeds are best suited for drilling, carving, cutting, routing, shaping, and cutting grooves or rebates in wood. Hardwoods, metals, and glass also require high-speed operation.

Note:

- Plastics and materials with low melting points should be worked at low speeds.

- Softwood should be cut at high speed.
- Aluminium, tin, copper, lead, and zinc alloys can be cut at various speeds, depending on the type of cutting being performed. Use paraffin or an appropriate lubricant to prevent the cut material from adhering to the blade teeth.

3.8. Cutting guide

The cutting guide comes fully assembled and ready for use on a wide range of materials up to 20 mm thick.

Always hold the tool firmly, applying slow, steady pressure to guide it through the material.

Important: Always cut clockwise except when following a template; in this case, cut anticlockwise.

Fitting the cutting guide

Fig. 9

1. Remove the collet nut.
2. Remove the end cap from the tool.
3. Place the nut (loosely) on the tool end and insert the cutting accessory. Tighten the nut.
4. Thread the cutting guide onto the tool threads.
5. Adjust the accessory to the desired cutting depth.

3.9. Guard attachment

The guard attachment prevents debris and sparks from contacting the user while allowing unobstructed operation.

Fitting the guard attachment

Fig. 10

1. Remove the end cap (A) from the tool. This cap should be replaced when the guard attachment is not in use.
2. Secure the attachment to the tool using the lock nut (B).
3. Position the attachment to redirect debris, sparks, and dust away from the user using the positioning tabs (C).

Using the guard attachment

Always switch off the tool before making any adjustments or fitting/removing any accessories. This tool cuts, sands, grinds, and polishes in different directions. To accommodate this, the guard attachment can be positioned or moved by rotating it left or right. To extend the attachment's service life, clean it periodically with a soft-bristled brush.

3.10. Flexible shaft attachment

Fig. 11

Safety instructions for using the flexible shaft

Make sure there are no kinks or bends in the flexible shaft before use. The minimum recommended bend radius is 6".

Hold the tool firmly when starting. Over-revving the tool motor may cause the shaft to twist. Do not use with large diameter cutters (1/2" or larger). Large diameter bits may cause loss of control when used with the flexible shaft. Do not remove the end cap while the tool is running.

Fitting the flexible shaft

It is essential to carefully read and follow the instructions below when fitting the flexible shaft to the tool.

1. First, remove the locking piece. Fig. 12
2. Loosen the collet nut. Fig. 13
3. Carefully lift the shaft end until the core protrudes. Fig. 14
4. Insert the shaft core into the collet, then tighten the nut. The inner metal ring must align with the collet before tightening the nut. Otherwise, excessive friction and heat will generate. Fig. 15
5. Thread the flexible shaft locking piece onto the tool. Fig. 16
6. Insert the hex key into the handpiece hole. Fig. 17
7. Loosen the collet nut and insert the accessory shaft into the collet. Fig. 18
8. Tighten the nut and verify all accessories are secure.

Operating test

For optimal performance, before using the attachment, allow it to run at high speed for 2 minutes. Keep the tool in an upright position (Fig. 19).

Flexible shaft issues

The flexible shaft core may come loose if the tool motor is not above the shaft end.

Lubricating the flexible shaft

The shaft should be lubricated every 25-30 hours of use. To do this, unscrew the attachment from the motor housing. Remove the central core. Apply a very thin coat of bearing grease to this component and reinsert it into the shaft. To prevent tool damage, do not over-lubricate the shaft. Excess grease can cause overheating. Refit the flexible shaft to the tool.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Make sure the tool is disconnected from the mains power supply before carrying out any cleaning and/or maintenance.
- Keep all safety devices, ventilation slots and motor housing free from dirt and dust as far as possible. Clean the tool with a damp cloth and mild soap.
- We recommend cleaning the tool immediately after each use. For optimal maintenance, perform these tasks after each use or at least once a month.
- Do not use cleaning products or solvents, as these may damage the plastic parts of the tool. Make sure no water enters the tool's interior to prevent damage.

5. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

6. DECLARATION OF CONFORMITY

MANUFACTURER: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADDRESS: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (Spain)

DESCRIPTION: Corded rotary multi-tool

PRODUCT IDENTIFICATION: A01_EU01_108198_Multihand_200_Power_Corded_rotary_multi-tool

FUNCTION: Multifunctional

MODEL: A01_EU01_108198

It certifies that the product described has been designed, manufactured and tested and complies with all applicable requirements.

EU DIRECTIVES IMPLEMENTED:

- Directive 2006/42/CE on machinery.
- Directive 2014/30/EU on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.
- Directive 2011/65/EU and delegated directive (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

APPLICABLE HARMONISED NORMS:

- EN 60745-1: 2009 + A11:2010
- EN 60745-2-23: 2013
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-32:2019+ A1:2021
- EN 61000-3-3:2013 +A1:2019 + A2:2021
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;
- IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

- A. Bouton de verrouillage de l'arbre
- B. Couvercle
- C. Pince
- D. Écrou
- E. Clé
- F. Couvercle de la brosse
- G. Interrupteur marche/arrêt
- H. Sélecteur de vitesse
- I. Pièce de suspension de l'outil
- J. Câble d'alimentation

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Mini outil multifonction filaire
- 256 accessoires pour couper, poncer, polir et bien plus encore
- Mallette
- Manuel d'instructions
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. FONCTIONNEMENT

3.1. Marche/Arrêt

Img. 2

Cet outil est équipé d'un interrupteur marche/arrêt (G). Pour allumer l'outil, placez l'interrupteur (G) en position de marche. Pour éteindre l'outil, placez l'interrupteur (G) en position d'arrêt.

3.2. Remplacement de la pince

Img. 3

La pince maintient l'accessoire lorsque l'outil tourne à grande vitesse.

1. Vérifiez que l'outil n'est pas branché sur une prise de courant.
2. Appuyez longuement le bouton de verrouillage de l'arbre (A) et tournez l'arbre à l'aide de la clé (E) fournie jusqu'à ce qu'il se verrouille et s'arrête de tourner.
3. Lorsque l'arbre est bloqué, utilisez la clé (E) pour desserrer l'écrou (D).
4. Retirez ensuite l'écrou (D) et la pince (C) à l'aide de la clé (E).
5. Insérez ensuite l'extrémité non fendue de la nouvelle pince (C) dans le trou situé à l'extrémité de l'axe de l'outil.
6. Pour finir, serrez l'écrou à l'aide de la clé (E).

3.3. Installer les accessoires

Img. 4

Avertissement : N'appuyez pas sur le bouton de verrouillage (A) lorsque l'outil est en fonctionnement.

1. Vérifiez que l'outil n'est pas branché sur une prise de courant.
2. Appuyez longuement le bouton de verrouillage de l'arbre (A) et tournez l'arbre jusqu'à ce qu'il se verrouille et s'arrête de tourner.
3. Lorsque l'arbre est bloqué, utilisez la clé (E) pour desserrer l'écrou (D).
4. Insérez la tige de l'accessoire dans la pince jusqu'à la butée. En s'assurant toujours que l'arbre est bloqué, serrez l'écrou (D) à l'aide de la clé fournie (E) jusqu'à ce que l'arbre de l'accessoire soit complètement fixé par la pince. Ne serrez pas trop l'écrou (D).

3.4. Retirer les accessoires

Img. 4

1. Vérifiez que l'outil n'est pas branché sur une prise de courant.
2. Ensuite, lorsque l'arbre est bloqué, desserrez l'écrou (D) à l'aide de la clé fournie (E).
3. Pour finir, retirez l'accessoire.

3.5. Utiliser un mandrin

Installer un mandrin

- Vérifiez que l'outil n'est pas branché sur une prise de courant.
- Ensuite, installez le mandrin de votre choix.
- Si vous utilisez un mandrin standard (Img. 5) :

- Appuyez longuement sur le bouton de verrouillage de l'axe (A).
 - Insérez l'extrémité fendue de la clé fournie dans la fente située sur le dessus du mandrin et dévissez-le.
 - Retirez la vis et la rondelle.
 - Placez l'accessoire souhaité sur l'arbre du mandrin et alignez les deux trous.
 - Insérez la vis avec la rondelle dans les deux trous.
- Note : la rondelle doit être placée entre la vis et l'accessoire.
- Fixez les pièces à l'aide de la clé fournie.

- Si vous utilisez un mandrin avec tambour de ponçage (Img. 6) :

- Alignez le tambour de ponçage de taille appropriée sur le mandrin et poussez-le vers le bas pour couvrir complètement l'extrémité.
- Insérez l'extrémité rainurée de la clé fournie dans la rainure située sur le dessus du mandrin et serrez la vis de la tête pour élargir le tambour et le maintenir fermement en place.

- Si vous utilisez un mandrin avec vis (Img. 7) :

- Alignez le trou de l'accessoire souhaité avec la tête de la vis du mandrin.
- Vissez l'accessoire dans le mandrin en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit fermement fixé.

3.6. Fixer les accessoires

- Pour un travail de précision, il est important que tous les accessoires soient correctement fixés.
- Pour fixer un accessoire, desserrez légèrement l'écrou de la pince et tournez la pince ou l'accessoire.
 - Resserrez l'écrou et faites fonctionner l'outil.
 - Veillez à vérifier que l'accessoire est correctement fixé.
- Remplacez les accessoires s'ils sont endommagés ou si vous ne pouvez pas les fixer correctement.

3.7. Sélectionner la vitesse de travail

Img. 8

- La vitesse de rotation de l'outil est comprise entre 10 000 et 40 000 tours/minute. Pour sélectionner la vitesse adaptée à chaque travail, utilisez un morceau de matériau pour faire un essai. Variez la vitesse jusqu'à ce que vous trouviez celle qui convient le mieux à l'accessoire que vous utilisez et au travail à effectuer.
- Réglez la vitesse souhaitée en tenant compte des repères situés au-dessus du sélecteur de vitesse (H). Le sélecteur (H) est numéroté de 1 à 6. Par exemple, une vitesse de 1 correspond à environ 10 000 tours/minute et une vitesse de 6 correspond à environ 40 000 tours/minute.
- Reportez-vous au tableau des réglages du sélecteur de vitesse pour déterminer la vitesse appropriée au matériau et à l'accessoire utilisés.

Note : Dans le tableau, les valeurs de vitesse sont exprimées en milliers de tours/minute. Ainsi, « 15-22 » correspond à 15 000-22 000 tr/min.

FONCTIONS	DESCRIPTION DE L'ACCESSOIRE	BOIS TENDRE	BOIS DUR	PLASTIQUE	ACIER	ALUMINIUM, LAITON, ETC.	COQUILLE, PIERRE	CÉRAMIQUE	VERRE
Polissage / Ébavurage	Meules	-	-	15-22	25-32	15-22	15-22	20-32	-
	Pointes diamant	-	-	-	-	-	-	25-32	25-32
Perçage	Bandes de ponçage	10-30	10-30	10-30	10-30	10-30	25-32	10-30	-
	Forets	25-30	25-30	15-30	-	-	-	-	-
Polissage	Disques polisseur en feutre	-	-	-	12-17	12-17	12-20	12-17	12-17
Gravure	Fraises à graver	25-35	25-35	12-20	-	-	-	-	-
Nettoyage	Brosses en acier inoxydable	10-15	10-15	-	10-15	10-15	-	-	-
Coupe	Disques de coupe	-	-	15-22	25-32	25-32	25-32	-	-
	Disques à tronçonner en fibre de verre	-	-	15-22	25-32	25-32	25-32	-	-
	Disques de coupe diamant	-	-	-	-	-	25-32	25-32	-
	Forets en spirale	30							
Réglage du sélecteur		1	2	3	4	5	6		
Vitesses		10-12							

Conseils pour choisir la bonne vitesse

La meilleure façon de déterminer la vitesse correcte pour travailler sur une matière est d'essayer pendant quelques minutes sur un morceau de cette matière. Observez ce qui arrive au matériau lorsque vous effectuez un ou deux passages à des vitesses différentes. Lorsque vous travaillez avec un morceau de plastique, commencez par une vitesse lente et augmentez la vitesse jusqu'à ce que vous constatiez que le plastique fond au point de contact. Si cela se produit, réduisez légèrement la vitesse.

Le fonctionnement à faible vitesse (15 000 tr/min ou moins) sont généralement mieux adaptées aux matériaux plus fragiles.

Les vitesses les plus élevées sont les plus adaptées pour percer, sculpter, couper, fraiser, façonner et réaliser des rainures ou des évidements dans le bois. Les bois durs, les métaux et le verre nécessitent également un fonctionnement à haute vitesse.

Note :

- Les plastiques et les matériaux pouvant fondre à basse température doivent être travaillés à basse vitesse.
- Le bois tendre doit être coupé à grande vitesse.
- Les alliages d'aluminium, d'étain, de cuivre, de plomb et de zinc peuvent être coupés à n'importe quelle vitesse, selon le type de coupe à réaliser. Utilisez de la paraffine ou un autre lubrifiant approprié pour éviter que le matériau coupé ne colle aux dents de la lame.

3.8. Guide de coupe

Le guide de coupe est complètement monté et prêt à l'emploi sur une grande variété de matériaux jusqu'à 20 mm d'épaisseur.

Tenez toujours l'outil fermement, en exerçant une pression lente et constante pour le guider à travers le matériau.

Important : coupez toujours dans le sens des aiguilles d'une montre, sauf si vous suivez un gabarit ; dans ce cas, coupez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Installer le guide de coupe

Img. 9

1. Retirez l'écrou de la pince.
2. Retirez également le couvercle de l'extrémité de l'outil.
3. Placez l'écrou (sans le serrer) sur l'extrémité de l'outil et insérez l'accessoire de coupe. Serrez l'écrou.
4. Vissez le guide de coupe sur le filetage de l'outil.
5. Réglez l'accessoire à la profondeur de coupe souhaitée.

3.9. Capot de protection

Le capot de protection empêche les débris et les étincelles d'entrer en contact avec l'utilisateur sans interférer avec la tâche.

Installer le capot de protection

Img. 10

1. Retirez le couvercle (A) de l'extrémité de l'outil. Ce couvercle doit être remis en place lorsque le capot de protection n'est pas utilisé.
2. Fixez le capot à l'outil à l'aide du contre-écrou (B).

3. Placez le capot de manière à éloigner les débris, les étincelles et la poussière de l'utilisateur à l'aide des languettes de positionnement (C).

Utiliser le capot de protection

Éteignez toujours l'outil avant d'effectuer des réglages, de retirer ou de monter des accessoires. Cet outil permet de couper, poncer, meuler et polir dans différentes directions. Pour ce faire, le capot de protection peut être placé ou déplacé en le tournant vers la gauche ou vers la droite. Pour prolonger la durée de vie du capot, nettoyez-le régulièrement à l'aide d'une brosse à poils doux.

3.10. Accessoire à arbre flexible

Img. 11

Consignes de sécurité pour l'utilisation de l'accessoire à arbre flexible

Assurez-vous que l'arbre flexible n'est pas plié avant de l'utiliser. Le rayon de courbure minimum recommandé est de 6 pouces.

Tenez fermement l'outil lors de son allumage. Si vous accélérez trop le moteur de l'outil, l'arbre risque de se tordre. N'utilisez pas cet outil avec des fraises/forets de grand diamètre (1/2 pouce ou plus). Les accessoires (fraises, forets, etc.) de grand diamètre peuvent entraîner une perte de contrôle lorsqu'ils sont utilisés avec l'arbre flexible. Ne retirez pas la douille d'extrémité pendant que l'outil est en marche.

Installer l'accessoire à arbre flexible

Il est très important de lire attentivement et de suivre les instructions ci-dessous pour installer l'accessoire à arbre flexible sur l'outil.

1. Commencez par retirer la pièce de fixation. Img. 12
2. Desserrez l'écrou de la pince. Img. 13
3. Soulevez délicatement l'extrémité de l'accessoire à arbre flexible jusqu'à ce que l'arbre dépasse. Img. 14
4. Insérez la tige de l'arbre flexible dans la pince, puis serrez l'écrou. La bague métallique intérieure doit être alignée avec la pince avant de serrer l'écrou. Sinon, cela générera une friction et une chaleur excessives. Img. 15
5. Vissez la pièce de fixation de l'arbre flexible sur l'outil. Img. 16
6. Insérez la clé hexagonale dans le trou de la poignée. Img. 17
7. Desserrez l'écrou de la pince et insérez l'arbre de l'accessoire dans la pince. Img. 18
8. Serrez l'écrou et vérifiez que tous les accessoires sont bien fixés.

Essai de fonctionnement

Pour un rendement optimal, avant d'utiliser l'accessoire, laissez-le tourner à grande vitesse pendant 2 minutes. Maintenez l'outil en position verticale (Img. 19).

Problèmes avec l'accessoire à arbre flexible

L'arbre de l'accessoire flexible peut sortir si le moteur de l'outil n'est pas au-dessus de l'extrémité de l'accessoire.

Lubrifier l'arbre de l'accessoire flexible

L'arbre de l'accessoire doit être lubrifié toutes les 25-30 heures d'utilisation. Pour ce faire, dévissez l'accessoire du boîtier du moteur. Retirez le noyau central. Appliquez une très fine couche de graisse pour roulements sur cette pièce et réinsérez-la sur l'arbre. Pour éviter d'endommager l'outil, ne graissez pas excessivement l'arbre. Un excès de graisse peut faire surchauffer l'appareil. Placez à nouveau l'arbre flexible.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Assurez-vous que l'outil n'est pas branché à la prise de courant avant de procéder au nettoyage et/ou à l'entretien.
- Veillez à ce que tous les systèmes de sécurité, les grilles d'aération et le boîtier du moteur soient, dans la mesure du possible, exempts de saleté et de poussière. Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide et un peu de produit vaisselle/savon doux.
- Il est recommandé de nettoyer l'outil immédiatement après son utilisation. Pour un entretien optimal, effectuez ces tâches après chaque utilisation ou au moins une fois par mois.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants, car ils pourraient endommager les parties en plastique de l'outil. Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'outil afin d'éviter tout dommage.

5. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

6.DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

FABRICANT : CECOTEC INNOVACIONES S.L.

ADRESSE : Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfafar, Valencia (Espagne)

DESCRIPTION : Mini outil multifonction filaire

RÉFÉRENCE : A01_EU01_108198_Multierna_rotativa_amb_cable_Multihand_200_Power

FONCTION : Multifonction

MODÈLE : A01_EU01_108198

Cecotec certifie que le produit décrit a été conçu, fabriqué et testé et qu'il est conforme à toutes les dispositions applicables.

DIRECTIVES DE L'UE APPLIQUÉES

- Directive sur les machines 2006/42/CE.
- Directive 2014/30/UE relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique.
- Directive 2011/65/UE et Directive Déléguée 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

NORMES HARMONISÉES APPLIQUÉES :

- EN 60745-1: 2009 + A11:2010
- EN 60745-2-23 : 2013
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-32:2019+ A1:2021
- EN 61000-3-3:2013 +A1:2019 + A2:2021
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;
- IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

- A. Knopf für die Achsensperre
- B. Abdeckung
- C. Klemmdüse
- D. Mutter
- E. Schlüssel
- F. Bürstenabdeckung
- G. Ein/Aus-Schalter
- H. Drehzahlwähler
- I. Aufhängung für das Werkzeug
- J. Stromkabel

HINWEIS:

Die Grafiken in diesem Handbuch sind schematische Darstellungen und stimmen möglicherweise nicht genau mit dem Produkt überein.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist in einer Verpackung verpackt, die es beim Transport schützt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie den Originalkarton und die sonstige Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später einmal transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, achten Sie bitte darauf, dass Sie alle Artikel ordnungsgemäß recyceln.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte eines davon fehlen oder nicht in gutem Zustand sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt

- Kabelgebundenes rotierendes Multifunktionswerkzeug
- Set 256 Zubehörteile zum Schneiden, Schleifen, Polieren und mehr
- Aktentasche
- Bedienungsanleitung
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

3. BEDIENUNG

3.1. Einschalten/Ausschalten

Abb. 2

Dieses Gerät verfügt über einen Ein/Aus-Schalter (G). Um das Gerät einzuschalten, stellen Sie den Schalter (G) in die Position „Ein“. Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den Schalter (G) in die Position „Aus“.

3.2. Austausch der Spannzange

Abb. 3

Die Spannzange hält das Zubehör, wenn das Werkzeug mit hoher Geschwindigkeit rotiert.

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht an eine Steckdose angeschlossen ist.
2. Halten Sie die Spindelarretierungstaste (A) gedrückt und drehen Sie die Spindel mit dem mitgelieferten Schlüssel (E), bis sie einrastet und sich nicht mehr dreht.
3. Wenn die Spindel blockiert ist, verwenden Sie den Schlüssel (E), um die Mutter (D) zu lösen.
4. Entfernen Sie anschließend die Mutter (D) und die Spannzange (C) mit dem Schlüssel (E).
5. Führen Sie anschließend das nicht geschlitzte Ende der neuen Spannzange (C) in die Öffnung am Ende der Werkzeugspindel ein.
6. Zum Schluss ziehen Sie die Mutter mit dem Schraubenschlüssel (E) fest.

3.3. Zubehör anbringen

Abb. 4

Warnung: Drücken Sie die Spindelarretierungstaste (A) nicht, während das Werkzeug in Betrieb ist.

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht an eine Steckdose angeschlossen ist.
2. Halten Sie die Spindelarretierungstaste (A) gedrückt und drehen Sie die Spindel, bis sie einrastet und sich nicht mehr dreht.
3. Wenn die Spindel blockiert ist, verwenden Sie den Schlüssel (E), um die Mutter (D) zu lösen.
4. Führen Sie die Achse des Zubehörs vollständig in die Spannzange ein. Achten Sie stets darauf, dass die Spindel blockiert ist, und ziehen Sie die Mutter (D) mit dem mitgelieferten Schlüssel (E) fest, bis die Achse des Zubehörs vollständig von der Spannzange gehalten wird. Ziehen Sie die Mutter (D) nicht zu fest an.

3.4. Zubehör entfernen

Abb. 4

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht an eine Steckdose angeschlossen ist.
2. Wenn die Spindel blockiert ist, lösen Sie die Mutter (D) mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel (E).
3. Zum Schluss entfernen Sie das Zubehör.

3.5. Bohrfutter verwenden

Montage eines Bohrfutters

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht an eine Steckdose angeschlossen ist.
 - Setzen Sie dann das Futter Ihrer Wahl ein.
 - Wenn Sie ein Standardbohrfutter verwenden (Abb. 5):
1. Halten Sie die Spindelarretiertaste (A) gedrückt.
 2. Stecken Sie das geschlitzte Ende des mitgelieferten Schraubenschlüssels in den Schlitz oben am Spannfutter und schrauben Sie es ab.
 3. Entfernen Sie die Schraube und die Unterlegscheibe.
 4. Setzen Sie das gewünschte Zubehörteil auf den Futterschaft und richten Sie beide Bohrungen aus.
 5. Führen Sie die Schraube mit der Unterlegscheibe durch beide Löcher.
- Hinweis: Die Unterlegscheibe muss zwischen der Schraube und dem Fitting platziert werden.
6. Sichern Sie die Teile mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel.

- Bei Verwendung eines Bohrfutters mit Schleiftrommel (Abb. 6):
1. Richten Sie die Schleiftrommel der entsprechenden Größe über dem Spannfutter aus und drücken Sie sie nach unten, bis sie das Ende vollständig bedeckt.
 2. Stecken Sie das geschlitzte Ende des mitgelieferten Schraubenschlüssels in den Schlitz am oberen Ende des Spannfutters und ziehen Sie die Kopfschraube an, um die Trommel zu spreizen und sie sicher zu fixieren.
- Wenn Sie ein Schraubenspannfutter verwenden (Abb. 7):
1. Richten Sie die Öffnung des gewünschten Zubehörs auf den Schraubenkopf des Spannfutters aus.
 2. Schrauben Sie das Zubehörteil durch Drehen im Uhrzeigersinn in das Spannfutter, bis es sicher befestigt ist.

3.6. Zubehör einstellen

- Für Präzisionsarbeiten ist es wichtig, dass alle Zubehörteile richtig eingestellt sind.
1. Um ein Zubehörteil einzustellen, lockern Sie die Mutter der Spannzange leicht und drehen Sie die Spannzange oder das Zubehör.
 2. Ziehen Sie die Mutter wieder an und betätigen Sie das Werkzeug.
 3. Stellen Sie sicher, dass das Zubehör richtig eingestellt ist.
- Tauschen Sie das Zubehör aus, wenn es beschädigt ist oder wenn Sie es nicht richtig einstellen können.

3.7. Arbeitsgeschwindigkeit wählen

Abb. 8

- Das Werkzeug hat einen Drehzahlbereich von 10.000 bis 40.000 U/min. Um die richtige Geschwindigkeit für jede Arbeit zu wählen, verwenden Sie ein Stück Material, an dem Sie üben können. Variieren Sie die Geschwindigkeit, bis Sie die für das verwendete Zubehör und die zu erledigende Arbeit am besten geeignete Geschwindigkeit gefunden haben.

- Stellen Sie die gewünschte Drehzahl unter Berücksichtigung der Markierungen über dem Drehzahlwähler (H) ein. Der Wahlschalter (H) ist von 1 bis 6 nummeriert. Eine Geschwindigkeitseinstellung von 1 entspricht beispielsweise etwa 10.000 U/min und eine Geschwindigkeitseinstellung von 6 etwa 40.000 U/min.
- Schauen Sie in der Tabelle mit den Geschwindigkeitseinstellungen nach, um die geeignete Geschwindigkeit für das verwendete Material und Zubehör zu ermitteln.

Hinweis: In der Tabelle sind die Drehzahlwerte in Tausend RPM angegeben. 15-22" steht also für 15.000-22.000 U/min.

FUNKTION	BESCHREIBUNG DES ZUBEHÖRS	SOFTWOOD	HARDWOOD	KUNSTSTOFF	STAHL	ALUMINIUM, MESSING, USW.	SCHALE, STEIN	KERAMIK	GLAS
Polieren / Entgraten	Schleifscheibe	-	-	15-22	25-32	15-22	15-22	20-32	-
	Diamant- Schleifnadel	-	-	-	-	-	-	25-32	25-32
Bohren	Schleifband	10-30	10-30	10-30	10-30	10-30	25-32	10-30	-
	Bohrer	25-30	25-30	15-30	-	-	-	-	-
Polieren	Filzwoolrad	-	-	-	12-17	12-17	12-20	12-17	12-17
Gravur	Gravierfräser	25-35	25-35	12-20	-	-	-	-	-
Reinigung	Bürste aus rostfreiem Stahl	10-15	10-15	-	10-15	10-15	-	-	-
Schnitt	Trennscheibe	-	-	15-22	25-32	25-32	25-32	-	-
	Glasfasertrenn- scheiben	-	-	15-22	25-32	25-32	25-32	-	-
	Diamant- Trennscheibe	-	-	-	-	-	25-32	25-32	-
	Spiralbohrer	30							
Einstellung des Wahlschalters		1	2	3	4	5	6		
Geschwindig- keitsbereich		10-12							

Tipps zur Auswahl der richtigen Geschwindigkeit

Die beste Methode, um die richtige Arbeitsgeschwindigkeit für ein bestimmtes Material zu ermitteln, besteht darin, ein paar Minuten lang an einem Stück dieses Materials zu üben. Beobachten Sie, was mit dem Material passiert, wenn Sie einen oder zwei Durchgänge mit unterschiedlichen Geschwindigkeiten machen.

Wenn Sie mit einem Stück Kunststoff arbeiten, beginnen Sie mit einer langsamen Geschwindigkeit und erhöhen Sie die Geschwindigkeit, bis Sie sehen, ob der Kunststoff an der Kontaktstelle schmilzt. Verringern Sie in diesem Fall die Geschwindigkeit leicht.

Niedrige Drehzahlen (15.000 U/min oder weniger) sind in der Regel am besten für empfindlichere Materialien geeignet.

Höhere Geschwindigkeiten eignen sich am besten zum Bohren, Gravieren, Schneiden, Fräsen, Formen sowie zum Nuten oder Ausklinken von Holz. Auch Harthölzer, Metalle und Glas erfordern einen Betrieb mit hoher Geschwindigkeit.

Hinweis:

- Kunststoffe und Materialien, die bei niedrigen Temperaturen schmelzen können, sollten bei niedriger Geschwindigkeit verarbeitet werden.
- Weichholz muss mit hoher Geschwindigkeit geschnitten werden.
- Aluminium-, Zinn-, Kupfer-, Blei- und Zinklegierungen können je nach Art des Schneidens mit beliebiger Geschwindigkeit geschnitten werden. Verwenden Sie Paraffin oder ein anderes geeignetes Schmiermittel, um zu verhindern, dass das geschnittene Material an den Zähnen des Messers haften bleibt.

3.8. Schnittführung

Die Schnittführung ist vollständig montiert und einsatzbereit für eine Vielzahl von Materialien mit einer Stärke von bis zu 20 mm.

Halten Sie das Werkzeug immer fest und führen Sie es mit langsamem, gleichmäßigem Druck durch das Material.

Wichtig: Schneiden Sie immer im Uhrzeigersinn, außer wenn Sie einer Schablone folgen; in diesem Fall schneiden Sie gegen den Uhrzeigersinn.

Positionierung der Schnittführung

Abb. 9

1. Entfernen Sie die Düsenmutter.
2. Entfernen Sie auch die Endkappe vom Ende des Werkzeugs.
3. Setzen Sie die Mutter (lose) auf das Ende des Werkzeugs und setzen Sie den Schneidaufsatz ein. Ziehen Sie die Mutter fest.
4. Schrauben Sie die Schneidföhrung auf das Gewinde des Werkzeugs.
5. Stellen Sie den Aufsatz auf die gewünschte Schnitttiefe ein.

3.9. Schutzaufsatz

Der Schutzaufsatz verhindert, dass Schmutz und Funken mit dem Benutzer in Kontakt kommen, ohne die Arbeit zu behindern.

Schutzaufsatz anbringen

Abb. 10

1. Entfernen Sie die Kappe (A) vom Ende des Werkzeugs. Diese Abdeckung muss wieder angebracht werden, wenn das Schutzzubehör nicht verwendet wird.
2. Befestigen Sie den Aufsatz mit der Kontermutter (B) am Werkzeug.
3. Bringen Sie das Zubehör so an, dass Rückstände, Funken und Staub mithilfe der Positionierlaschen (C) vom Benutzer weggeleitet werden.

Den Schutzaufsatz verwenden

Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Zubehöerteile entfernen oder anbringen. Dieses Werkzeug schneidet, schmirgelt, schleift und poliert in verschiedenen Richtungen. Zu diesem Zweck kann der Schutzaufsatz durch Drehen nach links oder rechts positioniert oder verschoben werden. Um die Lebensdauer des Zubehörs zu verlängern, sollten Sie es regelmäßig mit einer Bürste mit weichen Borsten reinigen.

3.10. Flexibler Aufsatz

Abb. 11

Sicherheitshinweise zur Verwendung des flexiblen Aufsatzes

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass das flexible Anschlussstück keine Knicke oder Falten aufweist. Der empfohlene Mindestbiegeradius beträgt 6".

Halten Sie das Werkzeug beim Starten fest. Wenn Sie den Motor des Werkzeugs zu stark beschleunigen, kann sich die Welle verdrehen. Darf nicht mit Schneidegeräten mit großem Durchmesser (1/2" oder mehr) verwendet werden. Bohrer mit großem Durchmesser können beim Einsatz mit dem flexiblen Aufsatz zu Kontrollverlust führen. Entfernen Sie die Endkappe nicht, während das Werkzeug in Betrieb ist.

Den flexiblen Aufsatz anbringen

Es ist sehr wichtig, dass Sie die nachstehenden Anweisungen für die Montage des flexiblen Aufsatzes am Werkzeug sorgfältig lesen und befolgen.

1. Entfernen Sie zunächst das Befestigungsteil. Abb. 12
2. Lösen Sie die Düsenmutter. Abb. 13
3. Heben Sie das Ende des flexiblen Aufsatzes vorsichtig an, bis die Welle herausragt. Abb. 14
4. Führen Sie die Welle des flexiblen Aufsatzes in die Spannzange ein und ziehen Sie anschließend die Mutter fest. Der innere Metallring muss vor dem Anziehen der Mutter mit der Spannzange ausgerichtet sein. Andernfalls entstehen übermäßige Reibung und Hitze. Abb. 15
5. Schrauben Sie das Befestigungsstück der biegsamen Welle auf das Werkzeug. Abb. 16
6. Stecken Sie den Sechskantschlüssel in das Loch im Griff. Abb. 17
7. Lösen Sie die Spannmutter und führen Sie die Welle des Zubehörs in die Spannzange ein. Abb. 18
8. Ziehen Sie die Mutter fest und prüfen Sie, ob alle Anschlüsse sicher befestigt sind.

Funktionstest

Um eine optimale Leistung zu erzielen, lassen Sie das Gerät vor der Verwendung 2 Minuten lang mit hoher Geschwindigkeit laufen. Halten Sie das Werkzeug in aufrechter Position (Abb. 19).

Probleme mit dem flexiblen Aufsatz

Die Welle des flexiblen Aufsatzes kann herausrutschen, wenn sich der Motor des Werkzeugs nicht oberhalb des Endes des Aufsatzes befindet.

Schmieren Sie die Welle des flexiblen Anschlusses

Die Welle des Aufsatzes sollte alle 25–30 Betriebsstunden geschmiert werden. Dazu schrauben Sie den Aufsatz vom Motorgehäuse ab. Entfernen Sie den zentralen Kern. Tragen Sie eine sehr dünne Schicht Wälzlagerfett auf dieses Teil auf und setzen Sie es wieder in die Welle ein. Um eine Beschädigung des Werkzeugs zu vermeiden, darf die Welle nicht überfettet werden. Überschüssiges Fett kann zu einer Überhitzung des Geräts führen. Bringen Sie den flexiblen Aufsatz wieder am Werkzeug an.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Reinigung und/oder Wartung nicht an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Halten Sie alle Sicherheitssysteme, Lüftungsgitter und das Motorgehäuse möglichst frei von Schmutz und Staub. Reinigen Sie das Werkzeug mit einem feuchten Tuch und ein wenig milder Seife.
- Wir empfehlen Ihnen, das Gerät sofort nach Gebrauch zu reinigen. Um eine optimale Wartung zu gewährleisten, sollten Sie diese Aufgaben nach jedem Gebrauch oder mindestens einmal im Monat durchführen.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel, da diese die Kunststoffteile des Geräts beschädigen können. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Geräts gelangt, um Schäden zu vermeiden.

5. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

6. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

HERSTELLER: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADRESSE: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (Spanien)

BESCHREIBUNG: Kabelgebundenes rotierendes Multifunktionswerkzeug

IDENTIFIZIERUNG DER MASCHINE: A01_EU01_108198_Multieina_rotativa_amb_cable_Multihand_200_Power

FUNKTION: Mehrfachfunktion

MODELL: A01_EU01_108198

Bescheinigt, dass das beschriebene Produkt entwickelt, hergestellt und geprüft wurde und allen geltenden Vorschriften entspricht.

UMSETZUNG DER EU-RICHTLINIEN:

- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG.
- Richtlinie 2014/30/EU zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit.
- Richtlinie 2011/65/EU und Delegierte Richtlinie 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

HARMONISIERTE NORMEN ANGEWANDT:

- EN 60745-1: 2009 + A11:2010
- EN 60745-2-23: 2013
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-32:2019+ A1:2021
- -DE 61000-3-3:2013 +A1:2019 + A2:2021
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;
- IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

- A. Tasto di blocco dell'albero
- B. Coperchio
- C. Pinza di fissaggio
- D. Dado
- E. Chiave
- F. Coperchio della spazzola
- G. Interruttore on/off
- H. Selettore della velocità
- I. Supporto per appendere l'utensile
- J. Cavo di alimentazione

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Multiutensile con filo
- Set 256 accessori per tagliare, levigare, lucidare etc
- Valigetta
- Manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. FUNZIONAMENTO

3.1. Accensione/Spengimento

Fig. 2

Questo strumento è dotato di un interruttore on/off (G). Per accendere l'utensile, portare l'interruttore (G) in posizione on. Per spegnere l'utensile, portare l'interruttore (G) in posizione off.

3.2. Sostituzione della pinza di serraggio

Fig. 3

La pinza di serraggio trattiene l'accessorio quando l'utensile ruota ad alta velocità.

1. Assicurarsi che l'utensile non sia collegato a una presa di corrente.
2. Tenere premuto il tasto di blocco dell'albero (A) e ruotare l'albero con la chiave (E) in dotazione finché non si blocca e smette di girare.
3. Quando l'albero è bloccato, utilizzare la chiave (E) per allentare il dado (D).
4. Quindi rimuovere il dado (D) e la pinza di serraggio (C) con la chiave (E).
5. Inserire quindi l'estremità non scanalata della nuova pinza di serraggio (C) nel foro all'estremità dell'albero dell'utensile.
6. Infine, serrare il dado con la chiave (E).

3.3. Posizionamento degli accessori

Fig. 4

Avvertenza: Non premere il pulsante di blocco dell'albero (A) mentre l'utensile è in funzione.

1. Assicurarsi che l'utensile non sia collegato a una presa di corrente.
2. Tenere premuto il tasto di blocco dell'albero (A) e ruotare l'albero finché non si blocca e smette di girare.
3. Quando l'albero è bloccato, utilizzare la chiave (E) per allentare il dado (D).
4. Inserire l'albero dell'accessorio nella pinza di serraggio fino in fondo. Assicurandosi sempre che l'albero sia bloccato, stringere il dado (D) con la chiave in dotazione (E) fino a quando l'albero dell'accessorio non è completamente fissato dalla pinza. Non serrare eccessivamente il dado (D).

3.4. Rimozione degli accessori

Fig. 4

1. Assicurarsi che l'utensile non sia collegato a una presa di corrente.
2. Quindi, quando l'albero è bloccato, allentare il dado (D) con la chiave in dotazione (E).
3. Infine, rimuovere l'accessorio.

3.5. Utilizzo di un mandrino per trapano

Posizionamento di un mandrino

- Assicurarsi che l'utensile non sia collegato a una presa di corrente.

- Quindi posizionare il mandrino desiderato.
 - Se si utilizza un mandrino standard (Fig. 5):
1. Tenere premuto il pulsante di blocco dell'albero (A).
 2. Inserire l'estremità scanalata della chiave in dotazione nella fessura in cima al mandrino e svitarla.
 3. Rimuovere la vite e la rondella.
 4. Posizionare l'accessorio desiderato sull'albero del mandrino e allineare entrambi i fori.
 5. Inserire la vite con la rondella in entrambi i fori.
- Nota: la rondella deve essere posizionata tra il bullone e l'accessorio.
6. Fissare le parti con la chiave in dotazione.

- Se si utilizza un mandrino con tamburo di levigatura (Fig. 6):
1. Allineare il tamburo di levigatura di dimensioni adeguate sul mandrino e spingerlo verso il basso per coprire completamente l'estremità.
 2. Inserire l'estremità scanalata della chiave in dotazione nella fessura in cima al mandrino e stringere la vite della testa per espandere il tamburo e tenerlo saldamente in posizione.
- Se si utilizza un mandrino a vite (Fig. 7):
1. Allineare il foro dell'accessorio desiderato con la testa della vite del mandrino.
 2. Avvitare l'accessorio nel mandrino ruotandolo in senso orario fino a fissarlo saldamente.

3.6. Montaggio degli accessori

- Per i lavori di precisione, è importante che tutti gli accessori siano regolati correttamente.
1. Per regolare un accessorio, allentare leggermente il dado dell'ugello e ruotare l'ugello o l'accessorio.
 2. Serrare il dado e azionare l'utensile.
 3. Verificare che l'accessorio sia regolato correttamente.
- Sostituire gli accessori se sono danneggiati o se non è possibile regolarli correttamente.

3.7. Selezione della velocità di lavoro

Fig. 8

- L'utensile ha una gamma di velocità compresa tra 10.000 e 40.000 giri/min. Per selezionare la velocità appropriata per ogni lavoro, utilizzare un pezzo di materiale su cui esercitarsi. Variare la velocità fino a trovare quella più adatta all'accessorio in uso e al lavoro da svolgere.
- Impostare la velocità desiderata tenendo conto delle indicazioni riportate sopra il selettore di velocità (H). Il selettore (H) è numerato da 1 a 6. Ad esempio, un'impostazione di velocità pari a 1 corrisponde a circa 10.000 giri/minuto e un'impostazione di velocità pari a 6 corrisponde a circa 40.000 giri/minuto.
- Consultare la tabella delle impostazioni del selettore di velocità per determinare la velocità appropriata per il materiale e l'accessorio utilizzato.

Nota: Nella tabella, i valori di velocità sono espressi in migliaia di giri/min. Pertanto, "15-22" equivale a 15.000-22.000 giri/min.

MODALITÀ	DESCRIZIONE DELL'ACCESSORIO	LEGNO MORBIDO	LEGNO DURO	PLASTICA	ACCIAIO	ALLUMINIO, OTTONE, ECC.	GUSCIO, PIETRA	CERAMICA	VETRO
Lucidatura / Sbavatura	Mola	-	-	15-22	25-32	15-22	15-22	20-32	-
	Ago per smerigliatura diamantato	-	-	-	-	-	-	25-32	25-32
Perforazione	Nastro di levigatura	10-30	10-30	10-30	10-30	10-30	25-32	10-30	-
	Punte da trapano	25-30	25-30	15-30	-	-	-	-	-
Lucidatura	Ruota in feltro di lana	-	-	-	12-17	12-17	12-20	12-17	12-17
Incisione	Frese per incisione	25-35	25-35	12-20	-	-	-	-	-
Pulizia	Spazzola in acciaio inox	10-15	10-15	-	10-15	10-15	-	-	-
Taglio	Disco di taglio	-	-	15-22	25-32	25-32	25-32	-	-
	Dischi da taglio in fibra di vetro	-	-	15-22	25-32	25-32	25-32	-	-
	Disco da taglio diamantato	-	-	-	-	-	25-32	25-32	-
	Punta da trapano a rotazione	30							
Modalità		1	2	3	4	5	6		
Intervallo di velocità		10-12							

Consigli per la scelta della velocità giusta

Il modo migliore per determinare la velocità corretta per lavorare su qualsiasi materiale è esercitarsi per alcuni minuti su un pezzo di quel materiale. Osservare cosa succede al materiale quando si effettuano una o due passate a velocità diverse.

Quando si lavora con un pezzo di plastica, iniziare con una velocità bassa e aumentare la velocità finché non si vede se la plastica si scioglie nel punto di contatto. In tal caso, ridurre leggermente la velocità.

Il funzionamento a bassa velocità (15.000 giri/min o meno) è solitamente più adatto per i materiali più fragili.

Le velocità più elevate sono più adatte per forare, intagliare, tagliare, fresare, sagomare e mortasare il legno. Anche i legni duri, i metalli e il vetro richiedono un funzionamento ad alta velocità.

Nota:

- Le materie plastiche e i materiali che possono fondere a basse temperature devono essere lavorati a bassa velocità.
- Il legno tenero deve essere tagliato ad alta velocità.
- Le leghe di alluminio, stagno, rame, piombo e zinco possono essere tagliate a qualsiasi velocità, a seconda del tipo di taglio da eseguire. Utilizzare paraffina o un altro lubrificante adatto per evitare che il materiale tagliato si attacchi ai denti della lama.

3.8. Guida di taglio

La guida di taglio viene fornita completamente assemblata e pronta per l'uso su un'ampia gamma di materiali con spessore fino a 20 mm.

Tenere sempre l'utensile con fermezza, esercitando una pressione lenta e costante per guidarlo attraverso il materiale.

Importante: tagliare sempre in senso orario, tranne quando si segue una sagoma; in questo caso, tagliare in senso antiorario.

Posizionamento della guida di taglio

Fig. 9

1. Rimuovere il dado dell'ugello.
2. Rimuovere anche il tappo di chiusura dall'estremità dell'utensile.
3. Posizionare il dado (allentato) sull'estremità dell'utensile e inserire l'accessorio di taglio. Serrare il dado.
4. Avvitare la guida di taglio sulla filettatura dell'utensile.
5. Regolare l'attrezzo alla profondità di taglio desiderata.

3.9. Accessorio di protezione

L'attacco protettivo impedisce che detriti e scintille entrino in contatto con l'utente senza interferire con il lavoro da svolgere.

Montaggio dell'accessorio di protezione

Fig. 10

1. Rimuovere anche il tappo (A) dall'estremità dell'utensile. Questo coperchio deve essere sostituito quando l'accessorio di protezione non viene utilizzato.
2. Fissare l'accessorio all'utensile con il controdado (B).

3. Posizionare l'accessorio per allontanare detriti, scintille e polvere dall'utente utilizzando le linguette di posizionamento (C).

Utilizzo dell'accessorio di protezione

Spegnere sempre l'utensile prima di effettuare qualsiasi regolazione o di rimuovere o montare qualsiasi accessorio. Questo strumento taglia, leviga, smeriglia e lucida in diverse direzioni. Per questo motivo, il dispositivo di protezione può essere posizionato o spostato ruotandolo a sinistra o a destra. Per prolungare la durata dell'accessorio, pulirlo periodicamente con una spazzola a setole morbide.

3.10. Accessorio flessibile

Fig. 11

Indicazioni di sicurezza per l'utilizzo dell'attrezzo flessibile

Prima dell'uso, accertarsi che l'accessorio flessibile non presenti pieghe o grinze. Il raggio di curvatura minimo consigliato è di 6".

Tenere saldamente l'utensile durante l'avviamento. Se si accelera troppo il motore dell'utensile, l'albero può subire una torsione. Non utilizzare con frese di grande diametro (1/2" o più). Le punte di grande diametro possono causare una perdita di controllo se si utilizza con l'accessorio flessibile. Non rimuovere il cappuccio terminale mentre l'utensile è in funzione.

Posizionamento dell'accessorio flessibile

È molto importante leggere e seguire attentamente le istruzioni riportate di seguito per il montaggio dell'accessorio flessibile sull'utensile.

1. Per prima cosa, rimuovere la pinza di fissaggio. Fig. 12
2. Allentare il dado dell'ugello. Fig. 13
3. Sollevare con cautela l'estremità dell'accessorio flessibile fino a far sporgere l'albero. Fig. 14
4. Inserire l'albero dell'accessorio flessibile nell'ugello e serrare il dado. L'anello metallico interno deve essere allineato all'ugello prima di serrare il dado. In caso contrario, si genereranno attrito e calore eccessivi. Fig. 15
5. Avvitare la pinza di fissaggio dell'albero dell'accessorio flessibile sull'utensile. Fig. 16
6. Inserire la chiave esagonale nel foro della maniglia. Fig. 17
7. Allentare il dado dell'ugello e inserire l'albero dell'accessorio in esso. Fig. 18
8. Serrare il dado e verificare che tutti gli accessori siano fissati saldamente.

Test di funzionamento

Per ottenere prestazioni ottimali, prima di utilizzare l'accessorio, lasciarlo funzionare ad alta velocità per 2 minuti. Mantenere l'utensile in posizione verticale (Fig. 19).

Problemi con l'accessorio flessibile

L'albero dell'accessorio flessibile può fuoriuscire se il motore dell'utensile non si trova sopra l'estremità dell'accessorio.

Lubrificazione dell'albero dell'accessorio flessibile

L'albero dell'accessorio deve essere lubrificato ogni 25-30 ore di utilizzo. A tal fine, svitare l'accessorio dalla scatola del motore. Rimuovere il nucleo centrale. Applicare uno strato molto sottile di grasso per cuscinetti su questa parte e reinserirla sull'albero. Per evitare di danneggiare l'utensile, non ingrassare eccessivamente l'albero. Un eccesso di grasso può surriscaldare l'apparecchio. Riposizionare l'accessorio flessibile sull'utensile.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Assicurarsi che l'utensile sia scollegato dalla presa di corrente e spento dopo l'uso e prima della pulizia o della manutenzione.
- Mantenere il più possibile liberi da sporco e polvere tutti i sistemi di sicurezza, le griglie di ventilazione e l'alloggiamento del motore. Pulire l'utensile con un panno umido e un po' di sapone neutro.
- Si consiglia di pulire l'utensile subito dopo l'uso. Per una manutenzione ottimale, eseguire queste operazioni dopo ogni utilizzo o almeno una volta al mese.
- Non utilizzare detergenti o solventi, poiché potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'utensile. Assicurarsi che l'acqua non penetri all'interno dell'utensile per evitare danni.

5. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

6. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

FABBRICANTE: CECOTEC INNOVACIONES S.L

INDIRIZZO: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (Spagna)

DESCRIZIONE: Multiutensile rotante con cavo

IDENTIFICATIVO DEL PRODOTTO: A01_EU01_108198_Multiherramienta_rotativa_con_cable_Multihand_200_Power

FUNZIONE: Multifunzione

MODELLO: A01_EU01_108198

Certifica che il prodotto descritto è stato progettato, fabbricato e testato ed è conforme a tutte le disposizioni applicabili.

DIRETTIVE COMUNITARIE APPLICATE:

- Direttiva 2006/42/CE sulle macchine.
- Direttiva 2014/30/UE sull'armonizzazione delle leggi degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.
- Direttiva 2011/65/UE e direttiva delegata 2015/863 sulla restrizione dell'uso di alcune sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

NORME ARMONIZZATE APPLICATE:

- EN 60745-1: 2009 + A11:2010
- EN 60745-2-23: 2013
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-32:2019+ A1:2021
- -EN 61000-3-3:2013 +A1:2019 + A2:2021
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;
- IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

- A. Botão de bloqueio do eixo
- B. Tampa
- C. Bocal de fixação
- D. Porca
- E. Chave
- F. Cobertura da escova
- G. Interruptor de ligar/desligar
- H. Seletor de velocidade
- I. Peça de suspensão para a ferramenta
- J. Cabo de alimentação

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Multi-ferramenta com fio
- Conjunto 256 acessórios para cortar, lixar, esmerilar, polir e muito mais
- Mala
- Manual de instruções
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta em caso de solicitar assistência.

3. FUNCIONAMENTO

3.1. Ligar/Desligar

Fig. 2

Esta ferramenta tem um interruptor de ligar/desligar (G). Para ligar a ferramenta, coloque o interruptor (G) na posição de ligado. Para desligar a ferramenta, coloque o interruptor (G) na posição de desligado.

3.2. Substituição do bocal de fixação

Fig. 3

O bocal de fixação mantém o acessório quando a ferramenta está a rodar a alta velocidade.

1. Certifique-se de que a ferramenta não está ligada a uma tomada eléctrica.
2. Premir e manter premido o botão de bloqueio do veio (A) e rodar o veio com a chave (E) fornecida até bloquear e parar de rodar.
3. Quando o veio estiver bloqueado, utilizar a chave inglesa (E) para desapertar a porca (D).
4. Em seguida, retirar a porca (D) e o bocal de aperto (C) com a chave inglesa (E).
5. Em seguida, insira a extremidade sem ranhura da nova pinça (C) no orifício na extremidade do eixo da ferramenta.
6. Por fim, apertar a porca com a chave inglesa (E).

3.3. Colocar os acessórios

Fig. 4

Advertência: Não premir o botão de bloqueio do mandril (A) enquanto a ferramenta estiver a trabalhar.

1. Certifique-se de que a ferramenta não está ligada a uma tomada eléctrica.
2. Prima e mantenha premido o botão de bloqueio do veio (A) e rode o veio até este bloquear e parar de rodar.
3. Quando o veio estiver bloqueado, utilizar a chave inglesa (E) para desapertar a porca (D).
4. Introduzir o eixo do acessório no bocal de fixação até ao fim. Certificando-se sempre de que o eixo está bloqueado, apertar a porca (D) com a chave fornecida (E) até que o eixo de fixação esteja completamente fixado pelo bocal. Não apertar demasiado a porca (D).

3.4. Remover os acessórios

Fig. 4

1. Certifique-se de que a ferramenta não está ligada a uma tomada eléctrica.
2. Em seguida, quando o veio estiver bloqueado, desapertar a porca (D) com a chave fornecida (E).
3. Por fim, retirar o acessório.

3.5. Utilizar um mandril de perfuração

Montagem de uma bucha de perfuração

- Certifique-se de que a ferramenta não está ligada a uma tomada eléctrica.
 - Em seguida, coloque o mandril da sua escolha.
 - Se estiver a utilizar uma bucha de perfuração normal (Fig. 5):
1. Premir e manter premido o botão de bloqueio do eixo (A).
 2. Introduzir a extremidade com ranhura da chave fornecida na ranhura na parte superior do mandril e desaparafusá-la.
 3. Retirar o parafuso e a anilha.
 4. Colocar o acessório pretendido no eixo do mandril e alinhar os dois orifícios.
 5. Introduzir o parafuso com a anilha nos dois orifícios.
- Nota: A anilha deve ser colocada entre o parafuso e o encaixe.
6. Fixar as peças com a chave fornecida.

- Se estiver a utilizar um mandril de perfuração com tambor de lixa (Fig. 6):
1. Alinhe o tambor de lixa de tamanho adequado sobre o mandril e empurre-o para baixo para cobrir completamente a extremidade.
 2. Introduzir a extremidade com ranhura da chave fornecida na ranhura na parte superior do mandril e apertar o parafuso de cabeça para expandir o tambor e mantê-lo firmemente no lugar.
- Se estiver a utilizar um mandril de cabeça de parafuso (Fig. 7):
1. Alinhar o orifício do acessório pretendido com a cabeça do parafuso do mandril.
 2. Aparafusar o acessório no mandril, rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio até ficar bem fixo.

3.6. Ajustar os acessórios

- Para trabalhos de precisão, é importante que todos os acessórios estejam corretamente ajustados.
1. Para ajustar um acessório, desaperte ligeiramente a porca do bico e rode o bico ou o acessório.
 2. Voltar a apertar a porca e acionar a ferramenta.
 3. Não se esqueça de verificar se o encaixe está corretamente ajustado.
- Substitua os acessórios se estiverem danificados ou se não conseguir ajustá-los corretamente.

3.7. Selecionar a velocidade de trabalho

Fig. 8

- A ferramenta tem uma gama de velocidades de 10.000 a 40.000 RPM. Para selecionar a velocidade adequada para cada trabalho, utilize um pedaço de material para praticar. Varie a velocidade até encontrar a velocidade mais adequada para o acessório que está a utilizar

e para o trabalho a realizar.

- Definir a velocidade desejada tendo em conta as marcações por cima do seletor de velocidade (H). O seletor (H) está numerado de 1 a 6. Por exemplo, uma definição de velocidade de 1 corresponde a aproximadamente 10.000 RPM e uma definição de velocidade de 6 corresponde a aproximadamente 40.000 RPM.
- Consulte a tabela de definições do seletor de velocidade para determinar a velocidade adequada para o material e o acessório utilizado.

Nota: Na tabela, os valores de velocidade estão em milhares de RPM. Assim, "15-22" equivale a 15.000-22.000 RPM.

FUNÇÃO	DESCRIÇÃO DO ACESSÓRIO	SOFTWOOD	MADEIRA DURA	PLÁSTICO	AÇO	ALUMÍNIO, LATÃO, ETC.	CONCHA, PEDRA	CERÂMICA	VIDRIO
Polimento / Rebarbagem	Roda de moagem	-	-	15-22	25-32	15-22	15-22	20-32	-
	Agulha de diamante para retificação	-	-	-	-	-	-	25-32	25-32
Berbequim	Cinta de lixa	10-30	10-30	10-30	10-30	10-30	25-32	10-30	-
	Brocas	25-30	25-30	15-30	-	-	-	-	-
Polimento	Roda de lã de feltro	-	-	-	12-17	12-17	12-20	12-17	12-17
Gravar	Cortadores para gravação	25-35	25-35	12-20	-	-	-	-	-
Limpeza	Escova de aço inoxidável	10-15	10-15	-	10-15	10-15	-	-	-
Corte	Lâmina de corte	-	-	15-22	25-32	25-32	25-32	-	-
	Discos de corte em fibra de vidro	-	-	15-22	25-32	25-32	25-32	-	-
	Disco de corte de diamante	-	-	-	-	-	25-32	25-32	-
	Broca de torção	30							
Ajuste do seletor		1	2	3	4	5	6		
Gama de velocidades		10-12							

Conselhos para selecionar a velocidade correta

A melhor forma de determinar a velocidade correta para trabalhar qualquer material é praticar durante alguns minutos com uma peça desse material. Observar o que acontece ao material quando se efectua uma ou duas passagens a diferentes velocidades.

Ao trabalhar com um pedaço de plástico, comece com uma velocidade lenta e aumente a velocidade até ver se o plástico derrete no ponto de contacto. Se isso acontecer, reduza ligeiramente a velocidade.

O funcionamento a baixa velocidade (15.000 RPM ou menos) é normalmente mais adequado para materiais mais frágeis.

As velocidades mais elevadas são mais adequadas para perfurar, esculpir, cortar, fresar, moldar e entalhar madeira. As madeiras duras, os metais e o vidro também requerem um funcionamento a alta velocidade.

Nota:

- Os plásticos e materiais que podem fundir a baixas temperaturas devem ser processados a baixa velocidade.
- A madeira macia deve ser cortada a alta velocidade.
- As ligas de alumínio, estanho, cobre, chumbo e zinco podem ser cortadas a qualquer velocidade, dependendo do tipo de corte a efetuar. Utilizar parafina ou outro lubrificante adequado para evitar que o material cortado se agarre aos dentes da lâmina.

3.8. Guia de corte

A guia de corte vem completamente montada e pronta a ser utilizada numa vasta gama de materiais até 20 mm de espessura.

Segure sempre a ferramenta com firmeza, utilizando uma pressão lenta e constante para a guiar através do material.

Importante: Corte sempre no sentido dos ponteiros do relógio, exceto se seguir um modelo; neste caso, corte no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

Posicionar a guia de corte

Fig. 9

1. Retirar a porca do bocal.
2. Retire também a tampa da extremidade da ferramenta.
3. Colocar a porca (solta) na extremidade da ferramenta e inserir o acessório de corte. Aperte a porca.
4. Enroscar a guia de corte nas roscas da ferramenta.
5. Ajuste o acessório para a profundidade de corte desejada.

3.9. Acessório de proteção

O acessório de proteção impede que os detritos e as faíscas entrem em contacto com o utilizador sem interferir com a tarefa em curso.

Adaptar o acessório de proteção

Fig. 10

1. Retirar a tampa (A) da extremidade da ferramenta. Esta cobertura deve ser substituída quando o acessório de proteção não estiver a ser utilizado.
2. Fixe o acessório à ferramenta utilizando a contraporca (B).
3. Posicione o acessório para redirecionar os detritos, as faíscas e o pó para longe do utilizador, utilizando as patilhas de posicionamento (C).

Utilizar o acessório de proteção

Desligue sempre a ferramenta antes de efetuar quaisquer ajustes ou de remover ou montar quaisquer acessórios. Esta ferramenta corta, lixa, esmerila e dá polimento em diferentes direcções. Para tal, o acessório de proteção pode ser posicionado ou deslocado, rodando-o para a esquerda ou para a direita. Para prolongar a vida útil do acessório, limpe-o periodicamente com uma escova de cerdas macias.

3.10. Acessório flexível

Fig. 11

Instruções de segurança para a utilização do adaptador flexível

Certifique-se de que não existem dobras ou vincos no encaixe flexível antes de o utilizar. O raio de curvatura mínimo recomendado é de 6".

Segure firmemente a ferramenta quando a coloca em funcionamento. Se acelerar demasiado o motor da ferramenta, o veio pode torcer-se. Não deve ser utilizado com cortadores de grande diâmetro (1/2" ou mais). As brocas de grande diâmetro podem causar perda de controlo quando utilizadas com o acessório flexível. Não retire a tampa da extremidade enquanto a ferramenta estiver a funcionar.

Colocar o acessório flexível

É muito importante ler cuidadosamente e seguir as instruções abaixo para instalar o acessório flexível na ferramenta.

1. Em primeiro lugar, retirar a peça de fixação. Fig. 12
2. Desapertar a porca do bocal. Fig. 13
3. Levante cuidadosamente a extremidade do acessório flexível até o eixo ficar saliente. Fig. 14
4. Introduzir o eixo do acessório flexível no bocal e, em seguida, apertar a porca. O anel metálico interior deve estar alinhado com o mamilo antes de apertar a porca. Caso contrário, gerar-se-ão fricção e calor excessivos. Fig. 15
5. Aparafusar a peça de fixação do veio de encaixe flexível na ferramenta. Fig. 16
6. Introduzir a chave hexagonal no orifício do punho. Fig. 17

7. Desapertar a porca do bocal e introduzir o eixo de fixação no bocal. Fig. 18
8. Aperte a porca e verifique se todos os acessórios estão bem fixos.

Testes de funcionamento

Para obter um desempenho ótimo, antes de utilizar o acessório, deixe-o funcionar a alta velocidade durante 2 minutos. Manter a ferramenta na posição vertical (Fig. 19).

Problemas com o acessório flexível

O eixo do acessório flexível pode sair se o motor da ferramenta não estiver acima da extremidade do acessório.

Lubrificar o veio do acessório flexível

O eixo do acessório deve ser lubrificado a cada 25-30 horas de utilização. Para o efeito, desaparafuse o encaixe da caixa do motor. Retirar o núcleo central. Aplique uma camada muito fina de massa lubrificante para rolamentos nesta peça e volte a colocá-la no eixo. Para evitar danos na ferramenta, não lubrificar demasiado o veio. O excesso de gordura pode sobreaquecer o aparelho. Substitua o encaixe flexível na ferramenta.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Certifique-se de que a ferramenta não está ligada à rede eléctrica antes da limpeza e/ou manutenção.
- Mantenha todos os sistemas de segurança, grelhas de ventilação e caixa do motor livres de sujidade e poeira, na medida do possível. Limpe a ferramenta com um pano húmido e um pouco de sabão suave.
- Recomendamos que limpe a ferramenta imediatamente após a utilização. Para uma manutenção óptima, execute estas tarefas após cada utilização ou, pelo menos, uma vez por mês.
- Não utilize produtos de limpeza ou solventes, pois podem danificar as peças de plástico da ferramenta. Certifique-se de que não entra água no interior da ferramenta para evitar danos.

5. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

6. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

FABRICANTE: CECOTEC INNOVACIONES S.L

DIREÇÃO: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valência (Espanha)

DESCRIÇÃO: Multi-ferramenta rotativa com fio

IDENTIFICAÇÃO DA MÁQUINA: A01_EU01_108198_Multiherramienta_rotativa_con_cable_Multihand_200_Power

FUNÇÃO: Multifuncional

MODELO: A01_EU01_108198

Certifica que o produto descrito foi concebido, fabricado e testado e está em conformidade com todas as disposições aplicáveis.

DIRETIVAS DA UE IMPLEMENTADAS:

- Diretiva 2006/42/CE sobre maquinaria
- Diretiva 2014/30/UE relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à compatibilidade eletromagnética.
- Diretiva 2011/65/UE e Diretiva Delegada 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos.

NORMAS HARMONIZADAS APLICADAS:

- EN 60745-1: 2009 + A11:2010
- EN 60745-2-23: 2013
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-32:2019+ A1:2021
- -EN 61000-3-3:2013 +A1:2019 + A2:2021
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;
- IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

- A. Asvergrendelknop
- B. Omslag
- C. Spanmondstuk
- D. Moer
- E. Sleutel
- F. Borstelhoes
- G. Aan/uit-schakelaar
- H. Snelheidselector
- I. Opknoping stuk voor het gereedschap
- J. Stroomkabel

OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VOOR GEBRUIK VAN

- Dit apparaat is verpakt in een verpakking die ontworpen is om het te beschermen tijdens transport. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. Je kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plek bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als je het in de toekomst moet vervoeren. Als je de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat je alle items op de juiste manier recyclet.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als er één ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische dienst van Cecotec.

Inhoud doos

- Multitool met snoer
- Set 256 accessoires voor snijden, schuren, slijpen, polijsten en meer
- Koffer
- Gebruiksaanwijzing
- Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van een verzoek om assistentie.

3. BEDIENING

3.1. Aan/Uit

Fig. 2

Dit gereedschap heeft een aan/uit-schakelaar (G). Zet de schakelaar (G) in de aan-stand om het gereedschap in te schakelen. Zet de schakelaar (G) in de uit-stand om het apparaat uit te schakelen.

3.2. Vervanging van de klemnippel

Fig. 3

De klemnippel houdt het accessoire vast wanneer het gereedschap op hoge snelheid draait.

1. Zorg ervoor dat het apparaat niet is aangesloten op een stopcontact.
2. Houd de asvergrendelknop (A) ingedrukt en draai de as met de bijgeleverde sleutel (E) totdat deze vergrendelt en stopt met draaien.
3. Als de as geblokkeerd is, gebruik dan de moersleutel (E) om de moer (D) los te draaien.
4. Verwijder vervolgens de moer (D) en de klemnippel (C) met de sleutel (E).
5. Steek vervolgens het uiteinde zonder sleuf van de nieuwe spantang (C) in het gat in het uiteinde van de gereedschapsas.
6. Draai ten slotte de moer vast met de moersleutel (E).

3.3. Accessoires plaatsen

Fig. 4

Waarschuwing: Druk niet op de spilvergrendelknop (A) terwijl het gereedschap in werking is.

1. Zorg ervoor dat het apparaat niet is aangesloten op een stopcontact.
2. Houd de asvergrendelknop (A) ingedrukt en draai de as totdat deze vergrendelt en niet meer draait.
3. Als de as geblokkeerd is, gebruik dan de moersleutel (E) om de moer (D) los te draaien.
4. Steek de as van het hulpstuk tot de aanslag in de klemnippel. Zorg er altijd voor dat de as vergrendeld is en draai de moer (D) vast met de bijgeleverde moersleutel (E) totdat de bevestigingsas volledig vastzit in de nippel. Draai de moer (D) niet te vast aan.

3.4. Verwijder accessoires

Fig. 4

1. Zorg ervoor dat het apparaat niet is aangesloten op een stopcontact.
2. Draai vervolgens, wanneer de as geblokkeerd is, de moer (D) los met de bijgeleverde moersleutel (E).
3. Verwijder ten slotte de fitting.

3.5. Gebruik een boorhouder

Pas een boorhouder

- Zorg ervoor dat het apparaat niet is aangesloten op een stopcontact.

- Plaats vervolgens de klauwplaat van je keuze.
 - Als je een standaard boorhouder gebruikt (Fig. 5):
 - 1. Houd de asvergrendelknop (A) ingedrukt.
 - 2. Steek het sleufvormige uiteinde van de meegeleverde sleutel in de gleuf bovenaan de klauwplaat en draai deze los.
 - 3. Verwijder de schroef en sluitring.
 - 4. Plaats het gewenste accessoire op de klauwplaat en lijn beide gaten uit.
 - 5. Steek de schroef met de sluitring door beide gaten.
- Opmerking: De sluitring moet tussen de bout en de fitting worden geplaatst.
6. Zet de onderdelen vast met de meegeleverde sleutel.

- Als je een boorhouder met schuurtrommel gebruikt (Afb. 6):
 - 1. Lijn de schuurdrum met de juiste maat uit over de klauwplaat en duw deze naar beneden zodat het uiteinde volledig bedekt is.
 - 2. Steek het sleufvormige uiteinde van de meegeleverde moersleutel in de sleuf bovenaan de klauwplaat en draai de kopschroef vast om de trommel uit te zetten en stevig op zijn plaats te houden.
- Als je een schroefkopboorhouder gebruikt (fig. 7):
 - 1. Lijn het gat van het gewenste accessoire uit met de kop van de spanschroef.
 - 2. Schroef het accessoire in de klauwplaat door het met de klok mee te draaien totdat het goed vastzit.

3.6. Montagetoebereiden

- Voor precisiewerk is het belangrijk dat alle accessoires correct zijn afgesteld.
- 1. Om een fitting af te stellen, draait u de moer van de sproeier iets los en draait u de sproeier of fitting.
- 2. Draai de moer weer vast en gebruik het gereedschap.
- 3. Controleer of de fitting goed is afgesteld.
- Vervang de accessoires als ze beschadigd zijn of als u ze niet goed kunt afstellen.

3.7. Selecteer werksnelheid

Fig. 8

- Het gereedschap heeft een toerentalbereik van 10.000 tot 40.000 tpm. Om de juiste snelheid voor elke klus te kiezen, gebruik je een stuk materiaal om op te oefenen. Varieer met de snelheid tot je de meest geschikte snelheid vindt voor het accessoire dat je gebruikt en de klus die je moet klaren.
- Stel degewenste snelheid in rekening houdend met de markeringen boven de snelheidskiezer (H). De keuzeschakelaar (H) is genummerd van 1 tot 6. Een snelheidsinstelling van 1 is bijvoorbeeld ongeveer 10.000 tpm en een snelheidsinstelling van 6 is ongeveer 40.000 tpm.

- Raadpleeg de insteltabel voor de snelheidskeuze om de juiste snelheid te bepalen voor het gebruikte materiaal en accessoire.

Opmerking: In de tabel zijn de toerentalwaarden in duizenden omwentelingen per minuut. Dus "15-22" staat voor 15.000-22.000 tpm.

FUNCTIE	BESCHRIJVING VAN HET ACCESSOIRE	SOFTWOOD	HARDWOOD	KUNSTSTOF	STAAL	ALUMINIUM, MESSING, ENZ.	SCHIL, STEEN	KERAMIEK	GLAS
Polijsten / Ontbramen	Slijpschijf	-	-	15-22	25-32	15-22	15-22	20-32	-
	Diamant slijpnaald	-	-	-	-	-	-	25-32	25-32
Boren	Schuurband	10-30	10-30	10-30	10-30	10-30	25-32	10-30	-
	Boren	25-30	25-30	15-30	-	-	-	-	-
Polijsten	Vilt wol wiel	-	-	-	12-17	12-17	12-20	12-17	12-17
Graveren	Graveerfrezen	25-35	25-35	12-20	-	-	-	-	-
Schoonmaken	Roestvrijstalen borstel	10-15	10-15	-	10-15	10-15	-	-	-
Snijden	Snijschijf	-	-	15-22	25-32	25-32	25-32	-	-
	Glasvezel snijschijven	-	-	15-22	25-32	25-32	25-32	-	-
	Diamantdoorslijpschijf	-	-	-	-	-	25-32	25-32	-
	Draaiboer	30							
Keuze-instelling		1	2	3	4	5	6		
Snelheidsbereik		10-12							

Tips voor het selecteren van de juiste snelheid

De beste manier om de juiste snelheid voor het werken aan een materiaal te bepalen is door een paar minuten te oefenen op een stuk van dat materiaal. Kijk wat er met het materiaal gebeurt als je één of twee gangen met verschillende snelheden maakt.

Als je met een stuk plastic werkt, begin dan met een lage snelheid en verhoog de snelheid totdat je ziet dat het plastic smelt op het contactpunt. Verlaag de snelheid iets als dit gebeurt.

Een laag toerental (15.000 tpm of minder) is meestal het meest geschikt voor kwetsbaardere materialen.

De hogere snelheden zijn het meest geschikt voor het boren, snijden, frezen, vormgeven en pengelen van hout. Hardhout, metaal en glas vereisen ook een hoge snelheid.

Opmerking:

- Kunststoffen en materialen die bij lage temperaturen kunnen smelten, moeten op lage snelheid verwerkt worden.
- Naaldhout moet op hoge snelheid worden gezaagd.
- Aluminium-, tin-, koper-, lood- en zinklegeringen kunnen op elke snelheid worden gesneden, afhankelijk van het type snijbewerking dat wordt uitgevoerd. Gebruik paraffine of een ander geschikt smeermiddel om te voorkomen dat het afgesneden materiaal aan de zaagbladranden blijft kleven.

3.8. Snijgeleider

De snijgeleider wordt volledig gemonteerd geleverd en is klaar voor gebruik op een groot aantal materialen tot 20 mm dik.

Houd het gereedschap altijd stevig vast en druk het langzaam en gelijkmatig door het materiaal.

Belangrijk: Snijd altijd met de klok mee, behalve als je een sjabloon volgt; in dat geval snijd je tegen de klok in.

Positioneer de snijgeleider

Fig. 9

1. Verwijder de sproeiermoer.
2. Verwijder ook de eindkap van het uiteinde van het gereedschap.
3. Plaats de moer (losjes) op het uiteinde van het gereedschap en steek de snijkop erin. Draai de moer vast.
4. Schroef de snijgeleider op de schroefdraad van het gereedschap.
5. Stel het hulpstuk in op de gewenste snijdiepte.

3.9. Beschermende accessoire

Het beschermende hulpstuk voorkomt dat puin en vonken in contact komen met de gebruiker zonder hem te hinderen bij zijn werk.

Pas beschermende fitting

Fig. 10

1. Verwijder de dop (A) van het uiteinde van het gereedschap. Deze afdekking moet worden teruggeplaatst wanneer het beschermende accessoire niet wordt gebruikt.
2. Zet het hulpstuk vast op het gereedschap met de borgmoer (B).
3. Plaats het hulpstuk zodanig dat puin, vonken en stof van de gebruiker worden weggeleid met behulp van de positioneringslipjes (C).

Gebruik het beschermende accessoire

Schakel het apparaat altijd uit voordat u het afstelt of accessoires verwijdt of aanbrengt. Dit gereedschap snijdt, schuurt, slijpt en polijst in verschillende richtingen. Om dit mogelijk te maken, kan de beschermende bevestiging worden geplaatst of verplaatst door deze naar links of rechts te draaien. Reinig het accessoire regelmatig met een zachte borstel om de levensduur te verlengen.

3.10. Flexibele fitting

Fig. 11

Veiligheidsinstructies voor het gebruik van het flexibele hulpstuk

Controleer voor gebruik of er geen knikken of vouwen in de flexibele fitting zitten. De aanbevolen minimale buigradius is 6".

Houd het apparaat stevig vast bij het starten. Als je de motor van het gereedschap te veel versnelt, kan de as verdraaien. Niet gebruiken met frezen met een grote diameter (1/2" of meer). Bits met een grote diameter kunnen controleverlies veroorzaken bij gebruik met het flexibele accessoire. Verwijder de eindkap niet terwijl het apparaat in werking is.

Plaats de flexibele fitting

Het is heel belangrijk dat u de onderstaande instructies voor het monteren van het flexibele hulpstuk op het gereedschap zorgvuldig doorleest en opvolgt.

1. Verwijder eerst het bevestigingsgedeelte. Fig. 12
2. Draai de moer van het mondstuk los. Fig. 13
3. Til het uiteinde van de flexibele fitting voorzichtig op totdat de as uitsteekt. Fig. 14
4. Steek de as van de flexibele fitting in de nippel en draai vervolgens de moer vast. De metalen binnenring moet worden uitgelijnd met de nippel voordat de moer wordt vastgedraaid. Anders ontstaat er overmatige wrijving en hitte. Fig. 15
5. Schroef het bevestigingsstuk van de flexibele fitting op het gereedschap. Fig. 16
6. Steek de inbusleutel in het gat in de handgreep. Fig. 17
7. Draai de nippelmoer los en steek de bevestigingsas in de nippel. Fig. 18
8. Draai de moer vast en controleer of alle fittingen goed vastzitten.

Functionele test

Voor optimale prestaties laat je het hulpstuk 2 minuten op hoge snelheid draaien voordat je het gebruikt. Houd het gereedschap rechtop (Afb. 19).

Problemen met het flexibele accessoire

De as van het flexibele accessoire kan naar buiten komen als de gereedschapsmotor zich niet boven het uiteinde van het accessoire bevindt.

De as van het flexibele accessoire smeren

De as van het hulpstuk moet om de 25-30 uur worden gesmeerd. Schroef hiervoor de fitting los van het motorhuis. Verwijder de centrale kern. Breng een heel dun laagje lagervet aan op dit onderdeel en plaats het weer op de as. Smeer de as niet te hard in om schade aan het gereedschap te voorkomen. Overtollig vet kan het apparaat oververhitten. Plaats de flexibele fitting terug op het gereedschap.

4. REINIGING EN ONDERHOUD

- Zorg ervoor dat het apparaat niet is aangesloten op het lichtnet voordat u het schoonmaakt en/of onderhoud uitvoert.
- Houd alle veiligheidssystemen, ventilatieroosters en motorbehuizing zo veel mogelijk vrij van vuil en stof. Maak het gereedschap schoon met een vochtige doek en een beetje milde zeep.
- We raden aan om het gereedschap onmiddellijk na gebruik schoon te maken. Voor optimaal onderhoud voert u deze taken uit na elk gebruik of ten minste eenmaal per maand.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen, omdat deze de plastic onderdelen van het apparaat kunnen beschadigen. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt om schade te voorkomen.

5. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten van de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, verzonden of gedistribueerd op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen of iets dergelijks) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

6. CONFORMITEITSVERKLARING

FABRIKANT: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADRES: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (Spanje)

OMSCHRIJVING: Roterende multistool met snoer

IDENTIFICATIE VAN DE MACHINE: A01_EU01_108198_Multieina_rotativa_amb_cable_Multihand_200_Power

FUNCTIE: Multifunctioneel

MODEL: A01_EU01_108198

Verklaart dat het beschreven product is ontworpen, vervaardigd en getest en voldoet aan alle toepasselijke bepalingen.

EU-RICHTLIJNEN GEÏMPLEMENTEERD:

- Machinerichtlijn 2006/42/EG.
- Richtlijn 2014/30/EU betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit.
- Richtlijn 2011/65/EU en Gedelegeerde Richtlijn 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

GEHARMONISEERDE NORMEN TOEGEPAST:

- EN 60745-1: 2009 + A1:2010
- EN 60745-2-23: 2013
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-32:2019+ A1:2021
- -EN 61000-3-3:2013 +A1:2019 + A2:2021
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;
- IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

- A. Przycisk blokady wātu
- B. Okładka
- C. Dysza zaciskowa
- D. Nakrętkę
- E. Klawisz
- F. Czapka na pędzel
- G. Przetąćnik włączania/wyłączania
- H. Selektor prędkości
- I. Element do zawieszania narzędzia
- J. Kabel zasilający

NOTATKA:

Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter schematyczny i mogą nie odpowiadać dokładnie tym widocznym na produkcie.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest dostarczane w opakowaniu chroniącym je podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie elementy opakowania. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania możesz przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, gdybyś w przyszłości zaszła potrzeba jego transportu. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj, aby wszystkie przedmioty poddać odpowiedniemu recyklingowi.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie jest w dobrym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym działem pomocy technicznej Cecotec .

Zawartość pudełka

- Narzędzie wielofunkcyjne przewodowe
- Zestaw 256 akcesoriów do cięcia, szlifowania, polerowania i nie tylko
- Aktówka
- Instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego z produktu, aby umożliwić prawidłowe namierzenie sprzętu w przypadku konieczności uzyskania pomocy.

3. DZIAŁANIE

3.1. Włącz/Wyłącz

Rys. 2

Narzędzie to posiada włącznik/wyłącznik (G). Aby włączyć narzędzie, ustaw przetąćnik (G) w pozycji ON. Aby wyłączyć narzędzie, ustaw przetąćnik (G) w pozycji wyłączonej.

3.2. Wymiana dyszy zaciskowej

Rys. 3

Uchwyt zaciskowy przytrzymuje osprzęt, gdy narzędzie obraca się z dużą prędkością.

1. Upewnij się, że narzędzie nie jest podłączone do gniazdka elektrycznego.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk blokady wrzeciona (A) i obróć wrzeciono za pomocą dołączonego klucza (E), aż się zablokuje i przestanie się obracać.
3. Po zablokowaniu wātu należy poluzować nakrętkę (D) za pomocą klucza (E).
4. Następnie odkręć nakrętkę (D) i zacisk (C) za pomocą klucza (E).
5. Następnie włóż koniec nowej tulei zaciskowej (C) bez szczeliny do otworu na końcu wātu narzędzia.
6. Na koniec dokręć nakrętkę kluczem (E).

3.3. Umieść akcesoria

Rys. 4

Ostrzeżenie: Nie naciskaj przycisku blokady wrzeciona (A) podczas pracy narzędzia.

1. Upewnij się, że narzędzie nie jest podłączone do gniazdka elektrycznego.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk blokady wātu (A) i obracaj wał, aż zostanie zablokowany i przestanie się obracać.
3. Po zablokowaniu wātu należy poluzować nakrętkę (D) za pomocą klucza (E).
4. Wsunąć wałek osprzętu do dyszy zaciskowej aż do oporu. Zawsze upewniając się, że wałek jest zablokowany, dokręć nakrętkę (D) za pomocą dołączonego klucza (E), aż wałek pomocniczy zostanie całkowicie przytrzymany przez dyszę. Nie dokręcaj nakrętki (D) zbyt mocno.

3.4. Usuń akcesoria

Rys. 4

1. Upewnij się, że narzędzie nie jest podłączone do gniazdka elektrycznego.
2. Następnie, gdy wał jest zablokowany, poluzuj nakrętkę (D) za pomocą dołączonego klucza (E).
3. Na koniec należy usunąć akcesorium.

3.5. Używanie uchwytu wiertarskiego

Montaż uchwytu wiertarskiego

- Upewnij się, że narzędzie nie jest podłączone do gniazdka elektrycznego.

- Następnie zamontuj wybrany uchwyt.
- Jeżeli używasz standardowego uchwytu (rys. 5):
- 1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk blokady wrzeciona (A).
- 2. Włóż końcówkę dołączonego klucza ze szczeliną w szczelinie w górnej części uchwytu i odkręć ją.
- 3. Wyjmij śrubę i podkładkę.
- 4. Umieść wybrany element na wale uchwytu i wyrównaj oba otwory.
- 5. Przetóż śrubę z podkładką przez oba otwory.
- Uwaga: Podkładkę należy umieścić pomiędzy śrubą i złączką.
- 6. Zabezpiecz części dołączonym kluczem.

- Jeżeli używasz uchwytu z bębniem szlifierskim (rys. 6):
- 1. Wyrównaj bęben szlifierski o odpowiednim rozmiarze z uchwytem i dociśnij go tak, aby całkowicie zakrył koniec.
- 2. Włóż końcówkę dołączonego klucza ze szczeliną w szczelinie w górnej części uchwytu i dokręć śrubę głowicy, aby rozszerzyć łufę i mocno ją zamocować.
- Jeżeli używasz uchwytu śrubowego (rys. 7):
- 1. Wyrównaj otwór wybranego akcesorium z łbem śruby uchwytu.
- 2. Przykręć akcesorium do uchwytu, obracając je zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do momentu jego solidnego zamocowania.

3.6. Dostosuj akcesoria

- Przy pracach precyzyjnych istotne jest prawidłowe wyregulowanie wszystkich akcesoriów.
- 1. Aby wyregulować akcesorium, należy lekko poluzować nakrętkę tulei zaciskowej i obrócić tuleję zaciskową lub akcesorium.
- 2. Ponownie dokręć nakrętkę i uruchom narzędzie.
- 3. Sprawdź, czy akcesorium jest prawidłowo wyregulowane.
- Wymień akcesoria, jeśli są uszkodzone lub nie można ich prawidłowo wyregulować.

3.7. Wybierz prędkość roboczą

Rys. 8

- Zakres prędkości narzędzia wynosi od 10 000 do 40 000 obr./min. Aby dobrać odpowiednią prędkość do danego zadania, ćwicz na kawałku materiału. Zmieniaj prędkość, aż znajdziesz prędkość najbardziej odpowiednią dla używanego akcesorium i wykonywanej pracy.
- Ustaw żadaną prędkość, kierując się oznaczeniami znajdującymi się nad selektorem prędkości (H). Selektor (H) jest ponumerowany od 1 do 6. Na przykład ustawienie prędkości 1 odpowiada około 10 000 obr./min, a ustawienie prędkości 6 odpowiada około 40 000 obr./min.
- Aby określić odpowiednią prędkość w zależności od używanego materiału i akcesoriów, skorzystaj z tabeli ustawień selektora prędkości.

Uwaga: W tabeli wartości prędkości podane są w tysiącach obr./min. Tak więc „15–22” odpowiada 15 000–22 000 obr./min.

FUNKCJONOWAĆ	OPIS AKCESORIÓW	DREWNO MIĘKKIE	DREWNO LIŚCIASTE	PLASTIKOWY	STAL	ALUMINIUM, MOSIĄDZ, ITP.	MUSZLA, KAMIEŃ	CERAMIKA	SZKŁO
Polerowanie / Gratowanie	Koło szlifierskie	-	-	15-22	25-32	15-22	15-22	20-32	-
	Igła diamentowa do szlifowania	-	-	-	-	-	-	25-32	25-32
Nudny	Taśma szlifierska	10-30	10-30	10-30	10-30	10-30	25-32	10-30	-
	Wiertła	25-30	25-30	15-30	-	-	-	-	-
Błyszczący	Koło filcowe z wetny	-	-	-	12-17	12-17	12-20	12-17	12-17
Nagrany	Frezy grawerskie	25-35	25-35	12-20	-	-	-	-	-
Czyszczenie	Szczotka ze stali nierdzewnej	10-15	10-15	-	10-15	10-15	-	-	-
Sąd	Tarcza tnąca	-	-	15-22	25-32	25-32	25-32	-	-
	Tarcze tnące z włókna szklanego	-	-	15-22	25-32	25-32	25-32	-	-
	Diamentowa tarcza tnąca	-	-	-	-	-	25-32	25-32	-
	Frez spiralny tnący	30							
Regulacja selektora		1	2	3	4	5	6		
Zakres prędkości		10-12							

Porady dotyczące wyboru odpowiedniej prędkości

Najlepszym sposobem na ustalenie właściwej prędkości pracy nad danym materiałem jest ćwiczenie przez kilka minut na kawałku tego materiału. Obserwuj, co dzieje się z materiałem, gdy wykonujesz jedno lub dwa przejścia z różną prędkością. Pracując z kawałkiem plastiku, zacznij od małej prędkości i stopniowo ją zwiększaj, aż zobaczysz, że plastik topi się w miejscu kontaktu. Jeśli tak się stanie, nieznacznie zwolnij prędkość.

W przypadku materiałów bardziej kruchych zazwyczaj najlepiej sprawdza się praca przy niskiej prędkości (15 000 obr./min. lub mniej).

Wyższe prędkości najlepiej sprawdzają się przy wierceniu, rzeźbieniu, cięciu, frezowaniu, kształtowaniu oraz wykonywaniu rowków i wgłębień w drewnie. Twarde drewno, metale i szkło również wymagają obróbki z dużą prędkością.

Notatka:

- Tworzywa sztuczne i materiały, które mogą się topić w niskich temperaturach, należy obrabiać przy niskich prędkościach.
- Drewno miękkie należy ciąć z dużą prędkością.
- Stopy aluminium, cyny, miedzi, ołowiu i cynku można ciąć z dowolną prędkością, w zależności od rodzaju wykonywanego cięcia. Aby zapobiec przywieraniu ciętego materiału do zębów ostrza, należy stosować parafinę lub inny odpowiedni środek smarny.

3.8. Przewodnik po cięciu

Prowadnica tnąca dostarczana jest w stanie całkowicie zmontowanym, gotowym do użycia w szerokim zakresie materiałów o grubości do 20 mm.

Zawsze trzymaj narzędzie mocno, stosując powolny, równomierny nacisk, aby przeprowadzić je przez materiał.

Ważne: Zawsze tnij zgodnie z ruchem wskazówek zegara, chyba że korzystasz ze szablonu; W tym przypadku należy ciąć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Umieść prowadnicę tnącą

Ryc. 9

1. Zdejmij nakrętkę dyszy.
2. Zdejmij również zaślepkę z narzędzia.
3. Na koniec narzędzia należy nakręcić nakrętkę (luźno) i wsunąć końcówkę tnącą. Dokręć nakrętkę.
4. Przykręć prowadnicę tnącą do gwintu narzędzia.
5. Ustaw nasadkę tak, aby uzyskać żądaną głębokość cięcia.

3.9. Akcesorium ochronne

Akcesoria ochronne zapobiegają kontaktowi użytkownika z odłamkami i iskrami, nie przeszkadzając mu w wykonywaniu pracy.

Założ akcesorium ochronne

Rys. 10

1. Zdjąć nasadkę (A) z końca narzędzia. Należy wymienić tę nasadkę, jeśli element ochronny nie jest używany.
2. Zabezpiecz akcesorium w narzędziu za pomocą nakrętki zabezpieczającej (B).

3. Umieść akcesorium tak, aby odsunąć od użytkownika zanieczyszczenia, iskry i kurz, korzystając z uchwytów pozycjonujących (C).

Stosuj akcesoria ochronne

Zawsze wylączaj narzędzie przed przystąpieniem do regulacji lub zakładaniem lub zdejmowaniem akcesoriów. Narzędzie to tnie, szlifuje, poleruje i wygładza w różnych kierunkach. Aby to umożliwić, akcesorium ochronne można ustawić lub przesunąć, obracając je w lewo lub w prawo. Aby przedłużyć żywotność akcesorium, należy je okresowo czyścić miękką szczotką.

3.10. Elastyczny dodatek

Ryc. 11

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące korzystania z elastycznego akcesorium

Przed użyciem upewnij się, że na elastycznym akcesorium nie ma zagięć ani zagnieceń. Minimalny zalecany promień gięcia wynosi 6 cali.

Trzymaj narzędzie mocno podczas włączania. Jeśli silnik narzędzia zostanie zbyt mocno przyspieszony, wał może się skrócić. Nie należy używać z wiertłami o dużej średnicy (1/2" lub większymi). Wiertła o dużej średnicy mogą powodować utratę kontroli, jeśli są używane z elastycznym mocowaniem. Nie zdejmuj zaślepki, gdy narzędzie jest uruchomione.

Zamontuj elastyczny dodatek

Bardzo ważne jest, aby uważnie przeczytać i stosować się do poniższych instrukcji, aby przymocować elastyczny dodatek do narzędzia.

1. Najpierw należy usunąć element mocujący. Ryc. 12
2. Odkręć nakrętkę dyszy. Ryc. 13
3. Ostrożnie unieś koniec elastycznej złączki, aż wałek wyskoczy. Ryc. 14
4. Włóż elastyczny wałek montażowy do dyszy i dokręć nakrętkę. Przed dokręceniem nakrętki wewnętrzny pierścień metalowy musi być wyrównany z dyszą. W przeciwnym wypadku będzie wytwarzane nadmierne tarcie i ciepło. Ryc. 15
5. Przykręć elastyczną część mocującą wałek pomocniczy do narzędzia. Ryc. 16
6. Włóż klucz imbusowy do otworu w uchwycie. Ryc. 17
7. Odkręć nakrętkę tulei zaciskowej i włóż wałek pomocniczy do tulei zaciskowej. Ryc. 18
8. Dokręć nakrętkę i sprawdź, czy wszystkie połączenia są dobrze zamocowane.

Test funkcjonalny

Aby uzyskać optymalną wydajność, przed użyciem należy uruchomić akcesorium na 2 minuty na wysokich obrotach. Trzymaj narzędzie w pozycji pionowej (rys. 19).

Problemy z elastycznym akcesorium

Elastyczny wałek osprzętu może się odłączyć, jeśli silnik narzędzia nie znajduje się nad końcem osprzętu.

Nasmaruj wałek elastycznego złącza

Wałek pomocniczy należy smarować co 25–30 godzin użytkowania. W tym celu należy odkręcić przyłącze od obudowy silnika. Wyjmij rdzeń centralny. Nanieś bardzo cienką warstwę smaru łożyskowego na tę część i ponownie zamontuj ją na wale. Aby uniknąć uszkodzenia narzędzia, nie należy nadmiernie smarować wału. Nadmiar smaru może przegrzać urządzenie. Ponownie zamontuj elastyczną nasadkę na narzędziu.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem i/lub konserwacją należy upewnić się, że narzędzie nie jest podłączone do gniazdka elektrycznego.
- Utrzymuj wszystkie systemy bezpieczeństwa, otwory wentylacyjne i obudowę silnika w stanie możliwie wolnym od brudu i kurzu. Narzędzie należy czyścić wilgotną szmatką z dodatkiem odrobiny łagodnego mydła.
- Zalecamy czyszczenie narzędzia natychmiast po użyciu. Aby zapewnić optymalną konserwację, czynności te należy wykonywać po każdym użyciu lub przynajmniej raz w miesiącu.
- Nie należy używać środków czyszczących ani rozpuszczalników, gdyż mogą one uszkodzić plastikowe części narzędzia. Upewnij się, że woda nie dostanie się do wnętrza narzędzia, aby uniknąć jego uszkodzenia.

5. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w tym podręczniku należą do CECOTEC INNOVACIONES, SL. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana ani rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowanie, nagrywanie lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

6. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

PRODUCENT: CECOTEC INNOVACIONES SL

ADRES: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Walencja (Hiszpania)

OPIS: Wielofunkcyjne narzędzie obrotowe z przewodem

IDENTYFIKATOR MASZYN: A01_EU01_108198_Multieina_rotativa_amb_cable_Multihand_200_Power

FUNKCJA: Wielofunkcyjna

MODEL: A01_EU01_108198

Zaświadczam, że opisany produkt został zaprojektowany, wyprodukowany, przetestowany i spełnia wszystkie obowiązujące przepisy.

ZASTOSOWANE DYREKTYWY UE:

- Dyrektywa 2006/42/WE w sprawie maszyn.
- Dyrektywa 2014/30/UE w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej.
- Dyrektywa 2011/65/UE i dyrektywa delegowana 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

ZHARMONIZOWANE NORMY STOSOWANE:

- EN 60745-1:2009+A1:2010
- EN 60745-2-23:2013
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-32:2019+ A1:2021
- -EN 61000-3-3:2013 +A1:2019 + A2:2021
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;
- IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obr. 1

- A. Tlačítko pro zajištění hřídele
- B. Pokrýt
- C. Upínací tryska
- D. Matice
- E. Klíč
- F. Krytka kartáče
- G. Vypínač
- H. Volič rychlosti
- I. Kus k zavěšení nářadí
- J. Napájecí kabel

POZNÁMKA:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu určeném k jeho ochraně během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Originální krabici a další obalové předměty můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození zařízení v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny položky řádně recyklujete.
- Ujistěte se, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

Obsah krabice

- Multifunkční nástroj s kabelem
- Sada 256 kusů příslušenství pro řezání, broušení, leštění a další
- Aktovka
- Návod k použití
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, aby bylo možné vaše zařízení v případě potřeby pomoci řádně dohledat.

3. PROVOZ

3.1. Zapnuto/Vypnuto

Obr. 2

Toto nářadí má vypínač (G). Chcete-li nářadí zapnout, přepněte spínač (G) do polohy ON. Chcete-li nářadí vypnout, přepněte spínač (G) do polohy vypnuto.

3.2. Výměna upínací trysky

Obr. 3

Upínací kleština drží příslušenství, když se nástroj otáčí vysokou rychlostí.

1. Ujistěte se, že nástroj není připojen k elektrické zásuvce.
2. Stiskněte a podržte tlačítko aretace vřetena (A) a otáčejte vřetenem pomocí dodaného klíče (E), dokud se nezablokuje a nepřestane se otáčet.
3. Když je hřídel zajištěna, použijte klíč (E) k uvolnění matice (D).
4. Poté pomocí klíče (E) odstraňte matici (D) a upínací nipl (C).
5. Dále vložte nedrážkovaný konec nové kleštiny (C) do otvoru na konci hřídele nástroje.
6. Nakonec utáhněte matici klíčem (E).

3.3. Umístěte příslušenství

Obr. 4

Varování: Nestlačujte tlačítko aretace vřetena (A), když je nástroj v provozu.

1. Ujistěte se, že nástroj není připojen k elektrické zásuvce.
2. Stiskněte a podržte tlačítko aretace hřídele (A) a otáčejte hřídelí, dokud se nezablokuje a nepřestane se otáčet.
3. Když je hřídel zajištěna, použijte klíč (E) k uvolnění matice (D).
4. Zasuňte hřídel příslušenství do upínací trysky až na doraz. Vždy se ujistěte, že je hřídel zajištěna, a utahujte matici (D) dodaným klíčem (E), dokud nebude hřídel příslušenství zcela držena tryskou. Nepřetahujte matici (D).

3.4. Odstraňte příslušenství

Obr. 4

1. Ujistěte se, že nástroj není připojen k elektrické zásuvce.
2. Poté, když je hřídel zajištěna, povolte matici (D) pomocí dodaného klíče (E).
3. Nakonec příslušenství vyjměte.

3.5. Použití vrtacího sklíčidla

Montáž sklíčidla vrtačky

- Ujistěte se, že nástroj není připojen k elektrické zásuvce.
 - Poté připevněte požadovaný upínač.
 - Pokud používáte standardní sklíčidlo (obr. 5):
1. Stiskněte a podržte tlačítko aretace vřetena (A).

- Vložte drážkovaný konec dodaného klíče do drážky v horní části sklíčidla a odšroubujte jej.
 - Odstraňte šroub a podložku.
 - Nasaďte požadované příslušenství na hřídel sklíčidla a zarovnejte oba otvory.
 - Provlékněte šroub s podložkou oběma otvory.
- Poznámka: Podložka musí být umístěna mezi šroubem a tvarovkou.
- Zajistěte díly dodaným klíčem.

- Pokud používáte sklíčidlo s brusným válcem (obr. 6):
- Nasaďte brusný válec vhodné velikosti na sklíčidlo a zatlačte jej dolů, aby zcela zakryl konec.
 - Vložte drážkovaný konec dodaného klíče do drážky v horní části sklíčidla a utáhněte šroub s hlavou, abyste roztáhli hlavěň a pevně ji drželi na místě.
- Pokud používáte sklíčidlo se šroubovou hlavou (obr. 7):
- Zarovnejte otvor požadovaného příslušenství s hlavou sklíčidla.
 - Zašroubujte příslušenství do sklíčidla otáčením ve směru hodinových ručiček, dokud nebude bezpečně upevněno.

3.6. Upravte příslušenství

- Pro přesnou práci je důležité, aby veškeré příslušenství bylo správně nastaveno.
- Chcete-li seřídit příslušenství, mírně povolte matici kleštiny a otočte kleštinou nebo příslušenstvím.
 - Znovu utáhněte matici a spusťte nástroj.
 - Nezapomeňte zkontrolovat, zda je příslušenství správně nastavené.
- Vyměňte příslušenství, pokud je poškozené nebo jej nelze správně nastavit.

3.7. Vyberte pracovní rychlost

Obr. 8

- Nástroj má rozsah otáček od 10 000 do 40 000 ot./min. Pro výběr správné rychlosti pro každou práci si nacvičte na kusu materiálu. Měřte rychlost, dokud nenajdete nejvhodnější rychlost pro používané příslušenství a pro danou práci.
- Nastavte požadovanou rychlost s ohledem na značky umístěné nad voličem rychlosti (H). Volič (H) je očíslován od 1 do 6. Například nastavení rychlosti 1 je přibližně 10 000 ot./min a nastavení rychlosti 6 je přibližně 40 000 ot./min.
- Pro určení vhodné rychlosti na základě použitého materiálu a příslušenství se řiďte tabulkou nastavení voliče rychlosti.

Poznámka: V tabulce jsou hodnoty otáček uvedeny v tisících otáček za minutu. „15–22“ tedy odpovídá 15 000–22 000 ot./min.

FUNKCE	POPIS PŘÍSLUŠENSTVÍ	MĚKKÉ DŘEVO	TVRDÉ DŘEVO	PLAST	OCEL	HLINÍK, MOSAZ ATD.	MUŠLE, KÁMEN	KERAMIKA	SKLO
Leštění / Odstraňování otřepů	Brusný kotouč	-	-	15–22	25–32	15–22	15–22	20–32	-
	Diamantová brusná jehla	-	-	-	-	-	-	25–32	25–32
Nudný	Brusný pás	10–30	10–30	10–30	10–30	10–30	25–32	10–30	-
	Vrtáky	25–30	25–30	15–30	-	-	-	-	-
Leštění	Vlněné plstěné kolo	-	-	-	12–17	12–17	12–20	12–17	12–17
Nahráno	Gravírovací frézy	25–35	25–35	12–20	-	-	-	-	-
Čištění	Kartáč z nerezové oceli	10–15	10–15	-	10–15	10–15	-	-	-
Soud	Řezný kotouč	-	-	15–22	25–32	25–32	25–32	-	-
	Řezné kotouče ze skelných vláken	-	-	15–22	25–32	25–32	25–32	-	-
	Diamantový řezný kotouč	-	-	-	-	-	25–32	25–32	-
	Spirálový řezací bit	30							
Nastavení voliče		1	2	3	4	5	6		
Rozsah rychlostí		10–12							

Tipy pro výběr správné rychlosti

Nejlepší způsob, jak určit správnou rychlost pro práci s jakýmkoli materiálem, je několik minut si to na kusu tohoto materiálu procvičit. Pozorujte, co se stane s materiálem, když provedete jeden nebo dva průchody různými rychlostmi.

Při práci s kusem plastu začněte pomalu a postupně ji zvyšujte, dokud neuvídíte, že se plast v místě kontaktu taví. Pokud k tomu dojde, mírně snižte rychlost.

Pro křehčí materiály je obvykle nejlepší provoz při nízkých otáčkách (15 000 ot./min. nebo méně).

Vyšší rychlosti jsou nejvhodnější pro vrtání, řezání, frézování, tvarování a vytváření drážek nebo prohlubní ve dřevě. Tvrdé dřevo, kovy a sklo také vyžadují vysokorychlostní provoz.

Poznámka:

- Plasty a materiály, které se mohou tavit při nízkých teplotách, by měly být opracovávány nízkými rychlostmi.
- Měkké dřevo by mělo být řezáno vysokou rychlostí.

- Slitiny hliníku, cínu, mědi, olova a zinku lze řezat libovolnou rychlostí v závislosti na typu prováděného řezu. Použijte petrolej nebo jiné vhodné mazivo, abyste zabránili přilepení řezaného materiálu k zubům kotouče.

3.8. Průvodce řezáním

Řezací vodítko se dodává kompletně smontované a připravené k použití na široké škále materiálů o tloušťce až 20 mm.

Nástroj vždy držte pevně a pomalým, stálým tlakem jej vedte materiálem.

Důležité: Vždy řežte ve směru hodinových ručiček, s výjimkou případů, kdy se řídíte šablonou; V tomto případě řezte proti směru hodinových ručiček.

Umístěte vodítko pro řezání

Obr. 9

1. Odstraňte matici trysky.
2. Také sejměte z nástroje koncovou krytku.
3. Volně nasadte matici na konec nástroje a vložte řezací nástavec. Utáhněte matici.
4. Našroubujte řezací vodítko na závit nástroje.
5. Nastavte nástavec na požadovanou hloubku řezu.

3.9. Ochranné příslušenství

Ochranné příslušenství zabraňuje kontaktu nečistot a jisker s uživatelem, aniž by narušovalo jeho práci.

Umístěte ochranné příslušenství

Obr. 10

1. Sejměte krytku (A) z konce nástroje. Tuto krytku je nutné nasadit zpět, pokud se ochranné příslušenství nepoužívá.
2. Upevněte příslušenství k nástroji pomocí pojistné matice (B).
3. Umístěte příslušenství tak, abyste pomocí polohovacích výstupků (C) odváděli nečistoty, jiskry a prach od uživatele.

Použijte ochranné příslušenství

Před prováděním jakýchkoli úprav nebo před odstraňováním či připojováním příslušenství vždy nářadí vypněte. Tento nástroj řeže, brousí, obrušuje a leští v různých směrech. Za tímto účelem lze ochranné příslušenství umístit nebo posunout otáčením doleva nebo doprava. Pro prodloužení životnosti příslušenství jej pravidelně čistěte kartáčem s měkkými štětinami.

3.10. Flexibilní příslušenství

Obr. 11

Bezpečnostní pokyny pro používání flexibilního příslušenství

Před použitím se ujistěte, že na flexibilním příslušenství nejsou žádné ohyby ani záhyby. Minimální doporučený poloměr ohybu je 6".

Při zapínání držte nástroj pevně. Pokud příliš zrychlíte motor nástroje, hřídel se může zkroutit. Nepoužívejte s bity o velkém průměru (1/2" nebo větším). Bity o velkém průměru mohou při použití s flexibilním nástavcem způsobit ztrátu kontroly. Neodstraňujte koncovku, když je nářadí v provozu.

Připevněte flexibilní příslušenství

Je velmi důležité si pečlivě přečíst a dodržovat níže uvedené pokyny k připevnění flexibilního příslušenství k nástroji.

1. Nejprve odstraňte upevňovací díl. Obr. 12
2. Povolte matici trysky. Obr. 13
3. Opatrně zvedejte konec pružného spoje, dokud hřídel nevyskočí. Obr. 14
4. Vložte ohebnou spojku do trysky a poté utáhněte matici. Před utažením matice musí být vnitřní kovový kroužek zarovnan s tryskou. Jinak bude vznikat nadměrné tření a teplo. Obr. 15
5. Zašroubujte upevňovací díl flexibilní hřídele příslušenství do nástroje. Obr. 16
6. Vložte imbusový klíč do otvoru v rukojeti. Obr. 17
7. Povolte matici kleštiny a vložte do kleštiny hřídel příslušenství. Obr. 18
8. Utáhněte matici a zkontrolujte, zda jsou všechny spoje bezpečně utažené.

Funkční test

Pro optimální výkon nechte příslušenství před použitím běžet 2 minuty na vysokou rychlost. Udržujte nástroj ve svislé poloze (obr. 19).

Problémy s flexibilním příslušenstvím

Ohebná hřídel příslušenství se může uvolnit, pokud motor nástroje není nad koncem příslušenství.

Namažte hřídel flexibilního armatury

Hřídel příslušenství by se měla mazat každých 25–30 hodin používání. Za tímto účelem odšroubujte šroubení z pouzdra motoru. Odstraňte centrální jádro. Naneste na tuto část velmi tenkou vrstvu ložiskového maziva a znovu ji vložte na hřídel. Abyste předešli poškození nástroje, hřídel příliš nemažte. Přebytečný tuk může spotřebič přehřát. Znovu připevněte flexibilní nástavec k nástroji.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním a/nebo prováděním údržby se ujistěte, že nářadí není zapojeno do elektrické zásuvky.
- Udržujte všechny bezpečnostní systémy, větrací otvory a kryt motoru co nejvíce bez nečistot a prachu. Nástroj čistěte vlhkým hadříkem a trochou jemného mýdla.
- Doporučujeme nástroj vyčistit ihned po použití. Pro optimální údržbu provádějte tyto úkony po každém použití nebo alespoň jednou za měsíc.
- Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla, protože by mohly poškodit plastové části nástroje. Dbejte na to, aby se do vnitřku nástroje nedostala voda, aby nedošlo k jeho poškození.

5. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován jakýmkoli prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

6. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

VÝROBCE: CECOTEC INNOVACIONES SL

ADRESA: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (Španělsko)

POPIS: Rotační multifunkční nástroj s kabelem

ID STROJE: A01_EU01_108198_Multieina_rotativa_amb_cable_Multihand_200_Power

FUNKCE: Multifunkční

MODEL: A01_EU01_108198

Potvrzuje, že popsáný produkt byl navržen, vyroben a testován a splňuje všechna platná ustanovení.

POUŽITÉ SMĚRNICE EU:

- Směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních.
- Směrnice 2014/30/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility.
- Směrnice 2011/65/EU a směrnice v přenesené pravomoci 2015/863 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

POUŽITÉ HARMONIZOVANÉ NORMY:

- EN 60745-1:2009+A11:2010
- EN 60745-2-23: 2013
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-32:2019+ A1:2021
- -EN 61000-3-3:2013 +A1:2019 + A2:2021
- EN 62321-3-1:2013; ČSN EN 62321-4:2013+A1:2017; ČSN EN 62321-5:2013;
- EN 62321-6:2015; ČSN EN 62321-7-1:2015; ČSN EN 62321-7-2:2017; ČSN EN 62321-8:2017.

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

- A. Mil kilitleme düğmesi
- B. Kapak
- C. Kelepçeleme nozulu
- D. Ceviz
- E. Anahtar
- F. Fırça başlığı
- G. Açma/Kapama düğmesi
- H. Hız seçici
- I. Aleti asmak için parça
- J. Güç kablosu

NOT:

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve üründeki grafiklerle tam olarak uyuşmayabilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, nakliye sırasında koruma sağlayacak şekilde tasarlanmış bir ambalajla gelir. Cihazı kutusundan çıkartın ve tüm ambalaj malzemelerini çıkarın. Cihazınızı ileride taşımak zorunda kalmanız durumunda hasar görmesini önlemek için orijinal kutusunu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak istiyorsanız, tüm ürünleri uygun şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Tüm parça ve bileşenlerin dahil olduğundan ve iyi durumda olduğundan emin olun. Bunlardan herhangi biri eksikse veya iyi durumda değilse, derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

Kutu içeriği

- Kablolü Çok Amaçlı Alet
- Kesme, zımparalama, parlatma ve daha fazlası için 256 aksesuar seti
- Evrak çantası
- Kullanım kılavuzu
- Yardıma ihtiyaç duymanız halinde ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilmesi için seri numarasını ürün üzerinden çıkarmayınız.

3. OPERASYON

3.1. Açık/Kapalı

Şekil 2

Bu aletin bir açma/kapama düğmesi (G) vardır. Aleti açmak için anahtarı (G) AÇIK konumuna getirin. Aleti kapatmak için anahtarı (G) kapalı konuma getirin.

3.2. Sıkıştırma nozulunun değiştirilmesi

Şekil 3

Pens tutucu, alet yüksek hızda dönerken aksesuarı tutar.

1. Aletin elektrik prizine bağlı olmadığından emin olun.
2. Mil kilitleme düğmesini (A) basılı tutun ve mili, kilitlenene ve dönmeyi durdurana kadar verilen anahtarla (E) çevirin.
3. Mil kilitlendiğinde, somunu (D) gevşetmek için anahtarı (E) kullanın.
4. Daha sonra somunu (D) ve sıkıştırma memesini (C) anahtar (E) ile çıkarın.
5. Daha sonra yeni pensin (C) yarıksız ucunu alet şaftının ucundaki deliğe yerleştirin.
6. Son olarak somunu anahtar (E) ile sıkın.

3.3. Aksesuarları yerleştirin

Şekil 4

Uyarı: Alet çalışırken mil kilitleme düğmesine (A) basmayın.

1. Aletin elektrik prizine bağlı olmadığından emin olun.
2. Mil kilitleme düğmesini (A) basılı tutun ve mil kilitlenip dönmeyi durdurana kadar döndürün.
3. Mil kilitlendiğinde, somunu (D) gevşetmek için anahtarı (E) kullanın.
4. Aksesuar milini, sıkıştırma nozuluna durana kadar yerleştirin. Milin her zaman kilitli olduğundan emin olarak, aksesuar mili nozul tarafından tamamen tutulana kadar somunu (D) verilen anahtarla (E) sıkın. Somunu (D) aşırı sıkmayın.

3.4. Aksesuarları kaldır

Şekil 4

1. Aletin elektrik prizine bağlı olmadığından emin olun.
2. Daha sonra mil kilitlendiğinde somunu (D) verilen anahtar (E) ile gevşetin.
3. Son olarak aksesuarı çıkarın.

3.5. Matkap ucu kullanımı

Matkap mandreni takma

- Aletin elektrik prizine bağlı olmadığından emin olun.
 - Daha sonra istediğiniz mandreni takın.
 - Standart bir ayna kullanıyorsanız (Şekil 5):
1. Mil kilitleme düğmesini (A) basılı tutun.
 2. Verilen anahtarın yivli ucunu mandrenin üst kısmındaki yuvaya yerleştirin ve vidayı sökün.

3. Vidayı ve rondelayı çıkarın.
 4. İsteddiğiniz aksesuarı mandren şaftına yerleştirin ve her iki deliği hizalayın.
 5. Vidayı rondela ile birlikte her iki delikten geçirin.
- Not: Rondelanın vida ile bağlantı parçası arasına yerleştirilmesi gerekmektedir.
6. Parçaları verilen anahtarla sabitleyin.

- Zımpara tamburlu bir ayna kullanıyorsanız (Şekil 6):
1. Uygun ebattaki zımpara tamburunu mandrenin üzerine hizalayın ve ucu tamamen kaplayacak şekilde aşağı doğru bastırın.
 2. Verilen anahtarın yivli ucunu mandrenin üst kısmındaki yuvaya yerleştirin ve namluyu genişletmek ve sıkıca yerinde tutmak için baş vidasını sıkın.
- Vida başlı bir mandren kullanıyorsanız (Şekil 7):
1. İsteddiğiniz aksesuarın deliğini, mandren vidasının başıyla hizalayın.
 2. Aksesuarı, güvenli bir şekilde sabitlenene kadar saat yönünde çevirerek mandrene vidalayın.

3.6. Aksesuarları ayarlayın

- Hassas işlerde tüm aksesuarların doğru ayarlanması önemlidir.
1. Bir aksesuarı ayarlamak için pens somununu hafifçe gevşetin ve pens veya aksesuarı çevirin.
 2. Somunu tekrar sıkın ve aleti çalıştırın.
 3. Aksesuarın doğru ayarlandığından emin olun.
- Aksesuarlar hasarlıysa veya düzgün ayarlanamıyorsa değiştirin.

3.7. Çalışma hızını seçin

Şekil 8

- Aletin devir aralığı 10.000 ile 40.000 RPM arasındadır. Her iş için doğru hızı seçmek amacıyla, üzerinde pratik yapacağınız bir malzeme parçası kullanın. Kullandığınız aksesuara ve yapacağınız işe en uygun hızı bulana kadar hızı değiştirin.
- Hız seçicinin (H) üzerinde bulunan işaretleri dikkate alarak istediğiniz hızı ayarlayın. Seçici (H) 1'den 6'ya kadar numaralandırılmıştır. Örneğin, 1'lik bir hız ayarı yaklaşık 10.000 RPM'dir ve 6'lık bir hız ayarı yaklaşık 40.000 RPM'dir.
- Kullanılan malzeme ve aksesuara göre uygun hızı belirlemek için hız seçici ayar tablosuna bakın.

Not: Tabloda devir değerleri bin RPM cinsindendir. Dolayısıyla "15-22" 15.000-22.000 RPM'ye eşdeğerdir .

İŞLEV	AKSESUAR AÇIKLAMASI	YUMUŞAK AĞAÇ	SERT AĞAÇ	PLASTİK	ÇELİK	ALÜMİNYUM, PİRİNÇ, VB.	KABUK, TAŞ	SERAMİKLER	BARDAK
Parlatma / Çapak Alma	Taşlama tekerleği	-	-	15-22	25-32	15-22	15-22	20-32	-
	Elmas taşlama iğnesi	-	-	-	-	-	-	25-32	25-32
Sıkıcı	Zımpara kayışı	10-30	10-30	10-30	10-30	10-30	25-32	10-30	-
	Matkap uçları	25-30	25-30	15-30	-	-	-	-	-
Cıvalı	Yün keçe tekerleği	-	-	-	12-17	12-17	12-20	12-17	12-17
Kaydedildi	Gravür kesiciler	25-35	25-35	12-20	-	-	-	-	-
Temizlik	Paslanmaz çelik fırça	10-15	10-15	-	10-15	10-15	-	-	-
Mahkeme	Kesme diski	-	-	15-22	25-32	25-32	25-32	-	-
	Fiberglas kesme diskleri	-	-	15-22	25-32	25-32	25-32	-	-
	Elmas kesme diski	-	-	-	-	-	25-32	25-32	-
	Spiral kesme ucu	30							
Seçici ayarı		1	2	3	4	5	6		
Hız aralığı		10-12							

Doğru hızı seçmek için ipuçları

Herhangi bir malzeme üzerinde çalışırken doğru hızı belirlemenin en iyi yolu, o malzemenin bir parçası üzerinde birkaç dakika pratik yapmaktır. Farklı hızlarda bir veya iki geçiş yaptığınızda malzemeye ne olduğunu gözlemleyin.

Bir plastik parçasıyla çalışırken, düşük bir hızda başlayın ve plastiğin temas noktasında eridiğini görene kadar hızı kademeli olarak artırın. Böyle bir durumda hızınızı biraz azaltın.

Daha kırılgan malzemeler için genellikle düşük hızda çalışma (15.000 RPM veya daha az) en iyisidir.

Daha yüksek hızlar, ahşapta delme, oyma, kesme, yönlendirme, şekillendirme ve oluk veya girinti açma işlemleri için en uygundur. Sert ağaçlar, metaller ve cam da yüksek hızda çalışmayı gerektirir.

Not:

- Düşük sıcaklıklarda eriyebilen plastikler ve malzemeler düşük hızlarda işlenmelidir.
- Yumuşak ağaçlar yüksek hızda kesilmelidir.

- Alüminyum, kalay, bakır, kurşun ve çinko alaşımları, yapılan kesimin türüne bağlı olarak herhangi bir hızda kesilebilir. Kesilen malzemenin bıçak dişlerine yapışmasını önlemek için parafin veya diğer uygun bir yağlayıcı kullanın.

3.8. Kesim kılavuzu

Kesme kılavuzu, 20 mm kalınlığa kadar çeşitli malzemeler üzerinde kullanıma hazır ve tamamen monte edilmiş olarak gelir.

Aleti her zaman sıkıca tutun ve malzeme üzerinde yönlendirmek için yavaş ve sabit bir basınç uygulayın.

Önemli: Şablon takip etmediğiniz sürece her zaman saat yönünde kesin; Bu durumda saat yönünün tersine kesin.

Kesme kılavuzunu yerleştirin

Şekil 9

1. Nozul somununu çıkarın.
2. Ayrıca aletin uç kapağını da çıkarın.
3. Somunu (gevşek bir şekilde) aletin ucuna yerleştirin ve kesme aparatını takın. Somunu sıkın.
4. Kesme kılavuzunu aletin dişlerine vidalayın.
5. Ataşmanı istediğiniz kesme derinliğine ayarlayın.

3.9. Koruyucu aksesuar

Koruyucu aksesuar, kullanıcının işini aksatmadan döküntü ve kıvılcımların kullanıcıyla temas etmesini önler.

Koruyucu aksesuarı yerleştirin

Şekil 10

1. Aletin ucundaki kapağı (A) çıkarın. Koruyucu aksesuar kullanılmadığında bu kapağın değiştirilmesi gerekir.
2. Aksesuarı kilitleme somununu (B) kullanarak alete sabitleyin.
3. Aksesuarı, konumlandırma tırnaklarını (C) kullanarak döküntüleri, kıvılcımları ve tozu kullanıcıdan uzağa yönlendirecek şekilde konumlandırın.

Koruyucu aksesuarı kullanın

Herhangi bir ayarlama yapmadan veya aksesuarları takip çıkarmadan önce aleti mutlaka kapatın. Bu alet farklı yönlerde kesme, zımparalama, taşlama ve parlatma işlemlerini yapar. Bunu sağlamak için koruyucu aksesuar sola veya sağa çevrilerek konumlandırılabilir veya hareket ettirilebilir. Aksesuarınızın ömrünü uzatmak için yumuşak kıllı bir fırça ile düzenli olarak temizleyin.

3.10. Esnek aksesuar

Şekil 11

Esnek aksesuarın kullanımına ilişkin güvenlik talimatları

Kullanmadan önce esnek aksesuarda herhangi bir bükülme veya kırışıklık olmadığından emin olun. Tavsiye edilen minimum bükülme yarıçapı 6 inçtir.

Aleti açarken sıkıca tutun. Alet motorunu çok fazla hızlandırırsanız şaft dönebilir. Büyük çaplı uçlarla (1/2" veya daha büyük) kullanılmamalıdır. Büyük çaplı uçlar, esnek ataşmanla kullanıldığında kontrol kaybına neden olabilir. Alet çalışırken uç kapağını çıkarmayın.

Esnek aksesuarı takın

Esnek aksesuarı alete takmak için aşağıdaki talimatları dikkatlice okumanız ve uygulamanız çok önemlidir.

1. Öncelikle sabitleme parçasını çıkarın. Şekil 12
2. Nozul somununu gevşetin. Şekil 13
3. Esnek bağlantı parçasının ucunu, şaft dışarı çıkana kadar dikkatlice kaldırın. Şekil 14
4. Esnek bağlantı milini nozula yerleştirin ve ardından somunu sıkın. Somunu sıkmadan önce iç metal halkanın nozul ile hizalanması gerekmektedir. Aksi takdirde aşırı sürtünme ve ısı oluşacaktır. Şekil 15
5. Esnek aksesuar mili bağlantı parçasını alete vidalayın. Şekil 16
6. Altıgen anahtarı saptaki deliğe yerleştirin. Şekil 17
7. Pens somununu gevşetin ve aksesuar milini pense yerleştirin. Şekil 18
8. Somunu sıkın ve tüm bağlantı parçalarının güvenli olduğundan emin olun.

Fonksiyonel test

En iyi performansı elde etmek için, kullanmadan önce aksesuarı 2 dakika boyunca yüksek hızda çalıştırın. Aleti dik konumda tutun (Şekil 19).

Esnek aksesuarla ilgili sorunlar

Eğer alet motoru aksesuarın ucuna takılmazsa esnek aksesuar şaftı çıkabilir.

Esnek bağlantı parçasının şaftını yağlayın

Aksesuar mili her 25-30 saatlik kullanımdan sonra yağlanmalıdır. Bunu yapmak için, bağlantı parçasını motor gövdesinden sökün. Ortasındaki çekirdeği çıkarın. Bu parçaya çok ince bir tabaka rulman gresi sürün ve tekrar mile takın. Aletin hasar görmesini önlemek için şaftı aşırı yağlamayın. Aşırı gres cihazın aşırı ısınmasına neden olabilir. Esnek aparatı tekrar alete takın.

4. TEMİZLİK VE BAKIM

- Temizleme ve/veya bakım yapmadan önce aletin elektrik prizine takılı olmadığından emin olun.
- Tüm emniyet sistemlerini, havalandırma deliklerini ve motor gövdesini mümkün olduğunca kir ve tozdan uzak tutun. Aleti nemli bir bez ve biraz yumuşak sabunla temizleyin.
- Kullanımdan hemen sonra aletinizi temizlemenizi öneririz. En iyi bakımı sağlamak için bu işlemleri her kullanımdan sonra veya en azından ayda bir kez gerçekleştirin.
- Aletin plastik kısımlarına zarar verebileceğinden temizlik ürünleri veya çözücüler kullanmayınız. Aletin zarar görmemesi için içine su girmemesine dikkat edin.

5. TELİF HAKKI

Bu kılavuzda yer alan metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Her hakkı saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden izni olmaksızın, tamamen veya kısmen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

6. UYGUNLUK BEYANI

ÜRETİCİ: CECOTEC INNOVACIONES SL
ADRES: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valensiya (İspanya)

AÇIKLAMA: Kablolü Döner Çok Amaçlı Alet
MAKİNE KİMLİĞİ: A01_EU01_108198_Multieina_rotativa_amb_cable_Multihand_200_Power
FONKSİYON: Çok işlevli
MODEL: A01_EU01_108198

Açıklanan ürünün tasarlandığını, üretildiğini ve test edildiğini ve geçerli tüm hükümlere uygun olduğunu onaylar.

UYGULANAN AB DİREKTİFLERİ:

- Makineler hakkında 2006/42/EC Direktifi.
- Elektromanyetik uyumluluğa ilişkin Üye Devletlerin mevzuatlarının uyumlaştırılmasına ilişkin 2014/30/AB Direktifi.
- Elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanmasına ilişkin 2011/65/AB Direktifi ve 2015/863 sayılı Delege Direktifi.

UYGULANAN UYUMLU STANDARTLAR:

- EN 60745-1:2009+A11:2010
- EN 60745-2-23: 2013
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-32:2019+ A1:2021
- -EN 61000-3-3:2013 +A1:2019 + A2:2021
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;
- IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

- A. Κουμπί κλειδώματος άξονα
- B. Κάλυμμα
- C. Ακροφύσιο σύσφιξης
- D. Παξιμάδι
- E. Κλειδί
- F. Καπάκι βούρτσας
- G. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- H. Επιλογέας ταχύτητας
- I. Κομμάτι για να κρεμάσετε το εργαλείο
- J. Καλώδιο τροφοδοσίας

ΣΗΜΕΙΩΜΑ:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά που απεικονίζονται στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε τυχόν ζημιά στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν θέλετε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν κάποιο από αυτά λείπει ή δεν είναι σε καλή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .

Περιεχόμενα κουτιού

- Πολυεργαλείο με καλώδιο
 - Σετ 256 αξεσουάρ για κοπή, τρίψιμο, γυάλισμα και άλλα
 - Χαρτοφύλακας
 - Εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, ώστε να είναι δυνατή η σωστή ιχνηλάτηση του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που χρειαστείτε βοήθεια.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

3.1.Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

Σχήμα 2

Αυτό το εργαλείο διαθέτει διακόπτη on/off (G). Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, ρυθμίστε τον διακόπτη (G) στη θέση ON. Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, θέστε τον διακόπτη (G) στη θέση απενεργοποίησης.

3.2.Αντικατάσταση του ακροφυσίου σύσφιξης

Σχήμα 3

Το τσοκ κόлет συγκρατεί το εξάρτημα όταν το εργαλείο περιστρέφεται με υψηλή ταχύτητα.

1. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο δεν είναι συνδεδεμένο σε πρίζα.
2. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ασφάλισης του άξονα (A) και περιστρέψτε τον άξονα με το παρεχόμενο κλειδί (E) μέχρι να ασφαλίσει και να σταματήσει να περιστρέφεται.
3. Όταν ο άξονας είναι ασφαλισμένος, χρησιμοποιήστε το κλειδί (E) για να χαλαρώσετε το παξιμάδι (D).
4. Στη συνέχεια, αφαιρέστε το παξιμάδι (D) και τη θηλή σύσφιξης (C) με το κλειδί (E).
5. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το άκρο του νέου κόлет (C) χωρίς εγκοπή στην οπή στο άκρο του άξονα του εργαλείου.
6. Τέλος, σφίξτε το παξιμάδι με το κλειδί (E).

3.3.Τοποθετήστε τα αξεσουάρ

Σχήμα 4

Προειδοποίηση: Μην πατάτε το κουμπί ασφάλισης άξονα (A) ενώ το εργαλείο βρίσκεται σε λειτουργία.

1. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο δεν είναι συνδεδεμένο σε πρίζα.
2. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ασφάλισης άξονα (A) και περιστρέψτε τον άξονα μέχρι να ασφαλίσει και να σταματήσει να περιστρέφεται.
3. Όταν ο άξονας είναι ασφαλισμένος, χρησιμοποιήστε το κλειδί (E) για να χαλαρώσετε το παξιμάδι (D).
4. Εισάγετε τον άξονα των αξεσουάρ στο ακροφύσιο σύσφιξης μέχρι να σταματήσει. Πάντα να βεβαιώνετε ότι ο άξονας είναι ασφαλισμένος, σφίξτε το παξιμάδι (D) με το παρεχόμενο κλειδί (E) μέχρι ο άξονας των αξεσουάρ να συγκρατηθεί πλήρως από το ακροφύσιο. Μην σφίγγετε υπερβολικά το παξιμάδι (D).

3.4.Αφαίρεση αξεσουάρ

Σχήμα 4

1. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο δεν είναι συνδεδεμένο σε πρίζα.
2. Στη συνέχεια, όταν ο άξονας είναι ασφαλισμένος, χαλαρώστε το παξιμάδι (D) με το παρεχόμενο κλειδί (E).
3. Τέλος, αφαιρέστε το αξεσουάρ.

3.5.Χρησιμοποιώντας ένα τσοκ τρυπανιού

Τοποθέτηση τσοκ τρυπανιού

- Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο δεν είναι συνδεδεμένο σε πρίζα.
 - Στη συνέχεια, συνδέστε το τσοκ που θέλετε.
 - Εάν χρησιμοποιείτε ένα τυπικό τσοκ (Εικ. 5):
1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ασφάλισης άξονα (Α).
 2. Τοποθετήστε το άκρο με την εγκοπή του παρεχόμενου κλειδιού στην υποδοχή στο πάνω μέρος του τσοκ και ξεβιδώστε το.
 3. Αφαιρέστε τη βίδα και τη ροδέλα.
 4. Τοποθετήστε το επιθυμητό εξάρτημα στον άξονα του τσοκ και ευθυγραμμίστε και τις δύο οπές.
 5. Τοποθετήστε τη βίδα με τη ροδέλα και στις δύο οπές.
- Σημείωση: Η ροδέλα πρέπει να τοποθετηθεί ανάμεσα στη βίδα και το εξάρτημα.
6. Ασφαλίστε τα κομμάτια με το παρεχόμενο κλειδί.

- Εάν χρησιμοποιείτε τσοκ με τύμπανο λείανσης (Εικ. 6):
1. Ευθυγραμμίστε το τύμπανο λείανσης κατάλληλου μεγέθους πάνω από το τσοκ και πιέστε το προς τα κάτω για να καλύψετε πλήρως το άκρο.
 2. Τοποθετήστε το άκρο με την εγκοπή του παρεχόμενου κλειδιού στην υποδοχή στο πάνω μέρος του τσοκ και σφίξτε τη βίδα με την κεφαλή για να επεκτείνετε τον κοχλία και να τον συγκρατήσετε σταθερά στη θέση του.
- Εάν χρησιμοποιείτε τσοκ με κεφαλή βίδας (Εικ. 7):
1. Ευθυγραμμίστε την οπή του επιθυμητού εξαρτήματος με την κεφαλή της βίδας τσοκ.
 2. Βιδώστε το εξάρτημα στο τσοκ περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα μέχρι να στερεωθεί καλά.

3.6.Ρυθμίστε τα αξεσουάρ

- Για εργασία ακριβείας, είναι σημαντικό όλα τα εξαρτήματα να είναι σωστά ρυθμισμένα.
1. Για να ρυθμίσετε ένα αξεσουάρ, χαλαρώστε ελαφρά το παξιμάδι του κόлет και περιστρέψτε το κόλετ ή το αξεσουάρ.
 2. Ξανασφίξτε το παξιμάδι και λειτουργήστε το εργαλείο.
 3. Βεβαιωθείτε ότι το αξεσουάρ έχει ρυθμιστεί σωστά.
- Αντικαταστήστε τα αξεσουάρ εάν έχουν υποστεί ζημιά ή δεν μπορούν να ρυθμιστούν σωστά.

3.7.Επιλέξτε την ταχύτητα εργασίας

Σχήμα 8

- Το εργαλείο έχει εύρος στροφών από 10.000 έως 40.000 σ.α.λ. Για να επιλέξετε τη σωστή ταχύτητα για κάθε εργασία, χρησιμοποιήστε ένα κομμάτι υλικού για εξάσκηση. Μεταβάλλετε την ταχύτητα μέχρι να βρείτε την πιο κατάλληλη ταχύτητα για το εξάρτημα που χρησιμοποιείτε και την εργασία που κάνετε.

- Ρυθμίστε την επιθυμητή ταχύτητα λαμβάνοντας υπόψη τα σημάδια που βρίσκονται πάνω από τον επιλογέα ταχύτητας (H). Ο επιλογέας (H) αριθμείται από το 1 έως το 6. Για παράδειγμα, μια ρύθμιση ταχύτητας 1 είναι περίπου 10.000 σ.α.λ. και μια ρύθμιση ταχύτητας 6 είναι περίπου 40.000 σ.α.λ.
- Ανατρέξτε στον πίνακα ρυθμίσεων του επιλογέα ταχύτητας για να προσδιορίσετε την κατάλληλη ταχύτητα με βάση το υλικό και το αξεσουάρ που χρησιμοποιούνται.

Σημείωση: Στον πίνακα, οι τιμές ταχύτητας είναι σε χιλιάδες σ.α.λ. Έτσι, το «15-22» ισοδυναμεί με 15.000-22.000 σ.α.λ.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΑΞΕΣΟΥΑΡ	ΜΑΛΑΚΗ ΞΥΛΟ	ΣΚΛΗΡΟ ΞΥΛΟ	ΠΛΑΣΤΙΚΗ ΥΛΗ	ΑΤΣΑΛΙ	ΑΛΟΥΜΙΝΙΟ, ΟΡΕΙΧΑΛΚΟΣ, ΚΛΠ.	ΚΕΛΥΦΟΣ, ΠΕΤΡΑ	ΚΕΡΑΜΙΚΑ	ΠΟΤΗΡΙ
Στιλβωση / Αφαίρεση γρεζιών	Γροχός λείανσης	-	-	15-22	25-32	15-22	15-22	20-32	-
	Βελόνα λείανσης με διαμάντι	-	-	-	-	-	-	25-32	25-32
Ανιάρος	Ζώνη λείανσης	10-30	10-30	10-30	10-30	10-30	25-32	10-30	-
	Τρυπάνια	25-30	25-30	15-30	-	-	-	-	-
Αμειππος	Γροχός από μαλλί τσόχα	-	-	-	12-17	12-17	12-20	12-17	12-17
Εγγεγραμμένος	Κόφτες χάραξης	25-35	25-35	12-20	-	-	-	-	-
Καθάρισμα	Βούρτσα από ανοξειδωτο ατσάλι	10-15	10-15	-	10-15	10-15	-	-	-
Δικαστήριο	Δίσκος κοπής	-	-	15-22	25-32	25-32	25-32	-	-
	Δίσκοι κοπής από υαλοβάμβακα	-	-	15-22	25-32	25-32	25-32	-	-
	Δίσκος κοπής με διαμάντια	-	-	-	-	-	25-32	25-32	-
	Σπειροειδές κοπτικό κομμάτι	30							
Ρύθμιση επιλογέα		1	2	3	4	5	6		
Εύρος ταχύτητας		10-12							

Συμβουλές για την επιλογή της σωστής ταχύτητας

Ο καλύτερος τρόπος για να προσδιορίσετε τη σωστή ταχύτητα για την εργασία σε οποιοδήποτε υλικό είναι να εξασκηθείτε για λίγα λεπτά σε ένα κομμάτι αυτού του υλικού. Παρατηρήστε τι συμβαίνει στο υλικό όταν κάνετε ένα ή δύο περάσματα με διαφορετικές ταχύτητες.

Όταν εργάζεστε με ένα κομμάτι πλαστικό, ξεκινήστε με χαμηλή ταχύτητα και αυξήστε την σταδιακά μέχρι να δείτε το πλαστικό να λιώνει στο σημείο επαφής. Εάν συμβεί αυτό, μειώστε

ελαφρώς την ταχύτητά σας.

Η λειτουργία σε χαμηλή ταχύτητα (15.000 σ.α.λ. ή λιγότερο) είναι συνήθως η καλύτερη επιλογή για πιο εύθραυστα υλικά.

Οι υψηλότερες ταχύτητες είναι οι πιο κατάλληλες για τρύπημα, σκάλισμα, κοπή, φρεζάρισμα, διαμόρφωση και δημιουργία αυλακώσεων ή εσοχών σε ξύλο. Τα σκληρά ξύλα, τα μέταλλα και το γυαλί απαιτούν επίσης λειτουργία υψηλής ταχύτητας.

Σημείωμα:

- Τα πλαστικά και τα υλικά που μπορούν να λιώσουν σε χαμηλές θερμοκρασίες θα πρέπει να υποβάλλονται σε επεξεργασία σε χαμηλές ταχύτητες.
- Το μαλακό ξύλο πρέπει να κόβεται με υψηλή ταχύτητα.
- Τα κράματα αλουμινίου, κασσίτερου, χαλκού, μολύβδου και ψευδαργύρου μπορούν να κοπούν με οποιαδήποτε ταχύτητα, ανάλογα με τον τύπο κοπής που εκτελείται. Χρησιμοποιήστε παραφίνη ή άλλο κατάλληλο λιπαντικό για να αποτρέψετε την προσκόλληση του κομμένου υλικού στα δόντια της λεπίδας.

3.8. Οδηγός κοπής

Ο οδηγός κοπής παραδίδεται πλήρως συναρμολογημένος και έτοιμος για χρήση σε μεγάλη ποικιλία υλικών πάχους έως 20 mm.

Να κρατάτε πάντα σταθερά το εργαλείο, ασκώντας αργή, σταθερή πίεση για να το οδηγήσετε μέσα από το υλικό.

Σημαντικό: Κόβετε πάντα δεξιόστροφα, εκτός αν ακολουθείτε ένα πρότυπο. Σε αυτήν την περίπτωση, κόψτε αριστερόστροφα.

Τοποθετήστε τον οδηγό κοπής

Σχήμα 9

1. Αφαιρέστε το παξιμάδι του ακροφυσίου.
2. Αφαιρέστε επίσης το καπάκι του άκρου από το εργαλείο.
3. Τοποθετήστε το παξιμάδι (χαλαρά) στο άκρο του εργαλείου και τοποθετήστε το εξάρτημα κοπής. Σφίξτε το παξιμάδι.
4. Βιδώστε τον οδηγό κοπής στα σπειρώματα του εργαλείου.
5. Ρυθμίστε το εξάρτημα στο επιθυμητό βάθος κοπής.

3.9. Προστατευτικό αξεσουάρ

Το προστατευτικό αξεσουάρ εμποδίζει την επαφή των υπολειμμάτων και των σπινθήρων με τον χρήστη χωρίς να επηρεάζει την εκάστοτε εργασία.

Τοποθετήστε το προστατευτικό εξάρτημα

Σχήμα 10

1. Αφαιρέστε το καπάκι (Α) από το άκρο του εργαλείου. Αυτό το καπάκι πρέπει να αντικαθίσταται όταν το προστατευτικό εξάρτημα δεν χρησιμοποιείται.
2. Στερεώστε το εξάρτημα στο εργαλείο χρησιμοποιώντας το παξιμάδι ασφάλισης (Β).
3. Τοποθετήστε το αξεσουάρ για να απομακρύνετε τα υπολείμματα, τους σπινθήρες και τη σκόνη από τον χρήστη χρησιμοποιώντας τις γλωττίδες τοποθέτησης (C).

Χρησιμοποιήστε το προστατευτικό αξεσουάρ

Να απενεργοποιείτε πάντα το εργαλείο πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις ή αφαιρέσετε ή συνδέσετε οποιαδήποτε αξεσουάρ. Αυτό το εργαλείο κόβει, τρίβει, αλέθει και γυαλίζει σε διαφορετικές κατευθύνσεις. Για να το κάνετε αυτό, το προστατευτικό αξεσουάρ μπορεί να τοποθετηθεί ή να μετακινηθεί περιστρέφοντάς το αριστερά ή δεξιά. Για να παρατείνεται τη διάρκεια ζωής του αξεσουάρ, καθαρίζετε το περιοδικά με μια βούρτσα με μαλακές τρίχες.

3.10. Ευέλικτο αξεσουάρ

Σχήμα 11

Οδηγίες ασφαλείας για τη χρήση του εύκαμπτου εξαρτήματος

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν τσακίσεις ή τσακίσεις στο εύκαμπτο εξάρτημα πριν από τη χρήση. Η ελάχιστη συνιστώμενη ακτίνα κάμψης είναι 6".

Κρατήστε σταθερά το εργαλείο όταν το ενεργοποιείτε. Αν επιταχύνετε υπερβολικά τον κινητήρα του εργαλείου, ο άξονας μπορεί να στρεβλωθεί. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με τρυπάνια μεγάλης διαμέτρου (1/2" ή μεγαλύτερα). Τα τρυπάνια μεγάλης διαμέτρου ενδέχεται να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου εάν χρησιμοποιηθούν με το εύκαμπτο εξάρτημα. Μην αφαιρείτε το καπάκι του άκρου ενώ το εργαλείο λειτουργεί.

Συνδέστε το εύκαμπτο εξάρτημα

Είναι πολύ σημαντικό να διαβάσετε προσεκτικά και να ακολουθήσετε τις παρακάτω οδηγίες για να συνδέσετε το εύκαμπτο εξάρτημα στο εργαλείο.

1. Αρχικά, αφαιρέστε το εξάρτημα στερέωσης. Σχήμα 12
2. Χαλαρώστε το παξιμάδι του ακροφυσίου. Σχήμα 13
3. Σηκώστε προσεκτικά το άκρο του εύκαμπτου εξαρτήματος μέχρι να πεταχτεί έξω ο άξονας. Σχήμα 14
4. Τοποθετήστε τον εύκαμπτο άξονα στο ακροφύσιο και στη συνέχεια σφίξτε το παξιμάδι. Ο εσωτερικός μεταλλικός δακτύλιος πρέπει να ευθυγραμμιστεί με το ακροφύσιο πριν σφίξετε το παξιμάδι. Διαφορετικά, θα δημιουργηθεί υπερβολική τριβή και θερμότητα. Σχήμα 15
5. Βιδώστε το εύκαμπτο εξάρτημα σύνδεσης του άξονα αξεσουάρ στο εργαλείο. Σχήμα 16
6. Τοποθετήστε το εξαγωνικό κλειδί στην τρύπα της λαβής. Σχήμα 17
7. Χαλαρώστε το παξιμάδι του κόλετ και τοποθετήστε τον άξονα αξεσουάρ στο κόλετ. Σχήμα 18
8. Σφίξτε το παξιμάδι και ελέγξτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι ασφαλισμένα.

Λειτουργική δοκιμή

Για βέλτιστη απόδοση, αφήστε το αξεσουάρ να λειτουργήσει σε υψηλή ταχύτητα για 2 λεπτά πριν το χρησιμοποιήσετε. Κρατήστε το εργαλείο σε όρθια θέση (Εικ. 19).

Προβλήματα με το εύκαμπτο εξάρτημα

Ο εύκαμπτος άξονας του εξαρτήματος μπορεί να βγει εάν ο κινητήρας του εργαλείου δεν βρίσκεται πάνω από το άκρο του εξαρτήματος.

Λιπαίνετε τον άξονα του εύκαμπτου εξαρτήματος

Ο άξονας των αξεσουάρ πρέπει να λιπαίνεται κάθε 25-30 ώρες χρήσης. Για να το κάνετε αυτό, ξεβιδώστε το εξάρτημα από το περίβλημα του κινητήρα. Αφαιρέστε τον κεντρικό πυρήνα. Εφαρμόστε ένα πολύ λεπτό στρώμα γράσου ρουλεμάν σε αυτό το μέρος και τοποθετήστε το ξανά στον άξονα. Για να αποφύγετε ζημιά στο εργαλείο, μην λιπαίνετε υπερβολικά τον άξονα. Η περίσσεια λίπους μπορεί να υπερθερμάνει τη συσκευή. Επανασυνδέστε το εύκαμπτο εξάρτημα στο εργαλείο.

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή/και την εκτέλεση εργασιών συντήρησης.
- Διατηρείτε όλα τα συστήματα ασφαλείας, τους αεραγωγούς και το περίβλημα του κινητήρα όσο το δυνατόν καθαρά από βρωμιά και σκόνη. Καθαρίστε το εργαλείο με ένα υγρό πανί και λίγο ήπιο σαπούνι.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε το εργαλείο αμέσως μετά τη χρήση. Για βέλτιστη συντήρηση, εκτελείτε αυτές τις εργασίες μετά από κάθε χρήση ή τουλάχιστον μία φορά το μήνα.
- Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό στο εσωτερικό του εργαλείου για να αποφύγετε ζημιές.

5. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της δημοσίευσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

6. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ: CECOTEC INNOVACIONES SL

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Λεωφ. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Βαλένθια (Ισπανία)

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ: Πολυεργαλείο με καλώδιο

ID ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ: A01_EU01_108198_Multiherramienta_rotativa_con_cable_Multihand_200_Power

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ: Πολυλειτουργικό

ΜΟΝΤΕΛΟ: A01_EU01_108198

Βεβαιώνει ότι το περιγραφόμενο προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί και συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες διατάξεις.

ΕΦΑΡΜΟΣΜΕΝΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΕ:

- Οδηγία 2006/42/ΕΚ σχετικά με τα μηχανήματα.
- Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα.
- Οδηγία 2011/65/ΕΕ και κατ' εξουσιοδότηση οδηγία 2015/863 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

ΕΦΑΡΜΟΖΟΜΕΝΑ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ:

- EN 60745-1:2009+A11:2010
- EN 60745-2-23: 2013
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-32:2019+ A1:2021
- -EN 61000-3-3:2013 +A1:2019 + A2:2021
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;
- IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. PECES I COMPONENTS

Fig. 1

- A. Botó de bloqueig de l'eix
- B. Tapa
- C. Broquet de subjecció
- D. Femella
- E. Clau
- F. Tapa del raspall
- G. Interruptor d'encesa/apagada
- H. Selector de velocitat
- I. Peça per penjar l'eina
- J. Cable d'alimentació

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i traieu tot el material d'embalatge. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estigués en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa

- Multieina amb cable
- Set 256 accessoris per a tall, polit, polit i més
- Maletí
- Manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. FUNCIONAMENT

3.1. Encès/apagat

Fig. 2

Aquesta eina disposa d'un interruptor d'encesa/apagada (G). Per engegar l'eina, col·loqueu l'interruptor (G) a la posició d'encesa. Per apagar l'eina, col·loqueu l'interruptor (G) a la posició d'apagat.

3.2. Substitució del filtre de subjecció

Fig. 3

El filtre de subjecció subjecta l'accessori quan l'eina gira a alta velocitat.

1. Assegureu-vos que l'eina no està connectada a una presa de corrent.
2. Mantingueu premut el botó de bloqueig de l'eix (A) i gireu l'eix amb la clau (E) subministrada fins que es bloquegi i deixi de girar.
3. Quan l'eix estigui bloquejat, utilitzeu la clau (E) per afloixar la rosca (D).
4. A continuació, traieu la rosca (D) i el filtre de subjecció (C) amb la clau (E).
5. Seguidament, inseriu l'extrem no ranurat del nou filtre de subjecció (C) a l'orifici de l'extrem de l'eix de l'eina.
6. Finalment, premeu la femella amb la clau (E).

3.3. Col·locar els accessoris

Fig. 4

Advertència: No premeu el botó de bloqueig de l'eix (A) mentre l'eina estigui en funcionament.

1. Assegureu-vos que l'eina no està connectada a una presa de corrent.
2. Mantingueu premut el botó de bloqueig de l'eix (A) i gireu l'eix fins que es bloquegi i deixi de girar.
3. Quan l'eix estigui bloquejat, utilitzeu la clau (E) per afloixar la rosca (D).
4. Inseriu l'eix de l'accessori al broquet de subjecció fins al fons. Assegureu-vos sempre que l'eix estigui bloquejat, premeu la femella (D) amb la clau subministrada (E) fins que l'eix de l'accessori quedi completament subjecte pel filtre. No premeu massa la femella (D).

3.4. Retireu els accessoris

Fig. 4

1. Assegureu-vos que l'eina no està connectada a una presa de corrent.
2. A continuació, quan l'eix estigui bloquejat, afloixeu la femella (D) amb la clau subministrada (E).
3. Finalment, traieu l'accessori.

3.5. Utilitzar un portabroques

Col·locar un portabroques

- Assegureu-vos que l'eina no està connectada a una presa de corrent.

- Després, col·loqueu el portabroques que vulgueu.
 - Si utilitzeu un portabroques estàndard (Fig. 5):
1. Mantingueu premut el botó de bloqueig de l'eix (A).
 2. Inserir l'extrem ranurat de la clau subministrada a la ranura de la part superior del portabroques i desenrosqueu-lo.
 3. Traieu el cargol i la volandera.
 4. Col·loqueu l'accessori desitjat sobre l'eix del portabroques i alineu els dos orificis.
 5. Inserir el cargol amb la volandera a través dels dos orificis.
- Nota: La volandera s'ha de col·locar entre el cargol i l'accessori.
6. Fixeu les peces amb la clau subministrada.

- Si utilitzareu un portabroques amb tambor de poliment (Fig. 6):
1. Alineu el tambor d'escatat de la mida adequada sobre el portabroques i empenyeu-lo cap avall per cobrir completament l'extrem.
 2. Inserir l'extrem ranurat de la clau subministrada a la ranura de la part superior del portabroques i premeu el cargol del capçal per expandir el tambor i subjectar-lo fermament al seu lloc.
- Si utilitzareu un portabroques amb cap de cargol (Fig. 7):
1. Alineu l'orifici de l'accessori desitjat amb el cap del cargol del portabroques.
 2. Enrosqueu l'accessori al portabroques girant-lo en el sentit de les agulles del rellotge fins que quedi ben subjecte.

3.6. Ajustar els accessoris

- Per a un treball de precisió, és important que tots els accessoris estiguin correctament ajustats.
1. Per ajustar un accessori, aflixeu lleugerament la femella del filtre i gireu el filtre o l'accessori.
 2. Torneu a prémer la femella i feu funcionar l'eina.
 3. Assegureu-vos de comprovar si l'accessori està correctament ajustat.
- Substituïu els accessoris si estan danyats o si no els podeu ajustar correctament.

3.7. Seleccionar la velocitat de treball

Fig. 8

- L'eina té un rang de velocitat de 10.000-40.000 RPM. Per seleccionar la velocitat adequada per a cada treball, utilitzeu un tros de material per practicar-hi. Varieu la velocitat fins a trobar la més adequada per a l'accessori que utilitzeu i el treball a realitzar.
- Ajusteu la velocitat que vulgueu tenint en compte les marques situades a sobre del selector de velocitat (H). El selector (H) està numerat de l'1 al 6. Per exemple, un ajustament de velocitat de 1 és d'aproximadament 10.000 RPM, i un ajustament de velocitat de 6 és d'aproximadament 40.000 RPM.

- Consulteu la taula de configuració del selector de velocitat per determinar la velocitat adequada segons el material i l'accessori utilitzat.

Nota: A la taula, els valors de velocitat estan en milers de RPM. Així, "15-22" equival a 15.000-22.000 RPM.

FUNCIÓ	DESCRIPCIÓ DE L'ACCESSORI	FUSTA TOVA	FUSTA DURA	PLÀSTIC	ACER	ALUMINI, LLAUTÓ, ETC.	CONQUILLA, PEDRA	CERÀMICA	VIDRE
Poliment / Desbarbat	Roda d'esmerilar	-	-	15-22	25-32	15-22	15-22	20-32	-
	Agulla de diamant per esmerilar	-	-	-	-	-	-	25-32	25-32
Trepant	Banda de poliment	10-30	10-30	10-30	10-30	10-30	25-32	10-30	-
	Broques	25-30	25-30	15-30	-	-	-	-	-
Polit	Roda de feltre de llana	-	-	-	12-17	12-17	12-20	12-17	12-17
Gravat	Talladors de gravat	25-35	25-35	12-20	-	-	-	-	-
Neteja	Raspall d'acer inoxidable	10-15	10-15	-	10-15	10-15	-	-	-
Tall	Disc de tall	-	-	15-22	25-32	25-32	25-32	-	-
	Discs de tall de fibra de vidre	-	-	15-22	25-32	25-32	25-32	-	-
	Disc de tall de diamant	-	-	-	-	-	25-32	25-32	-
	Broca de tall en espiral	30							
Ajust del selector		1	2	3	4	5	6		
Rang de velocitat		10-12							

Consells per seleccionar la velocitat adequada

La millor manera de determinar la velocitat correcta per treballar sobre qualsevol material és practicar durant uns minuts sobre un tros d'aquest material. Observeu el que passa al material en fer una o dues passades a diferents velocitats.

Quan trebal·leu amb un tros de plàstic, comenceu a velocitat lenta i aneu augmentant-la fins que observeu si el plàstic es fon al punt de contacte. Si això passa, reduïu lleugerament la velocitat.

El funcionament a baixa velocitat (15.000 RPM o menys) sol ser el més adequat per als materials més fràgils.

Les velocitats més altes són les més adequades per trepar, tallar, tallar, fresar, donar forma i fer ranures o rebaixos en fusta. Les fustes dures, els metalls i el vidre també requereixen un funcionament a alta velocitat.

Nota:

- Els plàstics i materials que es puguin fondre a baixes temperatures s'han de treballar a baixa velocitat.
- La fusta tova s'ha de tallar a alta velocitat.
- Els aliatges d'alumini, estany, coure, plom i zinc es poden tallar a qualsevol velocitat, depenent del tipus de tall que es faci. Utilitzeu parafina o un altre lubricant adequat per evitar que el material tallat s'adhereixi a les dents de la fulla.

3.8. Guia de tall

La guia de tall ve completament muntada i llesta per utilitzar en una gran varietat de materials de fins a 20 mm de gruix.

Agafeu sempre l'eina amb fermesa, exercint una pressió lenta i constant per guiar-la a través del material.

Important: Talleu sempre en el sentit de les agulles del rellotge excepte quan seguiu una plantilla; en aquest cas, tall en el sentit contrari a les agulles del rellotge.

Col·locar la guia de tall

Fig. 9

1. Traieu la femella del filtre.
2. Traieu també la tapa de l'extrem de l'eina.
3. Col·loqueu la femella (sense prémer) a l'extrem de l'eina i inseriu l'accessori de tall. Premeu la femella.
4. Enrosqueu la guia de tall a les rosques de l'eina.
5. Ajusteu l'accessori a la profunditat de tall desitjada.

3.9. Accessori protector

L'accessori protector evita que els residus i les espurnes entrin en contacte amb l'usuari sense interferir en la tasca que s'està fent.

Col·locar l'accessori protector

Fig. 10

1. Traieu la tapa (A) de l'extrem de l'eina. Aquesta tapa s'ha de tornar a col·locar quan no s'utilitzi l'accessori protector.
2. Fixeu l'accessori a l'eina utilitzant la contrafemella (B).
3. Col·loqueu l'accessori de manera que redirigeixi els residus, les espurnes i la pols lluny de l'usuari utilitzant les llengüetes de posicionament (C).

Utilitzeu l'accessori protector

Apagueu sempre l'eina abans de fer algun ajustament o de retirar o col·locar qualsevol accessori. Aquesta eina curta, escata, esmerila i poleix en diferents direccions. Per adaptar-s'hi, l'accessori protector es pot col·locar o moure girant-lo a l'esquerra o a la dreta. Per prolongar la vida útil de l'accessori, netegeu-lo periòdicament amb un raspall de cerres suaus.

3.10. Accessori flexible

Fig. 11

Instruccions de seguretat per utilitzar l'accessori flexible

Assegureu-vos que no queden dobles ni plecs a l'accessori flexible abans d'utilitzar-lo. El radi de curvatura mínim recomanat és de 6".

Agafeu l'eina fermament quan la poseu en marxa. Si accelereu massa el motor de l'eina, l'eix podria torçar-se. No s'ha d'utilitzar amb maduixes de gran diàmetre (1/2" o més). Les broques de gran diàmetre poden causar pèrdua de control si s'utilitzen amb l'accessori flexible. No traieu el casquet de l'extrem mentre l'eina estigui en funcionament.

Col·locar l'accessori flexible

És molt important llegir atentament i seguir les instruccions que s'indiquen a continuació per col·locar l'accessori flexible a l'eina.

1. En primer lloc, traieu la peça de fixació. Fig. 12
2. Afluixeu la femella del filtre. Fig. 13
3. Aixequeu amb compte l'extrem de l'accessori flexible fins que l'eix sobresurti. Fig. 14
4. Introduïu l'eix de l'accessori flexible al filtre i després premeu la femella. L'anell metàl·lic interior ha de quedar alineat amb el filtre abans d'estreñer la femella. En cas contrari, es generarà una fricció i una calor excessiva. Fig. 15
5. Enrosqueu la peça de fixació de l'eix de l'accessori flexible a l'eina. Fig. 16
6. Introduïu la clau hexagonal a l'orifici de l'empunyadura. Fig. 17
7. Afluixeu la femella del filtre i inseriu l'eix de l'accessori al filtre. Fig. 18
8. Premeu la femella i comproveu que tots els accessoris estiguin ben subjectes.

Prova de funcionament

Per obtenir un rendiment òptim, abans d'utilitzar l'accessori, deixeu que funcioni a alta velocitat durant 2 minuts. Mantingueu l'eina en posició vertical (Fig. 19).

Problemes amb l'accessori flexible

L'eix de l'accessori flexible es pot sortir si el motor de l'eina no està per sobre de l'extrem de l'accessori.

Lubricar l'eix de l'accessori flexible

L'eix de l'accessori s'ha de lubricar cada 25-30 hores d'ús. Per això, descargoleu l'accessori de la carcassa del motor. Traieu el nucli central. Apliqueu una capa molt fina de greix per a rodaments en aquesta peça i torneu a inserir-la a l'eix. Per evitar danys a l'eina, no greixeu excessivament l'eix. Un excés de greix pot sobreescalfar l'aparell. Torneu a col·locar l'accessori flexible a l'eina.

4. NETEJA I MANTENIMENT

- Assegureu-vos que l'eina no està connectada a la presa de corrent abans de fer la neteja i/o el manteniment.
- Mantingueu tots els sistemes de seguretat, les reixetes de ventilació i la carcassa del motor lliures de brutícia i pols en la mesura del possible. Netegeu l'eina amb un drap humit i una mica de sabó suau.
- Us recomanem que netegeu l'eina només acabar d'utilitzar-la. Per a un manteniment òptim, realitzeu aquestes tasques després de cada ús o almenys una vegada al mes.
- No utilitzeu productes de neteja ni dissolvents, ja que podrien fer malbé les parts de plàstic de l'eina. Assegureu-vos que no entri aigua a l'interior de l'eina per evitar danys.

5. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

6. DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

FABRICANT: CECOTEC INNOVACIONES SL

ADREÇA: Av. Reis Catòlics, 60, 46910, Alfafar, València (Espanya)

DESCRIPCIÓ: Multieina rotativa amb cable

IDENTIFICACIÓ DE LA MÀQUINA: A01_EU01_108198_Multieina_rotativa_amb_cable_Multihand_200_Power

FUNCIÓ: Multifunció

MODEL: A01_EU01_108198

Certifica que el producte descrit ha estat dissenyat, fabricat i provat i compleix totes les disposicions aplicables.

DIRECTIVES DE LA UE APLICADES:

- Directiva 2006/42/CE relativa a les màquines.
- Directiva 2014/30/UE sobre l'harmonització de les legislacions dels estats membres en matèria de compatibilitat electromagnètica.
- Directiva 2011/65/EU i Directiva delegada 2015/863 sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics i electrònics.

NORMES HARMONITZADES APLICADES:

- EN 60745-1: 2009 + A1:2010
- EN 60745-2-23: 2013
- IEC 55014-1:2021
- IEC 55014-2:2021
- IEC 61000-32:2019 + A1:2021
- -EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;
- IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

- A. Tengelyrögzítő gomb
- B. Borító
- C. Szorítófúvóka
- D. Dió
- E. Kulcsfontosságú
- F. Kefe sapka
- G. Be/Ki kapcsoló
- H. Sebességválasztó
- I. Darab a szerszám felakasztásához
- J. Tápkábel

JEGYZET:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a terméken láthatóktól.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás során történő védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából, és távolítsa el minden csomagolóanyagot. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen tarthatja, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kellene. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően hasznosítsa újra.
- Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és összetevő megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy nincs jó állapotban, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma

- Vezetékes multiszerszám
- 256 darabos tartozékkészlet vágáshoz, csiszoláshoz, polírozáshoz és egyebekhez
- Aktatáska
- Használati utasítás
- Ne távolítsa el a sorozatszámot a termékről, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. MŰKÖDÉS

3.1. Be/Ki

2. ábra

Ez a szerszám ki-/bekapcsolóval (G) rendelkezik. A szerszám bekapcsolásához állítsa a kapcsolót (G) ON állásba. A szerszám kikapcsolásához állítsa a kapcsolót (G) kikapcsolt állásba.

3.2. A szorítófúvóka cseréje

3. ábra

A befogóhüvely tartja a tartozékot, amikor a szerszám nagy sebességgel forog.

1. Győződjön meg arról, hogy a szerszám nincs csatlakoztatva a hálózati aljzathoz.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva az orsórögzítő gombot (A), majd forgassa el az orsót a mellékelt kulccsal (E), amíg az be nem rögzül és le nem áll.
3. Amikor a tengely rögzítve van, a villáskulcs (E) segítségével lazítsa meg az anyát (D).
4. Ezután vegye le az anyát (D) és a szorítónippelt (C) a villáskulcs (E) segítségével.
5. Ezután helyezze be az új befogóhüvely (C) nem hornyolt végét a szerszámtengely végén található furatba.
6. Végül húzza meg az anyát a kulccsal (E).

3.3. Helyezze el a kiegészítőket

4. ábra

Figyelmeztetés: Ne nyomja meg az orsórögzítő gombot (A), amíg a szerszám működik.

1. Győződjön meg arról, hogy a szerszám nincs csatlakoztatva a hálózati aljzathoz.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a tengelyrögzítő gombot (A), és forgassa el a tengelyt, amíg az be nem rögzül és le nem áll.
3. Amikor a tengely rögzítve van, a villáskulcs (E) segítségével lazítsa meg az anyát (D).
4. Helyezze be a tartozéktengelyt a szorítófúvókába ütközésig. Mindig ügyelve a tengely rögzítésére, húzza meg az anyát (D) a mellékelt kulccsal (E), amíg a tartozéktengelyt teljesen a fúvóka nem tartja. Ne húzza túl az anyát (D).

3.4. Tartozékok eltávolítása

4. ábra

1. Győződjön meg arról, hogy a szerszám nincs csatlakoztatva a hálózati aljzathoz.
2. Ezután, amikor a tengely rögzített, lazítsa meg az anyát (D) a mellékelt kulccsal (E).
3. Végül távolítsa el a tartozékot.

3.5. Fúrótokmány használata

Fúrótokmány felszerelése

- Győződjön meg arról, hogy a szerszám nincs csatlakoztatva a hálózati aljzathoz.
- Ezután rögzítse a kívánt tokmányt.
- Ha standard tokmányt használ (5. ábra):

- 1. Nyomja meg és tartsa lenyomva az orsórögzítő gombot (A).
 - 2. Helyezze be a mellékelt kulcs hornyolt végét a tokmány tetején található nyílásba , majd csavarja ki.
 - 3. Távolítsa el a csavart és az alátétet.
 - 4. Helyezze a kívánt tartozékot a tokmány tengelyére, és igazítsa egymáshoz a két furatot.
 - 5. Helyezze be a csavart az alátéttel együtt mindkét lyukon keresztül.
- Megjegyzés: Az alátétet a csavar és a szerelvény közé kell helyezni.
- 6. Rögzítse a darabokat a mellékelt kulccsal.

- Ha csiszolóhengeres tokmányt használ (6. ábra):
 - 1. Igazítsa a megfelelő méretű csiszolóhengert a tokmány fölé, és nyomja le, hogy teljesen befedje a végét.
 - 2. Helyezze a mellékelt kulcs hornyolt végét a tokmány tetején található nyílásba, és húzza meg a fejcsavart, hogy a henger kitáguljon és szilárdan a helyén maradjon.
- Ha csavarfejű tokmányt használ (7. ábra):
 - 1. Igazítsa a kívánt tartozék furatát a tokmánycsavar fejéhez.
 - 2. Csavarja be a tartozékot a tokmányba az óramutató járásával megegyező irányba forgatva, amíg biztonságosan nem rögzül.

3.6. Állítsa be a tartozékokat

- A precíziós munkához fontos, hogy minden tartozék megfelelően legyen beállítva.
- 1. Tartozék beállításához kissé lazítsa meg a befogóhüvely anyáját, és forgassa el a befogóhüvelyt vagy a tartozékot.
- 2. Húzza meg újra az anyát, és működtesse a szerszámot.
- 3. Ügyeljen arra, hogy ellenőrizze a tartozék megfelelő beállítását.
- Cserélje ki a tartozékokat, ha sérültek vagy nem állíthatók be megfelelően.

3.7. Válassza ki a munkasebességet

8. ábra
- A szerszám fordulatszám-tartománya 10 000 és 40 000 fordulat/perc között van. A megfelelő sebesség kiválasztásához minden egyes feladathoz használjon egy darab anyagot a gyakorláshoz. Változtassa a sebességet, amíg meg nem találja a használt tartozékhoz és az elvégzendő feladathoz legmegfelelőbb sebességet.
 - Állítsa be a kívánt sebességet a sebességválasztó (H) felett található jelölések figyelembevételével. A választógomb (H) 1-től 6-ig van számozva. Például az 1-es sebességfokozat körülbelül 10 000 ford./percnél, a 6-os sebességfokozat pedig körülbelül 40 000 ford./percnél felel meg.
 - A sebességválasztó beállítási táblázatában határozza meg a megfelelő sebességet az anyag és a használt tartozék alapján.
- Megjegyzés: A táblázatban a sebességértékek ezer fordulat/percben vannak megadva. Így a „15-22” 15 000-22 000 fordulat/percnél felel meg .

FUNKCIÓ	TARTOZÉK LEÍRÁSA	PUHFA	KEMÉNYFA	MŰANYAG	ACÉL	ALUMÍNIUM, RÉZ, STB.	KAGYLÓ, KŐ	KERÁMIA	ÜVEG
Polírozás / Sorjáltatás	Csiszolókorong	-	-	15-22	25-32	15-22	15-22	20-32	-
	Gyémántcsiszoló tű	-	-	-	-	-	-	25-32	25-32
Fúrás	Csiszolószalag	10-30	10-30	10-30	10-30	10-30	25-32	10-30	-
	Fúrófejek	25-30	25-30	15-30	-	-	-	-	-
Csiszolt	Gyapjúfilc kerék	-	-	-	12-17	12-17	12-20	12-17	12-17
Felvétel	Gravírozó vágók	25-35	25-35	12-20	-	-	-	-	-
Tisztítás	Rozsdamentes acél kefe	10-15	10-15	-	10-15	10-15	-	-	-
Bíroság	Vágókorong	-	-	15-22	25-32	25-32	25-32	-	-
	Üvegszálás vágókorongok	-	-	15-22	25-32	25-32	25-32	-	-
	Gyémánt vágókorong	-	-	-	-	-	25-32	25-32	-
	Spirális vágófej	30							
Választógomb beállítása		1	2	3	4	5	6		
Sebességtartomány		10-12							

Típek a megfelelő sebesség kiválasztásához

Bármely anyag megmunkálásához a megfelelő sebesség meghatározásához a legjobb módszer, ha néhány percig gyakorolunk az adott anyag egy darabján. Figyeld meg, mi történik az anyaggal, ha egy vagy két menetet végzel különböző sebességgel.

Műanyag darabbal való munka során lassan kezdj, és fokozatosan növel a sebességet, amíg meg nem látod, hogy a műanyag megolvad az érintkezési ponton. Ha ez megtörténik, csökkentse kissé a sebességet.

A törekenyebb anyagokhoz általában az alacsony fordulatszámú működés (15 000 ford/perc vagy kevesebb) a legjobb.

A nagyobb sebességek a legalkalmasabbak fúráshoz, faragáshoz, vágáshoz, maráshoz, formázáshoz, valamint hornyok vagy bemélyedések készítéséhez fában. A keményfák, fémek és üveg megmunkálásához szintén nagy sebességű működés szükséges.

Jegyzet:

- Az alacsony hőmérsékleten olvadó műanyagokat és anyagokat alacsony sebességgel kell megmunkálni.
- A puhafát nagy sebességgel kell vágni.
- Az alumínium, ón, réz, ólom és cinkötvözetek bármilyen sebességgel vágathók, a vágás típusától függően. Használjon paraffint vagy más megfelelő kenőanyagot, hogy megakadályozza a vágott anyag ragadását a fűrészlap fogaihoz.

3.8. Vágási útmutató

A vágóvezető teljesen összeszerelt állapotban érkezik, és használatra kész, akár 20 mm vastagságú anyagok széles választékán.

Mindig tartsa szilárdan a szerszámot, és lassú, egyenletes nyomást gyakorolva vezesse át az anyagon.

Fontos: Mindig az óramutató járásával megegyező irányban vágjon, kivéve, ha sablont követ; Ebben az esetben az óramutató járásával ellentétes irányban kell vágni.

Helyezze fel a vágóvezetőt

9. ábra

1. Távolítsa el a fúvóka anyáját.
2. Távolítsa el a végzáró kupakot is a szerszámról.
3. Helyezze az anyát (lazán) a szerszám végére, és helyezze be a vágófeltétet. Húzza meg az anyát.
4. Csavarja a vágóvezetőt a szerszám menetére.
5. Állítsa be a tartozékot a kívánt vágási mélységre.

3.9. Védőtartozék

A védőtartozék megakadályozza, hogy a törmelék és a szikrák érintkezésbe kerüljenek a felhasználóval anélkül, hogy zavarná az aktuális feladatot.

Helyezze fel a védőtartozékot

10. ábra

1. Távolítsa el a sapkát (A) a szerszám végéről. Ezt a kupakot vissza kell helyezni, ha a védőtartozékot nem használják.
2. Rögzítse a tartozékot a szerszámhoz a rögzítőanyával (B).
3. A pozicionáló fülek (C) segítségével helyezze el a tartozékot úgy, hogy a törmelék, szikrákat és port elterelje a felhasználótól.

Használja a védőtartozékot

Mindig kapcsolja ki a szerszámot, mielőtt bármilyen beállítást végezne, vagy tartozékokat levenne vagy felszerelne. Ez a szerszám különböző irányokban vág, csiszol, őröl és políroz. Ennek érdekében a védőtartozék balra vagy jobbra forgatással pozicionálható vagy mozgatható. A tartozék élettartamának meghosszabbítása érdekében rendszeresen tisztítsa meg puha sörtéjű kefével.

3.10. Rugalmas kiegészítő

11. ábra

Biztonsági utasítások a rugalmas tartozék használatához

Használat előtt győződjön meg arról, hogy a rugalmas tartozékon nincsenek törések vagy gyűrődések. A minimális ajánlott hajlítási sugár 6".

Bekapcsoláskor tartsa erősen a szerszámot. Ha túlságosan felpörgeti a szerszámmotort, a tengely elcsavarodhat. Nem használható nagy átmérőjű bitekkel (1/2" vagy nagyobb). A nagy átmérőjű bitek a rugalmas tartozékkal használva a gép feletti uralom elvesztését okozhatják. Ne távolítsa el a végsapkát, miközben a szerszám működik.

Csatlakoztassa a rugalmas tartozékot

Nagyon fontos, hogy figyelmesen elolvassa és kövesse az alábbi utasításokat a rugalmas tartozék szerszámhoz való rögzítéséhez.

1. Először is, távolítsa el a rögzítőelemet. 12. ábra
2. Lazítsa meg a fúvóka anyáját. 13. ábra
3. Óvatosan emelje fel a rugalmas csatlakozó végét, amíg a tengely ki nem ugrik. 14. ábra
4. Helyezze be a flexibilis csatlakozótengelyt a fúvókába, majd húzza meg az anyát. A belső fémggyűrűt a fúvókával kell egy vonalba hozni az anya meghúzása előtt. Ellenkező esetben túlzott súrlódás és hő keletkezik. 15. ábra
5. Csavarja be a flexibilis tartozéktengely-rögzítő darabot a szerszámába. 16. ábra
6. Helyezze be az imbuszkulcsot a fogantyún lévő lyukba. 17. ábra
7. Lazítsa meg a befogóhüvely anyáját, és helyezze be a tartozéktengelyt a befogóhüvelybe. 18. ábra
8. Húzza meg az anyát, és ellenőrizze, hogy minden csavarzat biztonságosan rögzítve van-e.

Funkcionális teszt

Az optimális teljesítmény érdekében használat előtt hagyja a tartozékot 2 percig nagy sebességen működni. Tartsa a szerszámot függőleges helyzetben (19. ábra).

Problémák a rugalmas tartozékkal

A rugalmas tartozéktengely leeshet, ha a szerszámmotor nincs a tartozék vége felett.

Kenje meg a rugalmas csatlakozó tengelyét

A tartozéktengelyt 25-30 használati óránként meg kell kenni. Ehhez csavarja le a csatlakozót a motorházról. Távolítsa el a központi magot. Vigyen fel egy nagyon vékony

réteg csapágyzsírt erre az alkatrészre, majd helyezze vissza a tengelyre. A szerszám károsodásának elkerülése érdekében ne zsírozza túl a tengelyt. A felesleges zsír túlmelegítheti a készüléket. Csatlakoztassa újra a rugalmas tartozékot a szerszámmal.

4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás és/vagy karbantartás előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám nincs csatlakoztatva a hálózati aljzathoz.
- Tartsa az összes biztonsági rendszert, szellőzőnyílást és a motorházat a lehető legmentesebben a szennyeződésektől és portól. Tisztítsa meg a szerszámmal egy nedves ruhával és egy kevés enyhe szappannal.
- Javasoljuk, hogy használat után azonnal tisztítsa meg a szerszámmal. Az optimális karbantartás érdekében minden használat után, vagy legalább havonta egyszer végezze el ezeket a feladatokat.
- Ne használjon tisztítószerkeket vagy oldószerkeket, mert ezek károsíthatják a szerszám műanyag részeit. A károsodás elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a szerszám belsejébe.

5. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegek szellemi tulajdonjoga a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezi. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

6. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GYÁRTÓ: CECOTEC INNOVACIONES SL

CÍM: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (Spanyolország)

LEÍRÁS: Vezetékes forgó multifunkciós szerszám

GÉPAZONOSÍTÓ: A01_EU01_108198_Multieina_rotativa_amb_cable_Multihand_200_Power

FUNKCIÓ: Többfunkciós

MODELL: A01_EU01_108198

Tanúsítja, hogy a leírt terméket tervezték, gyártották és tesztelték, és az megfelel minden vonatkozó előírásnak.

ALKALMAZOTT EU IRÁNYELVEK:

- 2006/42/EK irányelv a gépekről.
- A 2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról.
- A 2011/65/EU irányelv és a 2015/863/EU felhatalmazáson alapuló irányelv egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról.

ALKALMAZOTT HARMONIZÁLT SZABVÁNYOK:

- EN 60745-1:2009+A11:2010
- EN 60745-2-23: 2013
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-32:2019+ A1:2021
- -EN 61000-3-3:2013 +A1:2019 + A2:2021
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;
- IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

لي غشتلا 3.

3.1. فاقاي/اللي غشت

2 لكشلا

عضو ىلع (G) حاتفملا طبضا ،ءادالا لى غشتلا (G) فاقاي/اللي غشت حاتفم ىلع ءادالا هذه يوتحت فاقاي/اللى عضو ىلع (G) حاتفملا طبضا ،ءادالا لى غشت فاقاي/اللى غشتلا

3.2. كلبشمل ءهوف لادبتسا

3 لكشلا

ءىلا ءعرسب ءادالا روت امدن ق حلملا تىببشتلا كلبشم لمحي

1. ءقاطلا ذخامب ءادالا لى صوت مدع نم دكأت
2. حاتفملا مادتساب لى غملا ريودتب مقو (A) لى غملا لىق رز ىلع رارمبستالا عم طغضا نارودلا نع فقوتىو ملق متي ىتح (E) قفرملا (D) ءلومصللا فىفختل (E) حاتفملا مدختسا ،دومعلا لىق متي امدن (E) حاتفملا مادتساب (C) ءىكلبشمل ءملحل او (D) ءلومصللا ءلازاب مق ،كلذ دعب ءىان يف ءوجوملا حتفلا يف (C) دىدللا كلبشمل قوقشمل ريغ فرطل لخد ،كلذ دعب ءادالا دوم (E) حاتفملا مادتساب ءلومصللا طبرب مق ،ارىخ او

3.3. تاق حلملا عضو

4 لكشلا

ءادالا لى غشت ءانثا (A) لى غملا لىق رز ىلع طغضت ال رىذحت

1. ءقاطلا ذخامب ءادالا لى صوت مدع نم دكأت
2. فقوتىو ملق متي ىتح دومعلا ريودتب مقو (A) دومعلا لىق رز ىلع رارمبستالا عم طغضا نارودلا نع (D) ءلومصللا فىفختل (E) حاتفملا مدختسا ،دومعلا لىق متي امدن مق مٲ ،دومعلا لىق نم امئاد دكأت .فقوتى ىتح تىببشتلا ءهوف يف ق حلملا دوم لخد لماللاب تاق حلملا دوم تىببشت متي ىتح (E) قفرملا حاتفملا مادتساب (D) ءلومصللا طبرب دىاز لكشب (د) ءلوماصللا دشت ال .ءهوفلا ءطس اوب

3.4. تاق حلملا ءلازا

4 لكشلا

1. ءقاطلا ذخامب ءادالا لى صوت مدع نم دكأت
2. (E) قفرملا حاتفملا مادتساب (D) ءلومصللا كغب مق ،دومعلا لىق متي امدن ،كلذ دعب ق حلملا ءلازاب مق ،ارىخ او

3.5. باق شمل فرط مادتسا

رفحلا فرط بىكرت

- ءقاطلا ذخامب ءادالا لى صوت مدع نم دكأت
- مديرت يذلا ضبقملا بىكرتب مق مٲ
- (5 لكشلا) ايسايق افرط مدختست تنك اذا

تانوكملا و ءازجالا 1.

1 لكشلا

- دومعلا لىق رز
- ءاطغ
- تىببشتلا ءهوف
- قدينب
- حاتفم
- ءاشرفلا ءاطغ
- فاقاي/اللى غشتلا حاتفم
- ءعرسلا ددح
- ءادالا قىل عتل ءعطق
- ءقاطلا لباك

ءظوحلم

ءوجوملا كلت عم امامت قىباطتت ال دقو ءىطىطخت تالى شمت نع قراىع لىللا اذه يف ءوجوملا تاموسرلا چتنملا ىلع

مادتستالا لىق 2.

- ءلازاو متبلع نم زاهجل ءلازاب مق .لقنلا ءانثا هتىامل قممصم قوبع يف زاهجل اذه يتأى عنمل نم انكم يف ىرخالا فىل غتلا داومو ءىلصالا قىل عتاب ظافتحال كنكمى .فىل غتلا داوم عىمچ ،ءىلصالا قوبعلا نم صلختلا دىرت تنك اذا .لىقتسمللا يف طقن ىلا ءاجب تنك اذا زاهجل فلت جى حص لكشب رصانعلا عىمچ رىودت ءداعلا نم دكأت
- وا ادوقم انم يا ناك اذا .ءدىج ءلاح يف ان او ءنمضتم تانوكملا و ءازجالا عىمچ نأ نم دكأت . روفلا ىلع Cecotec ككرشل ءىمسرلا ىنفللا مدعلا قمدخب لصتاف ،ءدىج ءلاح يف سىل

قودنصللا تايوتحم

- ءىكلس تامادختسالا ءددعتم ءادأ
- دىزللا و عىملتلا و ءرفنصللا و عطقلل اق حلم 256 نم ءعومچم
- ءبىقح
- تامدىل عتلا لىلد
- يف جى حص لكشب كزاهج عبتت كنكمى ىتح ،چتنملا نم ىلسلستلا مقرلا ءلازاب مق ت ال ءدعاسملا ىلا كج اىتح ءلاح

جاجز	كيمياري سلا	،فندص رجح	موي نوملآل ايريغو ساجنلاو	ذالوف	كيمي سالب	بلصل ا بيش خا	نيللا بيش خا	ق حلما فصور	فنيظو
-	20-32	15-22	15-22	25-32	15-22	-	-	ن حطلا ق جع	عيمي لتلا
25-32	25-32	-	-	-	-	-	-	ساملا ن حط ق ربا تاموتنلا	قلازا / تاموتنلا
-	10-30	25-32	10-30	10-30	10-30	10-30	10-30	قرفنصل ا مازح	لهم
-	-	-	-	-	15-30	25-30	25-30	باقنلما سورور	
12-17	12-17	12-20	12-17	12-17	-	-	-	دابللما نم ق جع يفوصلا	لوقصم
-	-	-	-	-	12-20	25-35	25-35	شقنلا عطوق	لجسم
-	-	-	10-15	10-15	-	10-15	10-15	ذالوفلا نم قاشرف انصلل موقا	فنيظنت
-	-	25-32	25-32	25-32	15-22	-	-	عطوقا صرق	قلمحم
-	-	25-32	25-32	25-32	15-22	-	-	عطوق صارقا قي جازلا فايالا	
-	25-32	25-32	-	-	-	-	-	ساملا عطوق صرق	
							30	عطوقا قوقل كينوزلحلا	
		6	5	4	3	2	1		طبض ددحلا
							10-12		دم ععرسلا

قبس انملا ةعرسل ا راي تخال ح ئاصن

كليت نم ةعطق ىلع قئاق د عضبل بر دتلا يه قدام يآ ىلع لم علل ةحي حصلا ةعرسل ا ديدحتل ققير ط لصفأ
ففل تخم تا عرسب ني ترم وأ قرم امرور م موقت امدن ع قدامل ش دحي ام بقار . قداملا
كيمي سلا بل ا ىرت ىتح ا ي ج ي ر دت امتدا ي ز ب مق مٹ ةئيطب ةعرسب ادبا ، ةي كيمي سلا ب ةعطقب لم عل ا دن ع
اليلق كفت عرس لي لقتب مق ، اذه ش دح اذ ا . س مالتا ققون دن ع بوذي

رثكالا داوملل لصفالا وه (لقا وأ ققي قدل ا يف قرو د 15000) قصفخنم ةعرسب لي غش تلتا نو كي ام قدا ع
ققاش ه
عنصر و لي كشتلتا و هي جوتلتا و عطوقا و تحنلا و رف حلل لصفأ لكشب قبس انم قئلا عل ا تا عرسل ا ربت عت
يلا ع ا لي غش ت اضيأ ج ا جزلا و ندا عل ا و قبلصل ا باش خالا بل طنتت . بيش خا ي ف في و اج تلتا و ا دي دا خالا
ةعرسل ا

قظو ح لم

تا عرسب قصفخنم قرا ح شا ج رد ي ف بو ذت نا ن كمي يتلا داوملا و كيمي سلا بل ا عل ا عم ب ج ي
قصفخنم

1. (أ) لز غلما لفق رز ىلع رار م ت سالا عم طغضا
2. نم يول عل ا عز جلا ي ف ة دوجولما ةحتفل ا ي ف قفرملا حاتفم لل قوقشمل ا فرطلا لا خداب مق
هكفب مق مٹ ضب قمل ا
3. ةلاس غلا و رامسل ا قلا زاب مق
4. نيتحتفل ا لك ةاذا ح م ب مقو قطر خمل ا دوم ع ىلع بول طمل ا ق حلما ل عضوب مق
5. نيتحتفل ا لك لالا خ نم ةلاس غلا عم رامسل ا لا خداب مق
بي كفرنلتا و رامسل ا ن ي ب ةلاس غلا عضو ب ج ي : قظو ح لم
6. قفرملا حاتفملا م ادختساب عطوقا ن ي م ا ت ب مق

- (6 لكشلا) قرفنص قن اوطس ا ب ا دوزم افرط مدختست تنك اذ ا -
1. ةيطختل لفسال ا ه عفا مٹ قطر خمل ا قوف بس انملا م جحلا تا ذ قرفنصل ا قن اوطس ا ةاذا ح م ب مق
لم لكشاب ةي اهنلا
 2. نم يول عل ا عز جلا ي ف ة دوجولما ةحتفل ا ي ف قفرملا حاتفم لل قوقشمل ا فرطلا لا خداب مق
ان اكلم ي ف قتابث ا هئاقبا و قن اوطسالا عي سوتل سارلا رامسم طبر ب مقو ضب قمل ا

- (7 لكشلا) يبلول س ا رب افرط مدختست تنك اذ ا -
1. تي ب تلتا رامسم س ا ر عم بول طمل ا ق حلما ةحتف ةاذا ح م ب مق
 2. م تي ىتح ةعاسلا براق ه اجتا ي ف م ري و دت قير ط ن ع ضب قمل ا ي ف ق حلما طبر ب مق
نم ا لكشب م تي ب ت

3.6. تاق حلما طبض

- ح ي حص لكشب تاق حلما عي م ج طبض ممل ا نم ، ق ي ق د لم ع ىلع لوص حلما -
1. ق حلما و ا ت ب تلتا ر ي و دت ب مق مٹ آل يل ق تي ب تلتا ق لوم اص ك ف ب مق ، ام ق حل م طبضل
 2. ةا دالا لي غش ت ب مقو ق لومصل ا طبر د عا
 3. ح ي حص لكشب ق حلما طبض نم قق ح تلتا نم دكأت
- ح ي حص لكشب امل ي د عت ن كمي ال و ا قفل ات تنك اذ ا تاق حلما لد ب ت س ا -

3.7. لم عل ا ةعرس دح

- 8 لكشلا
- ديدحتل ، ققي قدل ا ي ف قرو د 40,000 ىلا 10,000 ن ي ب حوار تي ةعرس قاطنب ةا دالا ع ت م ت
- دجت ىتح ةعرسل ا ر ي ي غش ب مق . ا ه يلع بر دتلتل داوملا نم ةعطق مدختست ، قمم لكلك قبس انملا ةعرسل ا
ام ب موقت يتلا قمملا و ممدختست ي ذلا ق حلما ق مءالم رثكالا ةعرسل ا
- ةعرسل ا ددحم ىل عا ق دوجولما تامال عل ا رابت عل ا ن ي ع ب ذ خالا عم قبول طمل ا ةعرسل ا طبض ب مق
قرو د 10000 يلا و ح وه 1 ىلع ةعرسل ا دادعلا ، لاشملا لي ب س ىلع 6 ىلا 1 نم (H) ددحلا مي قرت م تي . (H)
ققي قدل ا ي ف قرو د 40000 يلا و ح وه 6 ىلع ةعرسل ا دادعلا و ، ققي قدل ا ي ف
- تاق حلما و قداملا ىل عا ءان ب قبس انملا ةعرسل ا ديدحتل ةعرسل ا ددحم تادادعلا ططخم ع ج ا ر
قم دختست م
- لداع ي "15-22" ناف ، يلا تلتا بو . ققي قدل ا ي ف تارودلا نم فالالا ب يه ةعرسل ا مي ق ، لود جلا ي ف : قظو ح لم
ققي قدل ا ي ف قرو د 15000-22000

فصنل هب ىصولما ىندال دحل .مادختسالا لبق نرملا قحلما يف دي عاجت وأ تاءان حنا يأ دوجو مدع نم دكأت .تاصوب 6 وه ءانحنال رطق

عم مدختسئي ال .دومعلا يوتلي دقف ،أريشك ءادال لفرح عيرستب تمق اذا .اهلي غشت دنع قوب ءادال كسم نادقف ريبلال رطقا تاذ سوورل ببسئ دق .(ربكأ وأ قصوب فصن) ريبلال رطقا تاذ باقثمل سوور ءادال لي غشت ءانشأ يفرطلا ءاطغلا لئت ال .نرملا قحلما عم اهمادختسا دنع مكحتلا

نرملا قحلما تيبيشتب مق

.ءادالاب نرملا قحلما طبرل ءيانعب اءابتاو هاندأ تاميلعتلا ءارق ادج مهمل نم

- 12 لكشلا .تيبيشتلا عطق ءلازاب مق ءالوأ
- 13 لكشلا .ءوفلا ءلوماص كغفب مق
- 14 لكشلا .دومعلا جريحي ىتح ءيانعب نرملا بيكرتلا ءيان عفرا
- 15 لكشلا .ءدئاز ءرارحو كاكثح دلوتي فوس ،الو .ءلومصل طبر لبق ءوفلا عم ءيلخالدا ءيندعلا
- 16 لكشلا .ءادال .يف نرملا تاقحلما دومع تيبيشت عطق طبرب مق
- 17 لكشلا .ضبقملاب ءدوجوملا ءحتفلل يف يسادسل اءتفلما لخدأ
- 18 لكشلا .تيبيشتلا يف تاقحلما دومع لخدأ مء تيبيشتلا ءلوماص كغفب مق
- نم لكشب كئبشم تابيكرتلا عيجم نأ نم دكأتو ءلومصل طبرب مق

يفيظو رابثخا

ىلع ظفاح .مادختسا لبق نيئتيقيقد ءتمل ءيلع ءعرسب لمعني قحلما لئرتا ،لئمال ءادال ىلع لوصحلل (19 لكشلا) ميقتسم عضو يف ءادال

نرملا قحلما عم لكاشم

.قحلما ءيان قوف ءادال لفرح نمكي مل اذا نرملا قحلما دومع لصفني دق

نرملا بيكرتلا دومع تييزتب مق

نم بيكرتلا كغفب مق ،كذب مايقلل .مادختسالا نم ءاس 30 ىلأ 25 لك تاقحلما دومع ميحشت يغبني لالا دءو ءزجلا اذ ىلع لمحلما حش نم ادج ققيقر ققبط عضوب مق .ءيزكرلما ءاونل ءلازإ .لفرحل فالغ ءدئازل نوهدلا مكارت يءوي نأ نكمي .دئاز لكشب دومعلا تييزتب مق ال ،ءادال فالل بنجتل .دومعلا ىلع ءادالاب نرملا قحلما طبر ءداعب مق .زاهجلا ءرارح ءرد عافترا ىلأ

ءنايصل او فيظنتلا 4.

- ءنايصل ءارجا وأو فيظنتلا لبق ققاطلا ذأهب ءادال ليصوت مدع نم دكأت
- خاسوالا نم ءيلاخ لفرحلما ءاطغو ءيوهتلا اءتغو ءمالسلما ءمظن عيجم ءاقب ىلع صرحا
- لءتعلما نوباصل نم ليلقو ءللبم شامق عطقب ءادال فيظنتب مق .نكملال ردق رابغل او
- ذيفنتب مق ،ءيلائم ءنايصل ىلع لوصحلل .مادختسالا دعب أروف ءادال فيظنتب كحصنن
- .أيرمش لقالا ىلع ءدحو قرم وأ مادختسا لك دعب ماملما هذ
- ءازجالا فلئت يف ببستت دق امنال ،تابيذملا وأ فيظنتلا اءتجتم مدختست ال
- فلئتلا بنجتل ءادال لخدأ ىلأ ءملما لوخد مدع نم دكأت .ءادال ءيكيئتسلابل

- .ءيلع ءعرسب نيللل بشخل عطق يغبني
- اءامتعا ،ءعرس ياب كئزلل او صاصرل او ساحنل او ريءصقل او موينموللأ كئابسل عطق نكمي
- ءاملما عئمل يرخ ءبسنم ميحشت ءدام يأ وأ نيءارابلما مدختسا .ءوارجا مئي يذلا عطقلا عون ىلع ءرفشلل نانساب قاصتلالا نم ءعوطوملا

عطقلا ليلد 3.8.

20 ىلأ امكس لسي يتلل داوملا نم ءعسو ءعومجم ىلع مادختسالا از هاجو لمالكاب اءمجم عطقلا ليلد يتاي مم .ءاملما ربع اهيجوتل تباثو .ءيطب طغض قيبيطت عم ،ءوقب امئاد ءادال كسم

سكع عطقلاب مق ،ءالاح هذ يف ؛بلق عابتا دنع ءانشتساب ءعاسلما براقع اءتجا يف عطقلاب امئاد مق :ماه ءعاسلما براقع اءتجا

عطقلا ليلد عض

9 لكشلا

1. .ءوفلا ءلوماص ءلازاب مق
2. .ءادال نم يفرطلا ءاطغلا ءلازاب اضيأ مق
3. .زوجلا دش .عطقلا قحلل لخدأو ءادال ءيان ىلع (ضافضرف لكشب) ءلومصل عض
4. .ءادال طويخ ىلع عطقلا ليلد طبرب مق
5. .بولطلم عطقلا قمع ىلع لخدع قحلما طبضب مق

يئاقو قحلما 3.9.

.ءورطلم ءممل يف لءتلا نود مدختسلما ءسملم نم ررشلل او ماطحلل يقاوالا قحلما عئمي

يقاوالا قحلما عض

10 لكشلا

1. يقاوالا قحلما نوكمي ال اءنع ءاطغلا اذ لاءبتسا بجي .ءادال ءيان نم (أ) ءاطغلا ءلازاب مق .مادختسالا ديق
2. .(ب) لفلل ءلوماص مادختساب ءادالاب قحلما نيءأتب مق
3. .مادختساب مدختسلما نع اءيعب رابغل او ررشلل او ماطحلل هيجوت ءداعل قحلما عضوب مق .(ج) عضوملا ديءتتب قصاغل بيوبتلل تامال ع

يقاوالا قحلما مدختسا

ءادال هذ موقت .تاقحلما يء تيبيشت وأ ءلازا وأ تاليدعت يا ءارجا لبق ءادال ليغشت فاقياي امئاد مق قحلما عضو نكمي ،كئذ باعيئسلو .فلتخم تاءاچتا يف عيملتلاو نحلل او ءرفنصل او عطقلاب يردو لكشب فيظنتب مق ،قحلما رمع ءلاطل .نيميللا وأ راسيللا ىلأ مريودت قييرط نع ءلقن وأ يئاقول ءمعان ءاشرف مادختساب

نرم قحلما 3.10.

11 لكشلا

نرملا قحلما مادختسال ءمالسل تاميلعت

ةيلصلأل تاميلعتلا

ا. ب. ل. و. م. ع. ا. م. ا. ك. ح. ا. ل. ع. ي. م. ج. ع. م. ق. ف. ا. و. ت. ي. و. م. ر. ا. ب. ت. خ. ا. و. ه. ع. ي. ن. ص. ت. و. م. م. ي. م. ص. ت. م. ت. ف. و. ص. و. م. ل. ا. ج. ت. ن. م. ل. ا. ن. ا. ب. د. م. ش. ي.

- قتل عتمل، اراض عال لودلا نين نواق دي حوت ناشب يبورو ال ادحتال/30/2014 دي جوتلا
سي سي طان غموركل قفاوتلاب

- مادختسا دي يقيقت ناشب 863/2015 ضوفمل دي جوتلا و يبورو ال ادحتال/65/2011 دي جوتلا
دي نورتكلا ال ا دي ئابركلا تادعمل يف رطخل داومل اضعب

تقبطمل أقسنمل رييعامل

- EN 60745-1:2009+A11:2010
- EN 60745-2-23: 2013
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-32:2019+ A1:2021
- EN 61000-3-3:2013 +A1:2019 + A2:2021
- IEC 62321-3-1:2013؛ IEC 62321-4:2013+A1:2017؛ IEC 62321-5:2013؛
- IEC 62321-6:2015؛ IEC 62321-7-1:2015؛ IEC 62321-7-2:2017؛ IEC 62321-8:2017.

- EN 60745-1:2009+A11:2010
- EN 60745-2-23: 2013
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-32:2019+ A1:2021
- -EN 61000-3-3:2013 +A1:2019 + A2:2021
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;
- IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

- EN 60745-1:2009+A11:2010
- EN 60745-2-23: 2013
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-32:2019+ A1:2021
- -EN 61000-3-3:2013 +A1:2019 + A2:2021
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;
- IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

- EN 60745-1:2009+A11:2010
- EN 60745-2-23: 2013
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-32:2019+ A1:2021
- -EN 61000-3-3:2013 +A1:2019 + A2:2021
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;
- IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

- EN 60745-1:2009+A11:2010
- EN 60745-2-23: 2013
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-32:2019+ A1:2021
- -EN 61000-3-3:2013 +A1:2019 + A2:2021
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;
- IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

- EN 60745-1:2009+A11:2010
- EN 60745-2-23: 2013
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-32:2019+ A1:2021
- -EN 61000-3-3:2013 +A1:2019 + A2:2021
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;
- IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

- EN 60745-1:2009+A11:2010
- EN 60745-2-23: 2013
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-32:2019+ A1:2021
- -EN 61000-3-3:2013 +A1:2019 + A2:2021
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;
- IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

- EN 60745-1:2009+A11:2010
- EN 60745-2-23: 2013
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-32:2019+ A1:2021
- -EN 61000-3-3:2013 +A1:2019 + A2:2021
- IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;
- IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

اهب لوم عمل ا م اك ح ال ا عي م ج عم ق فاوت ي و مرابت خاو ه عي ن ص ت و م م ي ص ت م ت فوص و م ل ا ج ت ن م ل ا ن ا ب د ه ش ي

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
AP01250404

